



Maison européenne de l'architecture – Rhin supérieur
Europäisches Architekturhaus – Oberrhein

ans Jahre

les journées de l'architecture die Architekturtage

01 → 26.10 2025

Alsace – Baden-Württemberg – Basel
www.m-ea.eu

La Maison européenne de l'architecture et son festival les Journées de l'architecture (JA) | Das Europäische Architekturhaus und sein Festival die Architekturtage (AT)

La Maison européenne de l'architecture – Rhin supérieur (MEA) est une association franco-allemande de rayonnement trinationnel créée en 2005, dont l'objectif est de communiquer sur l'architecture contemporaine auprès du grand public. Son champ d'action s'étend sur un vaste territoire: l'Alsace (France), le Bade-Wurtemberg (Allemagne) et les deux cantons de Bâle (Suisse).

Pour parler d'architecture et la faire découvrir au grand public, elle organise chaque année, à l'automne, le festival Les Journées de l'architecture | Die Architekturtage qui se déroule dans une quarantaine de villes situées dans la région transfrontalière du Rhin Supérieur avec 150 manifestations en deux langues qui rassemblent plus de 20000 visiteurs par an en France, en Allemagne et en Suisse. En tant que l'un des plus grands festivals transfrontaliers d'architecture d'Europe, abordant chaque année un thème, il représente depuis maintenant 25 ans le moment phare de la programmation de l'association. Tout au long du mois d'octobre, on fête l'architecture grâce à une programmation d'une grande richesse et d'une grande diversité.

La Maison européenne de l'architecture propose également tout au long de l'année une programmation riche pour les passionnés d'architecture.

Das Europäische Architekturhaus – Oberrhein (EA) ist ein 2005 gegründeter deutsch-französischer Verein, der es sich zum Ziel gesetzt hat, der breiten Öffentlichkeit die Baukultur näherzubringen. Sein Tätigkeitsbereich erstreckt sich über ein großes Gebiet: das Elsass (Frankreich), Baden-Württemberg (Deutschland) und die beiden Basler Kantone (Schweiz).

*Um über Baukultur zu sprechen und sie der breiten Öffentlichkeit zugänglich zu machen, organisiert es jedes Jahr im Herbst das Festival Die Architekturtage | Les Journées de l'architecture, das in rund 40 Städten in der grenzüberschreitenden Region des Oberrheins stattfindet und 150 zweisprachige Veranstaltungen mit jährlich über 20.000 Besucher*innen in Frankreich, Deutschland und der Schweiz umfasst. Als eines der größten grenzüberschreitenden Architekturfestival Europas, das jedes Jahr ein anderes Thema behandelt, stellt es seit nunmehr 25 Jahren den Höhepunkt des Programms des Vereins dar. Von Anfang bis Ende Oktober, wird die Baukultur mit einem vielfältigen Programm gefeiert.*

Darüber hinaus bietet das Europäische Architekturhaus das ganze Jahr über ein reichhaltiges Programm für Architekturinteressierte an.

Édito

Les 25 ans des Journées d'architecture dans le Rhin supérieur

Fêter un anniversaire, les 25 ans des Journées de l'architecture en 2025, c'est tout d'abord partager beaucoup de bonheur, celui d'avoir initié et porté un festival d'architecture à dimension transfrontalière et européenne, entre l'Allemagne, la France et la Suisse.

Célébrer cet anniversaire, c'est encore nous pencher sur ces 25 années passées, pour en mesurer la durée, les mutations, les orientations au travers de ce que nous racontent affiches, thèmes, programmes. Si les Journées de l'architecture ont exploré à leurs débuts les thèmes fondamentaux de ce qu'est l'architecture, les éditions des dernières années se sont adaptées aux changements imposés par l'idée que le progrès n'est pas continu. En ce sens nous continuons à nous engager dans cette réflexion faite de résilience, de réparation, en résonance avec le vivant.

Alors que voir et comment envisager cette nouvelle édition des 25 ans des Journées d'architecture dans le Rhin supérieur ? Quelles sont les urgences à repérer dans ce territoire rhénan, pour une architecture économe et de qualité ? Comment la jeune génération peut-elle tirer parti des évolutions actuelles pour repenser l'acte de bâtir et construire un environnement durable ? Faut-il construire ? Comment construire et avec quels matériaux voulons-nous bâtir et façonner notre environnement ? La jeune génération doit et saura trouver des réponses.

Nous vous proposons de plonger dans l'épaisseur du temps, entre rétrospective et prospective, soit de vous emparer de cette matière temps selon la formule : Habiter le Rhin supérieur 2000-2025-2050.

Claude Denu

Président de la Maison européenne
de l'architecture – Rhin supérieur

Vorwort

25 Jahre Architekturtage am Oberrhein

Das 25-jährige Jubiläum der Architekturtage 2025 zu feiern heißt vor allem, Freude zu teilen – die Freude, ein grenzüberschreitendes und europäisches Architekturfestival zwischen Deutschland, Frankreich und der Schweiz ins Leben gerufen und nachhaltig geprägt zu haben.

Dieses Jubiläum zu feiern bedeutet auch, 25 Jahre Architekturtage Revue passieren zu lassen – ihre Entwicklung, ihre Veränderungen und ihre Ausrichtung anhand von Plakaten, Themen und Programmen nachzuvollziehen. Während sich die ersten Ausgaben mit den grundlegenden Fragen der Architektur befassten, haben sich die jüngsten Editionen den Veränderungen gestellt, die aus der Erkenntnis erwachsen, dass Fortschritt nicht zwangsläufig linear verläuft. In diesem Sinne setzen wir unsere Reflexion fort – mit einem Fokus auf Resilienz und Erneuerung, sei es durch Sanierung, ökologische Regeneration oder soziale Wiederbelebung –, stets im Einklang mit der lebendigen Umwelt.

Wie lässt sich die 25. Ausgabe der Architekturtage am Oberrhein gestalten? Welche drängenden Herausforderungen gilt es in dieser Region zu erkennen, um eine nachhaltige und qualitätsvolle Architektur zu fördern? Wie kann die junge Generation die Chancen dieser Entwicklungen nutzen, um ein Umdenken im Bauen voranzutreiben und unsere Umwelt zukunftsfähig zu gestalten? Muss gebaut werden? Wie kann man bauen und womit wollen wir bauen und unsere Umwelt gestalten? Die junge Generation muss und wird Antworten finden.

Wir laden Sie ein, die Zeit in ihrer ganzen Tiefe zu erkunden – zwischen Rückblick und Zukunftsvision lautet das zentrale Motto: Leben und Wohnen am Oberrhein: 2000–2025–2050.

Claude Denu

Vorsitzender des Europäischen
Architekturhauses – Oberrhein

Inscription aux manifestations | Anmeldung zu den Veranstaltungen

Certaines manifestations proposent un nombre de places limité. Les inscriptions à ces manifestations se feront cette année directement sur notre site internet <https://www.m-ea.eu/les-journees-de-larchitecture/>. Si vous vous inscrivez, nous partons du principe que vous viendrez! Merci de respecter votre engagement ou de vous désinscrire de la manifestation si vous ne venez pas.

Le programme complet du festival est consultable et téléchargeable sur notre site www.m-ea.eu. Les éléments du programme imprimé sont susceptibles de changer. Merci de vous reporter à notre site Internet pour vérifier les dates et horaires des manifestations.

*Einige Veranstaltungen sind nur für eine begrenzte Anzahl von Besucher*innen zugänglich. Die Anmeldung erfolgt ab diesem Jahr direkt über unsere Internet-Seite <https://www.m-ea.eu/de/die-architekturtag/>. Wenn Sie sich anmelden, gehen wir davon aus, dass Sie auch kommen werden! Bitte halten Sie Ihre Anmeldung ein oder annullieren Sie diese, falls Sie nicht kommen können.*

Das vollständige Programm des Festivals kann auf unserer Webseite www.m-ea.eu angeschaut und heruntergeladen werden. Einige Informationen aus dem gedruckten Programm können sich ändern. Bitte prüfen Sie auf unserer Website die Daten und Uhrzeiten der Veranstaltungen.

Journées nationales de l'architecture | Die französischen nationalen Architekturtage «Patrimoine architectural» 19.10 → 21.10.2025

Cet événement national se déroule chaque année dans toute la France durant trois jours et constitue un moment fort de l'agenda culturel français. Les événements des JA se déroulant pendant les Journées nationales de l'architecture sont identifiés par ce pictogramme: 🏠

Diese nationale Veranstaltung findet jedes Jahr in ganz Frankreich drei Tage lang statt und ist ein wichtiges Ereignis im französischen Kulturkalender. Die AT-Veranstaltungen, die während der nationalen französischen Architekturtage stattfinden, sind mit diesem Symbol markiert: 🏠

FR
Pour un public
francophone |
Für das französisch-
sprachige Publikum

DE
Für das deutsch-
sprachige Publikum |
Pour un public
germanophone

EN
Pour un public
anglophone |
Für das englisch-
sprachige Publikum



Vers le site des Journées
de l'architecture | Internet-Seite
der Architekturtag

Sommaire | Inhaltsverzeichnis

carte

Trio Architectes



Trio Architectes © Christophe Urbain

Concert d'ouverture, jazz | Eröffnungskonzert, Jazz

Mercredi | Mittwoch 1.10 19:30

Schiltigheim
Cheval blanc
25, rue Principale

Billetterie | Online-Ticketverkauf:
<https://billetterie.ville-schiltigheim.fr/>

Tarif plein | Normalpreis: **20 €**
Tarif réduit | Ermäßigter Preis: **18 €**

Tarif adhérent Schiltigheim + MEA |
Mitglieder: **16€**
Étudiants / – de 25 ans |
Studententarif / unter 25 Jahre: **8 €**
Jeune / – 18 ans |
Studententarif / unter 18 Jahre: **7 €**

En partenariat avec | In Kooperation mit:
schillick

Et si l'architecture était une partition en trois dimensions et que chaque bâtiment renfermait des mélodies, des harmonies à révéler ? Jérôme Fohrer, Francesco Rees et Erwin Siffer se penchent sur cette question et dressent une série de portraits sonores d'architectes en y mêlant musique et visuels. Un spectacle sensible pour découvrir des personnalités et des chefs-d'œuvre de l'architecture comme vous ne les avez jamais... entendus !

Und wenn die Architektur eine dreidimensionale Partitur wäre? Und jedes Gebäude trüge Melodien und Harmonien in sich, die es zu enthüllen gilt? Jérôme Fohrer, Francesco Rees und Erwin Siffer nehmen diese Fragen als Ausgangspunkt und zeichnen Klangporträts von Architekten. Dafür verbinden sie Musik und Visuals. Baukunst zum Hören: Eine intensive Show, um Persönlichkeiten und Meisterwerke der Architektur zu entdecken.

Gefördert durch | Soutenu par: Ministerium für Landesentwicklung und Wohnen Baden-Württemberg und die Baden-Württemberg Stiftung

Vortrag | Conférence

Montag | Lundi 6.10 19:00

Karlsruhe
Kulturzentrum Tollhaus
Alter Schlachthof 35
Teilnahme frei, Anmeldung erforderlich |
Participation gratuite sur inscription
DE + FR

ChartierDalix · serp

Seit seiner Gründung durch Frédéric Chartier und Pascale Dalix 2008 hat das Büro ChartierDalix rund dreißig Gebäude errichtet. Derzeit arbeitet es an etwa zehn Baustellen in Frankreich und anderen Ländern. Es ist Preisträger internationaler Wettbewerbe, darunter dem Umbau des Montparnasse-Turms mit Nouvelle AOM (ChartierDalix, Franklin Azzi, Hardel Le Bihan).

Das Büro wurde mit zahlreichen Preisen ausgezeichnet, darunter der Équerre d'argent in der Kategorie Lieux d'activités im Jahr 2022 für den neuen Sitz der AP-HP in Paris (12. Arrondissement). Von Anfang an reflektierte das Büro über die Integration des Lebenden in die gebaute Umwelt und über die Beziehungen zwischen Architektur und Landschaft. Die Recherchen wurden in dem Buch „Accueillir le vivant: l'architecture comme écosystème“ veröffentlicht (2019, Park Books). 2024 wurde serp – studio d'expérimentation, renaturation et paysage – gegründet, um die von ChartierDalix betriebenen Forschungen und Realisierungen fortzuführen.

Die Veranstaltung ist von der Architektenkammer als Fortbildung anerkannt. Für Architekt*innen wird eine Teilnahmebestätigung ausgestellt. | Cet événement est comptabilisé comme temps de formation complémentaire. Une attestation de présence sera fournie pour les architectes pour déclaration sur www.architectes.org



Nouveau siège de l'AP-HP, Paris 12, 2022 © Camille Gharbi

Depuis sa création en 2008 par Frédéric Chartier et Pascale Dalix, l'agence ChartierDalix a réalisé une trentaine de bâtiments. Actuellement, une dizaine de chantiers sont en cours en France et à l'étranger.

ChartierDalix est lauréate de concours internationaux dont la reconstruction de la tour Montparnasse avec Nouvelle AOM (ChartierDalix, Franklin Azzi, Hardel Le Bihan). L'agence a été récompensée par de nombreux prix dont l'Équerre d'argent dans la catégorie Lieux d'activité en 2022 pour le nouveau siège de l'AP-HP à Paris (12^e).

Depuis ses débuts, ChartierDalix mène des recherches sur l'intégration du vivant en milieu construit et sur les relations entre architecture et paysage. Les premières recherches sont publiées dans Accueillir le vivant: l'architecture comme écosystème (2019, Park Books). En 2024, serp (studio d'expérimentation, renaturation et paysage) est créé dans la continuité des recherches et des travaux portés par ChartierDalix sur l'intégration du vivant en architecture.

Zusammen organisiert mit | Co-organisé avec:

 **Architektenkammer
Baden-Württemberg**

A SF

Conférence | Vortrag

Jeudi | Donnerstag 9.10 🕒 18:30

Strasbourg

Maillon

1, boulevard de Dresde

Participation gratuite sur inscription |

Teilnahme frei, Anmeldung erforderlich

FR + DE

Winy Maas

Winy Maas est l'un des associés fondateurs de MVRDV, une agence d'architecture primée et reconnue pour ses conceptions innovantes et expérimentales en architecture, urbanisme et paysagisme. Depuis la création de MVRDV en 1993 avec Jacob van Rijs et Nathalie de Vries, Maas a conduit l'agence dans la réalisation de projets pionniers, tels que le Pavillon néerlandais à l'Expo 2000, le Markthal de Rotterdam (2014), la bibliothèque de Tianjin Binhai (2017) et le dépôt du musée Boijmans Van Beuningen à Rotterdam (2020), premières réserves d'art du monde accessibles au public.

Maas est également une figure de proue du monde académique. Il est professeur d'urbanisme et d'architecture à l'Université de technologie de Delft et fondateur de l'institut de recherche et laboratoire d'idées The Why Factory. Il a occupé des postes de professeur invité au MIT et à Yale, et est nommé professeur invité à l'Université technique tchèque de Prague en 2022. Son approche innovante et durable de l'aménagement urbain lui a valu d'être décoré de l'ordre du Lion néerlandais et de la Légion d'honneur en France.



Depot Boijmans van Beuningen, Rotterdam, Netherlands, 2020
© Ossip van Duivenbode

Winy Maas ist einer der Gründungspartner von MVRDV, einem preisgekrönten Architekturbüro, bekannt für seine innovativen und experimentellen Entwürfe in den Bereichen Architektur, Stadtplanung und Landschaftsgestaltung. Seit Maas das Büro 1993 mit Jacob van Rijs und Nathalie de Vries gegründet hat, realisierte er wegweisende Projekte, darunter den niederländischen Pavillon auf der Expo 2000, die Markthal in Rotterdam (2014), die Tianjin Binhai Library (2017) und das Depot des Museums Boijmans Van Beuningen in Rotterdam (2020), des weltweit ersten öffentlich zugänglichen Kunstdepots.

Zudem widmet sich Maas der Lehre: Er ist Professor für Stadtplanung und Architektur an der TU Delft und Gründer des Forschungsinstituts The Why Factory. Er hatte Gastprofessuren am MIT und in Yale inne und übernimmt 2022 eine Gastprofessur an der Tschechischen Technischen Universität in Prag. Für seine Stadtplanung wurde er mit dem niederländischen Löwenorden und der französischen Ehrenlegion ausgezeichnet.

Cet événement est comptabilisé comme temps de formation complémentaire. Une attestation de présence sera fournie pour les architectes pour déclaration sur www.architectes.org | Die Veranstaltung ist von der Architektenkammer als Fortbildung anerkannt. Für Architekt*innen wird eine Teilnahmebestätigung ausgestellt.

Conférence | Vortrag

Jeudi | Donnerstag 16.10 🕒 18:30

Mulhouse

La Filature

20, allée Nathan-Katz

Participation gratuite sur inscription |

Teilnahme frei, Anmeldung erforderlich

FR

Julien Boidot

L'Atelier Julien Boidot s'attache à produire des architectures publiques dans des contextes le plus souvent ordinaires. Il conçoit ainsi des dispositifs architecturaux, dans lesquels la spatialisation des propositions est moins la résultante d'une composition que celle des interactions complexes avec les situations existantes. Il s'agit de définir une architecture de l'assemblage, où sont interrogés, au prisme du défi climatique, les fondamentaux de la discipline tels que le rapport au sol, l'économie de moyen, l'usage, l'opportunité de la structure, l'épaisseur, la distribution, la relation entre intérieur et extérieur, la signification et l'esthétique.

Son engagement sur ces questions a porté ces fruits dans un certain nombre d'opérations en commande publique et a valu à l'agence de remporter de nombreux prix dont l'Équerre d'argent (2021), le RIBA International award 2023 for Excellence (2023) et d'être commissaire du pavillon français à la Biennale de Venise 2016 avec le collectif Ajap 14 et Obras/Frédéric Bonnet.



Restructuration de la barre Crevel, Paris, 2027 © Olivier Campagne

Das Atelier Julien Boidot will öffentlich finanzierte Architekturen in meist gewöhnlichen Kontexten schaffen. Es gestaltet architektonische Dispositive, in denen die räumliche Umsetzung der Entwürfe weniger das Ergebnis einer Komposition ist als vielmehr das Ergebnis komplexer Interaktionen mit den bestehenden Situationen. So wird eine Architektur des Zusammenfügens definiert, in der die Grundlagen der Disziplin wie das Verhältnis zum Boden, die Ökonomie der Mittel, die Nutzung, die Zweckmäßigkeit der Struktur, die Tiefe, die Verteilung, die Beziehung zwischen Innen und Außen, die Sinnhaftigkeit und die Ästhetik unter dem Aspekt der Klimaproblematik hinterfragt werden.

Dieses Engagement sicherte dem Büro öffentliche Aufträge und zahlreiche Preise wie die Équerre d'argent (2021) und den RIBA International award for Excellence (2023). 2016 ist das Büro zusammen mit dem Kollektiv Ajap 14 und Obras/Frédéric Bonnet Kurator des französischen Pavillons auf der Biennale von Venedig 2016.

Cet événement est comptabilisé comme temps de formation complémentaire. Une attestation de présence sera fournie pour les architectes pour déclaration sur www.architectes.org

Grenzübergreifende Begegnungen | Rencontres transfrontalières

Busexkursion | Excursion en bus

Donnerstag | Jeudi 23.10

Genaueres Tagesprogramm auf unserer Webseite | Programme détaillé de la journée sur notre site

Abfahrt von Straßburg mit Stopps in Colmar und Mulhouse + Abfahrt von Karlsruhe mit Stopp in Freiburg | Départ en bus de Strasbourg, étape à Colmar et Mulhouse + Départ en bus de Karlsruhe, étape à Freiburg

Kostenpflichtige Teilnahme, Anmeldung erforderlich auf unserer Webseite | Participation payante, inscription obligatoire sur notre site

Preis | Prix: 45 €

DE + FR

Im Vorfeld des Vortrags von Bruther ist das Fachpublikum aus Frankreich und Deutschland eingeladen, das Hortus in Basel zu besuchen und sich danach mit den Kolleg*innen aus den anderen Ländern auszutauschen. Nach den Besichtigungen kann die Gruppe am Vortrag am Abend teilnehmen, bevor die Rückfahrt angetreten wird. Das Hortus ist als Teil des Switzerland Innovation Park Basel Area Main Campus ein radikales Statement für eine allumfassende Nachhaltigkeit. Entwickelt von Senn, Herzog & de Meuron und ZPF-Ingenieure, wird das etwa 10.000 qm große Bürogebäude bereits nach rund 30 Jahren energiepositiv sein. Holz und Lehm stehen im Zentrum seiner Konstruktion und der Innenhof schafft eine höhere Biodiversität als eine grüne Wiese. Das Hortus geht somit nicht nur ökologisch neue Wege, sondern propagiert eine neue Ästhetik der Nachhaltigkeit und eine neue Form von Behaglichkeit.



Das Hortus außen © Esther Baur

En amont de la conférence de Bruther, un public de professionnel-le-s venus de France et d'Allemagne est invité à visiter le Hortus à Bâle et à échanger ensuite avec des confrères du pays voisin. À la suite de la visite, le groupe pourra assister à la conférence du soir et reprendre ensuite la route vers leur ville d'origine. Hortus, qui fait partie du Main Campus du Switzerland Innovation Park Basel Area, est une déclaration radicale de durabilité globale. L'immeuble de bureaux de 10000 m² conçu par Senn, Herzog & de Meuron et ZPF-Ingenieure aura un impact positif sur le plan énergétique en à peine 30 ans. La terre et le bois sont au cœur de sa construction, et la cour intérieure d'Hortus favorise une biodiversité supérieure à celle d'une prairie. Hortus innove donc non seulement du point de vue écologique, mais promeut aussi une nouvelle esthétique de la durabilité et une nouvelle forme de confort.

Zusammen organisiert mit | Co-organisé avec:



A SF

Die Veranstaltung ist von der Architektenkammer als Fortbildung anerkannt. Für Architekt*innen wird eine Teilnahmebestätigung ausgestellt | Cette journée est comptabilisée comme temps de formation complémentaire. Une attestation de présence sera fournie pour les architectes pour déclaration sur www.architectes.org

Vortrag | Conférence

Donnerstag | Jeudi 23.10 18:30

Basel

Helvetia Campus Basel

St. Alban-Anlage 26

Teilnahme frei, Anmeldung erforderlich | Participation gratuite sur inscription

DE + FR

Bruther

Bruther ist ein Architekturstudio mit Sitz in Paris und Zürich, das 2007 von Stéphanie Bru und Alexandre Theriot gegründet wurde. Diese Generation Architekten startete ihre Karriere zu Beginn der Rezession. Darin spiegelt sich, wie sie Architektur definiert: als Schweizer Taschenmesser – ein Werkzeug, das unter verschiedensten Umständen eingesetzt werden kann, eine Hilfe, die alle Bereiche des Wissens zusammenbringt.

Die jüngsten Projekte verweisen auf ein heikles Gleichgewicht zwischen Strategie und Form, Konsequenz und Freiheit, Spezifischem und Generischem, Unmittelbarkeit und Entwicklungsfähigkeit. Die Arbeiten waren Gegenstand einer Monografie mit dem Titel „Introduction“ (2014) sowie zahlreicher weiterer internationaler Veröffentlichungen (2G / 2017, El Croquis / 2019, A+U / 2023).

Das Studio erhielt mehrere Preise, u. a. die Équerre d'argent (2016, 2018, 2020), den Prix Dejean (2018) oder den Swiss Architectural Award (2020). Die beiden Gründer*innen lehren an mehreren Architekturschulen weltweit als außerordentliche Professor*innen für Architektur und Design.

Bruther est un studio d'architecture basé à Paris et Zurich, fondé par Stéphanie Bru et Alexandre Theriot en 2007. Ils appartiennent à la génération d'architectes qui ont lancé leur carrière au début de la récession, ce qui se reflète probablement dans leur définition de l'architecture: un couteau suisse, un outil à utiliser dans les circonstances



Campus universitaire Torcuato di Tella, Buenos Aires, Argentine, 2026
© Ethan Declerk

les plus disparates, une aide qui réconcilie tous les domaines de la connaissance.

Leurs projets récents suggèrent un équilibre délicat entre la stratégie et la forme, la rigueur et la liberté, le spécifique et le générique, l'immédiateté et l'évolutivité. Leur travail a fait l'objet d'une monographie intitulée Introduction en 2014, et de nombreuses autres publications internationales (2G / 2017, El Croquis / 2019, A+U / 2023).

Ils ont été distingués par plusieurs prix, dont l'Équerre d'argent (2016, 2018, 2020), le prix Dejean (2018) ou le Swiss Architectural Award (2020) et enseignent dans diverses écoles d'architecture à travers le monde, en tant que professeurs associés d'architecture et de design.

Zusammen organisiert mit | Co-organisé avec:

**ARCHITEKTUR
>DIALOGUE**
Plattform
für Baukultur

Die Veranstaltung ist von der Architektenkammer als Fortbildung anerkannt. Für Architekt*innen wird eine Teilnahmebestätigung ausgestellt | Cet événement est comptabilisé comme temps de formation complémentaire. Une attestation de présence sera fournie pour les architectes pour déclaration sur www.architectes.org

Penser l'incertitude | Ungewissheit denken

Christian Barani, 2024, 99'

Participation gratuite sur inscription |
Teilnahme frei, Anmeldung erforderlich

FR + DE



Affiche du documentaire *Penser l'incertitude* © Image de ville

En 2023, le jury des Albums des jeunes architectes et paysagistes et autres voies (AJAP) distingue 24 lauréat·e·s. Tel un voyage à travers la France, le film dresse le portrait d'une nouvelle génération engagée, sensible aux territoires, aux paysages et à celles et ceux qui y vivent. En marchant dans le paysage, en traversant chantiers et bâtiments, ces jeunes professionnel·le·s témoignent de leur travail et du sens de leur engagement. Une vision attentive et délicate, tournée vers l'avenir.

*2023 zeichnet die Jury des Wettbewerbs AJAP (Albums des jeunes architectes et paysagistes) unter der Schirmherrschaft der französischen Kulturministerin 24 Preisträger*innen aus. Der Film begleitet eine Reise durch Frankreich und porträtiert eine neue, engagierte Generation – sensibel für Landschaften, Orte und ihre Bewohner*innen. Auf Wegen durch Natur, Baustellen und Gebäude erzählen die jungen Fachleute von ihrer Arbeit und ihrem Engagement. Eine feinsinnige Vision, getragen von Fürsorge und Zukunft.*

Strasbourg

Jeudi | Donnerstag 2.10 ● 18:30

Cinéma Le Cosmos

3, rue des Francs-Bourgeois,

Projection suivie d'une table-ronde avec le réalisateur Christian Barani, les agences lauréates Déchelette architecture et Éjo.coopérative | Vorführung mit anschließender Podiumsdiskussion mit Regisseur Christian Barani sowie den preisgekrönten Büros Déchelette architecture und Éjo.coopérative.

En partenariat avec | In Kooperation mit: ENSAS, INSA, Mayker architectes

En partenariat avec | In Kooperation mit: ENSAS, INSA, Mayker architectes

Colmar

Vendredi | Freitag 3.10 ● 20:00

Espace Lézard

12, route d'Ingersheim,

Freiburg im Breisgau

Mittwoch | Mercredi 8.10 ● 19:30

Kommunales Kino e.V.

Urachstraße 40

En partenariat avec | In Kooperation mit: Centre Culturel Français Freiburg et Institut français

Wissembourg

Samedi | Samstag 11.10 ● 19:00

Café associatif l'Escal

49, rue Nationale

Karlsruhe

Dienstag | Mardi 21.10 ● 19:00

Architekturschaufenster e.V.

Waldstraße 8

En partenariat avec | In Kooperation mit: Architekturschaufenster, Stiftung Centre culturel franco-allemand Karlsruhe et Institut français

Mulhouse

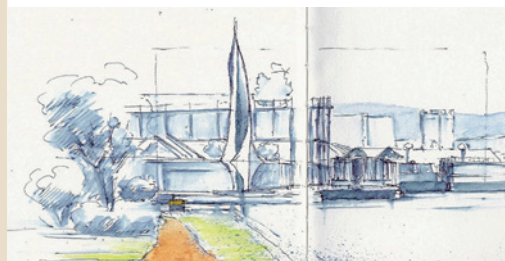
Dienstag | Mardi 21.10 ● 20:00

Cinéma Bel Air

31, rue Fénelon

Croquis urbains au fil du Rhin | Urban Sketching am Rheinufer

de | von: Urban Sketchers



Croquis du Dreiländereck © Bernard Gabard

Les Urban Sketchers du Rhin supérieur invitent à redécouvrir la région avec carnet de croquis, crayon et regard affûté – des quartiers urbains à l'architecture en passant par les espaces naturels qui bordent le Rhin. Après les ateliers, les œuvres seront présentées lors d'expositions publiques.

Temps fort transfrontalier, l'exposition commune des groupes de Karlsruhe, Strasbourg et Bâle au Hofgut Maxau, près de Karlsruhe, offre, sous le thème « Vivre et habiter au Rhin supérieur », un regard dessiné sur leurs villes d'origine et propose une promenade visuelle à travers les pays voisins.

Die Urban Sketchers des Oberrheins laden ein, die Region mit Skizzenbuch, Stift und geschärftem Blick neu zu entdecken – von Stadtvierteln über Architektur bis zu Naturräumen entlang des Rheins. Nach den Workshops werden die Werke in öffentlichen Präsentationen gezeigt.

Ein grenzüberschreitendes Highlight ist die gemeinsame Ausstellung der Gruppen aus Karlsruhe, Straßburg und Basel im Hofgut Maxau bei Karlsruhe, die zu dem Motto „Leben und Wohnen am Oberrhein“ zeichnerisch Einblicke in ihre Heimatstädte geben und zum visuellen Streifzug durch die Nachbarländer einladen.

Strasbourg

Samedi | Samstag 4.10 ● 10:00 → 17:00

Rendez-vous | Treffpunkt:

Phare Citadelle, 13, rue de Nantes

Heidelberg

Sonntag | Dimanche 5.10 ● 13:00 → 17:00

Donnerstag | Jeudi 9.10 ● 13:00 → 17:00

Treffpunkt | Rendez-vous:

Betriebswerk – Innenhof

Am Bahnbetriebswerk 5

Munchhausen

Samstag | Samedi 11.10 ● 11:00 → 17:00

Rendez-vous | Treffpunkt:

Devant la mairie, 6, rue de l'Église

Weil-am-Rhein

Samstag | Samedi 11.10 ● 13:00 → 15:30

Treffpunkt | Rendez-vous:

Am Fuße der Dreiländerbrücke, am deutschen Rheinufer | Au pied de la passerelle des Trois Pays, sur la rive allemande du Rhin

Karlsruhe

Samstag | Samedi 18.10 ● 11:00 → 18:00

Treffpunkt | Rendez-vous:

Hofgut Maxau – Innenhof, Maxau am Rhein 24

Mannheim

Sonntag | Dimanche 19.10 ● 13:00 → 16:00

Treffpunkt | Rendez-vous:

U-Halle auf dem Spinelli-Gelände

Talstrasse 173 a-f

Exposition | Ausstellung

Karlsruhe

Samstag | Samedi 18.10 + 25.10

Sonntag | Dimanche 19.10 + 26.10

Vernissage: Samstag | Samedi 18.10 ● 14:00

Hofgut Maxau, Maxau am Rhein 24

● 12:00 → 21:00

Manifestations | Veranstaltungen

Mobilité

Pour vos déplacements pendant les Journées de l'architecture, optez pour la mobilité douce !

Explorez et profitez pleinement des avantages de la marche, du vélo, des transports en commun et découvrez les possibilités de covoiturage et d'autopartage pour vous déplacer en toute sérénité.

Avec la carte de réduction SNCF Fluo, le BW ticket et les solutions d'autopartage (Citiz, Stadtmobil) votre trajet devient non seulement pratique, mais aussi plus respectueux de l'environnement.

Mobilität

Wählen Sie umweltverträgliche Verkehrsmittel für Ihre Fahrten während der Architekturtage!

Entdecken und nutzen Sie die Vorteile des Gehens, des Fahrradfahrens, der öffentlichen Verkehrsmittel und die Möglichkeiten von Mitfahrgelegenheiten oder Carsharing, um souverän unterwegs zu sein.

Mit Rabattkarten wie SNCF Fluo, dem BW-Ticket und Carsharing-Optionen (Citiz, Stadtmobil) entscheiden Sie sich nicht nur für praktische, sondern auch für umweltfreundliche Lösungen.

Achern



Reithalle Und Tankstelle, Achern © Patrick Möhrle

Spaziergang | Déambulation

Samstag | Samedi 11.10 ➡ 10:00 → 13:00

**Historische Orte in neuem Licht –
die Illenau und die Reithalle |
Des lieux historiques sous un nouveau
jour – l'Illenau et le manège**

von | de: Stadt Achern

mit | avec: **Annegret Stöcker**, Landschaftsarchitektin und Stadtplanerin | paysagiste et urbaniste, **Astrid und Gerold Weber**, Bauherr*innen | maîtres d'ouvrage, **Adeline Martzog**, Architektin | architecte, **Andreas Kollefrath**, Bürgermeister von Achern | maire d'Achern

Ein Besuch im Kulturforum, den Illenauwiesen und der denkmalgeschützten Reithalle:

Vertreter*innen der Stadt, der Bauträger*innen und des Planungsbüros zeigen, wie aus historischem Bestand moderne, lebendige Räume entstehen – geprägt von der deutsch-französischen Geschichte dieses besonderen Ortes.

Une visite du Kulturforum, des Illenauwiesen et du manège, classé monument historique: représentant-es de la Ville, des promoteur-ices et du bureau d'études montrent comment créer des espaces vivants et modernes – empreints de l'histoire franco-allemande du lieu – à partir d'une substance historique.

Treffpunkt | Rendez-vous:

Haupteingang Kulturforum
im zentralen Innenhof der Illenau,
Illenauer Allee 77, 77855 Achern

Teilnahme frei, Anmeldung erforderlich |
Participation gratuite sur inscription

DE

Altkirch



Affiche du film *Toucher terre* ©Jupiter Films

**Cinéma + table ronde |
Kino + Podiumsdiskussion**

Vendredi | Freitag 10.10 ➡ 19:45 → 22:00

***Toucher terre – matériau d'hier,
projets de demain | Lehm – das
Material aus der Vergangenheit für
Projekte der Zukunft***

Jérémy Basset, 2024, 68'

avec | mit: **Léonard Dosda** et **Emy Galliot**, architectes | Architekt*innen, **Kemal Sen**, artisan en éco-rénovation | Fachhandwerker für ökologische Gebäudesanierung, **Sabine Drexler**, sénatrice du Haut-Rhin | Senatorin des Haut-Rhin

Découvrez le renouveau de la construction en terre crue et discutez après la projection avec des spécialistes des bâtiments passifs ou de l'écorénovation, qui s'inspirent de techniques ancestrales pour construire les bâtiments de demain.

Die Renaissance des Lehmbaus: Nach dem Film Diskussion mit Fachleuten aus dem Passivhausbau und der Ökosanierung, die überlieferte Bautechniken mit zeitgemäßen Mitteln modernisieren, um zukunftsweisende Gebäude zu errichten.

Cinéma Palace Lumière

2, boulevard Clémenceau, 68130 Altkirch

Tarif | Preis: **6,20 €**

FR

Baden-Baden



Filmplakat *The Brutalist* © A24

Kino | Cinéma

Montag | Lundi 13.10 ➡ 17:00 → 21:00

The Brutalist

Regie Brady Corbet, 2024, 215'

von | de: **AKBW Kammergruppe Baden-Baden**

Der Architekt László Tóth flieht nach dem Zweiten Weltkrieg in die USA. Dort entdeckt ihn der mächtige Industrielle Harrison Lee Van Buren: die Chance für seine visionären Entwürfe. Doch Ruhm und Einfluss fordern ihren Tribut.

L'architecte László Tóth se réfugie aux États-Unis après la Seconde Guerre mondiale pour y reconstruire sa carrière et son couple, brisé par la guerre. Il est découvert en Pennsylvanie par un riche industriel, Harrison Lee Van Buren – mais la célébrité et l'influence exigent leur tribut.

Moviac im Kaiserhof

Sophienstr. 22, 76530 Baden-Baden

Preis | Tarif: 11,50 €

EA-Mitglieder | Adhèrent-e-s MEA: 10,50 €

DF

Basel



SAY 2025/26 Swiss Architecture Yearbook
© Stiftung Architektur Schweiz SAS

Ausstellung | Exposition

Samstag | Samedi 27.09 → 9.11

Say Swiss Architecture Yearbook

von | de: **S AM Schweizerisches Architekturmuseum**

Was macht Schweizer Architektur aus? Die Ausstellung reflektiert das aktuelle Bau- und Umbaugeschehen. Sie wird kuratiert vom S AM Schweizerisches Architekturmuseum und der Zeitschrift „werk, bauen+wohnen“ in Zusammenarbeit mit der Stiftung Architektur Schweiz (SAS).

Quelles sont les caractéristiques de l'architecture suisse? L'exposition s'intéresse aux constructions et aux rénovations actuelles, dans le dessein de sensibiliser un large public à la culture architecturale du pays et d'accroître sa visibilité.

Vernissage: Freitag | Vendredi 26.09 ➡ 19:00

S AM Schweizerisches Architekturmuseum

Steinenberg 7, 4051 Basel

Dienstag und Mittwoch | Mardi et mercredi:

11:00 → 18:00

Donnerstag | Jeudi: 11:00 → 12:30

Samstag und Sonntag | Samedi et dimanche:

11:00 → 17:00

Preis | Tarif: 12 CHF

EA-Mitglieder | Adhèrent-e-s MEA: 8 CHF

DE

Basel



Quartier Dreispitz Campus – plusieurs architectes © Mireille Kuentz

Radtour | Parcours vélo

Samstag | Samedi 11.10 ➡ 9:30 → 17:00

Rundfahrt zeitgenössische Architektur in Basel | Circuit d'architecture contemporaine à Bâle

von | de: **Mireille Kuentz architecte**

Eine 40 km lange, leichte Tour, größtenteils auf Radwegen. Nach einer Besichtigung des Novartis-Pavillons führt sie zu etwa 20 Standorten im Freien. Während der zahlreichen Pausen ist Zeit für Fotos und Gespräche. Mittagessen in der Cafeteria des Merian-Parks – alternativ ein eigenes Picknick.

Embarquez pour un circuit de 40 km! Vous visiterez le pavillon Novartis avant de vous arrêter devant une vingtaine de sites. Photos et échanges sont au rendez-vous des nombreuses pauses. Le déjeuner sera pris dans le parc Merian où une cafétéria vous attend, si vous préférez ne pas emporter de pique-nique.

Treffpunkt | Rendez-vous:

Quai du Rhin, en face du temple, 68330

Huningue

Teilnahme frei, Anmeldung erforderlich |

Participation gratuite sur inscription

FR

Leerräume = Denkräume: Mittagsführungen mit Performance | Espaces vides = espaces de réflexion: Midi-visites avec performance

13.10 → 17.10 2025

Arbeitsräume sind fester Bestandteil des städtischen Lebens und einer ständigen Veränderung unterworfen. Vor ein paar Jahrzehnten wurden sie für große Konzerne gebaut – nun gibt es plötzlich keine unmittelbare Nachfrage mehr. Welche Veränderungen können hier beobachtet werden und was bedeutet das für die Stadt in Zukunft? Unter dem Motto „Leerräume=Denkräume“ veranstaltet Architektur Dialoge vom 13. bis 17. Oktober fünf Mittagsführungen durch je ein Bauwerk in Basel. Um diese Bauten und ihre räumlichen Qualitäten zu verstehen, ist der Tänzer und Künstler Timo Paris als Wochengast eingeladen. Zusätzlich zu den Kurzführungen von fünf Expert*innen greift er mit einer Tanzperformance die Besonderheiten der Orte auf und öffnet Perspektiven für zukünftige Nutzungen.

Detaillierte Informationen zu den fünf Veranstaltungen unter:

www.architekturdialoge.ch

Les espaces de travail font partie intégrante de la vie urbaine et sont soumis à une mutation permanente. Construits il y a des décennies pour de grands groupes industriels, la demande a aujourd'hui subitement chuté. Quels changements peut-on observer et que cela signifie-t-il pour la ville à l'avenir? Architektur Dialoge vous conduit dans cinq bâtiments de Bâle au cours de cinq midi-visites organisées du 13 au 17 octobre 2025 et intitulées «espaces vides=espaces de réflexion». Pour comprendre ces bâtiments et leurs qualités spatiales, Timo Paris, danseur et artiste, sera l'invité de cette semaine. Il enrichit les brèves visites proposées par cinq expert-es d'une performance dansée, qui met en lumière les qualités du lieu et ouvre des espaces de réflexion pour de futurs usages.

Informations détaillées sur les cinq événements sur: www.architekturdialoge.ch

Basel



Ehemaliges Ausbildungs- und Konferenzzentrum © Esther Baur

Mittagsführung | Midi-visite

Montag | Lundi 13.10 ● 12:30 → 13:30

Ehemaliges Ausbildungs- und Konferenzzentrum | L'ancien centre de formation et de conférence

von | de: Architektur Dialoge
mit | avec: Timo Paris, multidisziplinärer Künstler | artiste pluridisciplinaire

Besuch nach Abschluss der Sanierung: Das ehemalige Ausbildungs- und Konferenzzentrum ist in einen kompakten Sockel und kammartig aufgesetzte Bürotrakte gegliedert. Es füllt die gesamte Parzelle und begrenzt den Straßenraum mit einer prägnanten Klinkersteinfassade.

Le bâtiment est divisé entre un socle compact et une architecture en peigne des espaces de bureaux. Il occupe toute la parcelle entière et délimite l'espace routier avec une façade marquante de clinkers. À l'arrière, les clinkers en gradins protègent les cours intérieures de la voie ferroviaire.

Bürogebäude

Viaduktstrasse 31 – 35, 4052 Basel

Teilnahme frei | Participation gratuite

DE



Ehemaliger Hauptsitz Bankverein © PRIVERA AG

Mittagsführung | Midi-visite

Donnerstag | Jeudi 16.10 ● 12:30 → 13:30

Ehemaliger Hauptsitz Bankverein | L'ancien siège du Bankverein

von | de: Architektur Dialoge
mit | avec: Jürg Graser, Architekt | architecte, Timo Paris, multidisziplinärer Künstler | artiste pluridisciplinaire

Das Gebäude zeigt zum Aeschenplatz und zur St. Alban-Anlage eine lange Fassade mit massiven Doppelstützen. Am Eingang unterbricht ein filigraner Glaskubus das Volumen. Durch eine Sanierung und Aufstockung sollen bis ins Jahr 2030 attraktive Wohn-, Arbeits- und Freizeitflächen entstehen.

Le bâtiment se présente côté place et rue St. Alban-Anlage avec une longue façade et d'imposants piliers doubles rompus par le cube en verre filigrane à l'entrée. À l'arrière, trois ailes polygonales s'avancent dans la cour. Des espaces de vie, de travail et de loisirs attrayants verront le jour d'ici 2030.

Bürogebäude

Aeschenplatz 6, 4052 Basel

Teilnahme frei | Participation gratuite

DE

Basel



Cafeteria - sichtbare Holz-Beton-Struktur des Gebäudes
© Kathrin Schulthess

Samstagsführung | Samedi-visite

Samstag | Samedi 18.10 ● 10:00 → 11:00

Das Amt für Umwelt und Energie – ein Leuchtturmprojekt für nachhaltiges Bauen | L'Office de l'environnement et de l'énergie – un projet phare pour la construction durable

von | de: Amt für Umwelt und Energie
mit | avec: Salome Schüpbach, Referentin Neubau
Amt für Umwelt und Energie | guide pour le nouveau bâtiment de l'Office de l'environnement et de l'énergie

Ein Besuch im Amt für Umwelt und Energie an der Spiegelgasse 15 in Basel: Das achtgeschossige Gebäude des Architekturbüros jessenvollenweider gilt als Vorzeigeprojekt für nachhaltiges Bauen, dank Holz-Beton-Hybridbauweise, allseitiger Photovoltaikanlage und natürlicher Nachtauskühlung.

Visite du bâtiment édifié Spiegelgasse 15 par le canton de Bâle-Ville de 2018 à 2021. Structure hybride bois-béton sur huit étages, panneaux photovoltaïques sur tous les côtés et refroidissement nocturne naturel font de l'immeuble de l'agence jessenvollenweider un projet phare de la construction durable.

Amt für Umwelt und Energie

Spiegelgasse 15, 4051 Basel

Teilnahme frei, Anmeldung erforderlich |

Participation gratuite sur inscription

<http://bit.ly/4eFw2w1>

DE



Anciens silos © Martin Zeiler

Samstagsführung | Samedi-visite

Samstag | Samedi 18.10

● 14:00 → 16:00 + 16:00 → 18:00

Franck-Areal – Sozialökologische Transformation eines ehemaligen Industriearials | Franck Areal – Transformation socioécologique d'un site industriel

von | de: Wegwarte AG
mit | avec: Julia Fuezesi und Ines Weege,
Architektinnen | architectes

Das Franck Areal, in dem Nestlé „falschen Kaffee“ herstellte, wird zu einer Mischnutzung. Soziales, Ökologisches und Wirtschaftliches kommt zusammen: Die Transformation stellt viele Anforderungen. Besuch in den sanierten Räumen mit Diskussion über die weitere Renovierung und recycelte Materialien.

Le Franck Areal, où Nestlé Suisse fabriquait un ersatz de café, devient un lieu d'usages mixtes. Enjeux sociaux, environnementaux et économiques: la transformation conjugue de multiples défis. Venez découvrir les espaces réhabilités et discuter de la rénovation et des matériaux de réemploi.

Führung auf Deutsch | Visite en allemand:

14:00 → 16:00

Führung auf Französisch | Visite en français:

16:00 → 18:00

Franck Areal

Horbürgstrasse 105, 4058 Basel

Teilnahme frei, Anmeldung erforderlich |

Participation gratuite sur inscription

FR + DE

Basel



Maison du patrimoine 2023 © vaga.estudio architecture design paysage

Podiumsdiskussion | Table ronde

Freitag | Vendredi 24.10 🕒 17:30 → 19:00

Allez l'Alsace! Zwei spanische Architekt*innen entdecken Mulhouse im ersten Architekturführer der Stadt | Allez l'Alsace! Deux architectes espagnols rédigent le premier guide d'architecture de Mulhouse

von | de: **Forum Städtebau 'Basel 2050'** und des **S AM Schweizerisches Architekturmuseum** mit | avec: **Araceli Calero** et **Pablo Martín**, Architekt*innen (vaga.estudio) | architectes, **Christine Renold**, Architektin | architecte, **Beat Aeberhard**, Kantonsbaumeister des Kantons Basel-Stadt | architecte cantonal du canton de Bâle-Ville, **Andreas Ruby**, Direktor S AM | directeur du S AM

Araceli Calero und Pablo Martín präsentieren den ersten Architekturführer von Mulhouse. Die reich bebilderte Publikation bietet eine persönliche Lesart der Stadt anhand emblematischer Bauwerke – ein Meilenstein in der Vermittlung von Baukultur in Mulhouse.

Araceli Calero et Pablo Martín présentent le premier guide d'architecture de Mulhouse. Richement illustré, l'ouvrage propose une lecture personnelle de la ville à travers une sélection d'édifices emblématiques: un nouveau jalon dans la diffusion de la culture architecturale de Mulhouse.

Lichthof Bau- und Verkehrsdepartement BS
Münsterplatz 11, 4051 Basel

Teilnahme frei, Anmeldung erforderlich |
Participation gratuite sur inscription

EN

Benfeld



Vue de la façade sud : ouverture des salles de spectacle sur le jardin
© Dominique Coulon & associés / Artefactorylab

Samedi-visite | Samstagführung

Samedi | Samstag 25.10 🕒 10:00 → 12:00

Construire avec la rivière: un complexe culturel polyvalent | Mit dem Fluss bauen: ein vielseitiges Kulturzentrum

de | von: **Dominique Coulon & associés**
avec | mit: **Maxime Vadon**, architecte – ingénieur |
Architekt – Ingenieur

Bercé par le Muhlbach, le projet préserve son paysage et invite à apprécier la beauté des lieux en offrant un futur collectif, durable et évolutif: panneaux photovoltaïques, bardage en pin et béton que le temps magnifiera, gradins amovibles à l'intérieur et parvis extérieur végétalisé pour doubler l'espace spectacle.

Das Projekt am Muhlbach steht für eine gemeinschaftlich gedachte, nachhaltige Zukunft, mit Photovoltaikmodulen sowie einer schön alternden Verkleidung aus Fichtenholz und Beton. Herausnehmbare Tribünen im Inneren und ein begrünter Vorplatz im Freien vergrößern die Aufführungsflächen.

Complexe culturel polyvalent
3, rue d'Ettenheim, 67230 Benfeld

Participation gratuite sur inscription |
Teilnahme frei, Anmeldung erforderlich
FR

Bischwiller



La halle – phase gros-œuvre © Guillaume Porche

Exposition + visite | Ausstellung + Führung

Samedi | Samstag 4.10 🕒 16:00 → 17:30

Vues croisées sur la nouvelle halle de marché | Zwei Perspektiven auf die neue Markthalle

de | von: **Dratler Duthoit Architectes**
avec | mit: **Maxime Dratler** et **Gautier Duthoit**,
architectes | Architekten, **Guillaume Porche**,
photographe | Fotograf

Coque de bateau renversée, promenade ombragée, flexibilité et diversification des activités, redynamisation du centre-ville en sont les maîtres mots. Une nouvelle centralité, qui fait de la halle revisitée la nouvelle «église du village»? Vues croisées de l'architecte et du photographe.

Das Dach in Form eines umgedrehten Schiffsrumpfs, Promenade, Diversifizierung, Aufwertung des Stadtkerns: Das sind die Hauptmerkmale dieses Projekts. Und wird die Halle nicht, weil sie wieder ein Zentrum bietet, zur neuen „Kirche im Dorf“? Architekt und Fotograf der Halle erzählen jeweils aus ihrer Sicht.

Halle de marché de Bischwiller
Place de la Liberté, 67240 Bischwiller

Participation gratuite | Teilnahme frei
FR

Bouxwiller



Projet friche Staat © LAMA Architectes

Samedi-visite | Samstagführung

Samedi | Samstag 18.10 🕒 10:30 → 12:00

Reconversion de la friche industrielle Staat | Umnutzung der Industriebrache Staat

de | von: **Galerie La Pierre Large**
avec | mit: **Emilie Depierre**, architecte (LAMA Architectes) | Architektin, **Benjamin Kiffel** et **Benedicte Bach**, artistes et commissaires d'exposition | Künstler*innen und Ausstellungskurator*innen

Que faire d'un site industriel au cœur de la cité qui n'a plus d'activité? Grâce à la rénovation énergétique et patrimoniale exemplaire (matériaux biosourcés, réemploi), l'ancienne boulonnerie s'inscrira dans de nouveaux usages (trame douce, parking couvert, réserves du musée) sans occulter le passé industriel.

Was geschieht mit einer stillgelegten Schraubenfabrik im Stadtzentrum? Nach einer energetischen und denkmalgerechten Renovierung wird sie nun neuen Nutzungen zugeführt (sanfte Mobilitätsachse, überdachter Parkplatz, Museumsdepot), ohne ihre Vergangenheit zu verleugnen.

Halle Staat
Boulevard Koch, 67330 Bouxwiller

Participation gratuite sur inscription |
Teilnahme frei, Anmeldung erforderlich

FR

Bühl



Légende ©

Ausstellung + Führung + Vortrag | Exposition + visite + conférence

Montag | Lundi 13.10 → 16.10

Belebte Brücken – Mensa Campus | Ponts animés – Mensa Campus

von | de: **AKBW Kammergruppe Baden-Baden/Rastatt**

mit | avec: **Ulrike Beckmann**, Architektin | architecte,
Markus Ernst, Projektleiter | chef de projet

Zwei 10. Klassen der Aloys-Schreiber-Schule Bühl zeigen ihre Brückenmodelle im Bürgerhaus. Ergänzt wird die Ausstellung durch eine Führung über den neuen Mensa-Campus. Der nachhaltige Mensabau verkörpert das Motto „Belebte Brücken“, denn seine Loggia schafft Raum für Wandel und Austausch.

Deux classes de seconde de l'école Aloys Schreiber ont participé au concours Oscar 2024-2025. Leurs maquettes de pont sont présentées au Bürgerhaus durant une semaine.

Venez aussi visiter le nouveau campus du restau U suivi d'une conférence. Le bâtiment est construit selon la norme de maison passive.

Ausstellung | Exposition:

Bürgerhaus Bühl

Europaplatz, 77815 Bühl

Führung und Vortrag | Visite et conférence:

Donnerstag | Jeudi 16.10 ● 16:00 → 17:30

Mensa Campus

Luisenstraße 2a, 77815 Bühl

Teilnahme frei, Anmeldung erforderlich für die Führung + Vortrag | Participation gratuite sur inscription pour l'exposition + visite

DE



wurm + wurm architekten ingenieure GmbH © Nobuhiro Sonoda

Führung + Vortrag | Visite + conférence

Freitag | Vendredi 17.10 ● 15:00 → 18:00

Alles über den Schaeffler Campus E-Mobilität | Tout savoir sur le campus e-mobility de Schaeffler

von | de: **AKBW Kammergruppe Baden-Baden/Rastatt**

mit | avec: **Nobuhiro Sonoda** und **Hubert Predel**,
Architekten | architectes, **Jürgen Freitag**, Projektleiter |
chef de projet

Rundgang in einem Gebäude, das verschiedene Aspekte zeitgemäßen Bauens vereint. Hierzu zählen die Einhaltung hoher Energiestandards, ökologische Nachhaltigkeit und soziale Verantwortung auf der Baustelle. Von Anfang an berücksichtigte die Planung den gesamten Lebenszyklus des Baus.

Visite d'un bâtiment qui conjugue de multiples aspects de construction à la hauteur des enjeux contemporains: standards énergétiques élevés, durabilité, responsabilité sociale sur le chantier. Dès le début, la planification a tenu compte de l'ensemble du cycle de vie du bâtiment.

Schaeffler Campus E- Mobilität

Bußmatten 3, 77815 Bühl

Teilnahme frei, Anmeldung erforderlich |
participation gratuite sur inscription

DE

Cernay



Entrée et extérieur du lycée des métiers du BTP, Cernay
© Sarah Favrat

Visite | Führung

Mercredi | Mittwoch 8.10 ● 17:00 → 19:00

Lycée des métiers du BTP – La tête et les mains | Lycée des métiers du BTP – Mit Kopf, Händen und Füßen

de | von: **Sarah Favrat**

avec | mit: **Dominique Laburte**, **Gérard Sutter** et
Roger Hemmerlé, architectes | Architekten

Construit en 1991 par Dominique Laburte et Gérard Sutter, le lycée spécialisé sur les métiers du bâtiment et des travaux publics fait l'objet d'une ambitieuse restructuration. La visite en compagnie des architectes mettra en lumière son architecture emblématique en béton et les filières enseignées.

1991 realisierten die Architekten Dominique Laburte und Gérard Sutter diese Berufsfachschule für Bauwesen. Derzeit wird sie umgestaltet. Der Besuch mit den Architekten würdigt die markante Betonarchitektur und informiert über die dort gelehrtten Fachrichtungen.

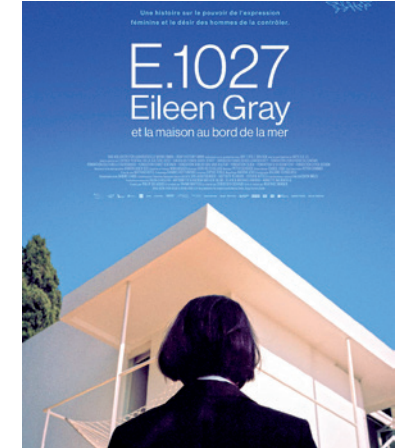
Lycée-UFA des métiers du BTP Gustave Eiffel

Rue Gustave-Eiffel, 68700 Cernay

Participation gratuite | Teilnahme frei

FR

Colmar



Affiche du film © soap factory GmbH

Cinéma | Kino

Vendredi | Freitag 24.10 ● 20:00 → 22:00

E.1027, Eileen Gray et la maison en bord de mer | E.1027 – Eileen Gray und das Haus am Meer

Beatrice Minger et Christoph Schaub, 2024, 89'

de | von: **Lézar**

avec | mit: **Michel Spitz** et **Mathieu Laperrelle**,
architectes | Architekten

Découvrez l'histoire hors du commun de la villa culte d'Eileen Gray à Roquebrune. Sa villa moderniste est victime de la toute-puissance de Le Corbusier qui impose ses fresques aux murs. Le maître finit par être associé au bâtiment. Le documentaire rend à Eileen Gray la place qui lui revient.

Die unerhörte Geschichte hinter Eileen Grays Kultvilla. Gegen den Willen der Irin zwang Le Corbusier dem Haus seine Fresken auf. Letztlich wurde v. a. der Name des Meisters mit dem Gebäude in Verbindung gebracht. Der Film räumt Eileen Gray endlich den ihr gebührenden Platz ein.

CGR de Colmar

1, place Scheurer Kestner, 68000 Colmar

Tarif | Preis: **6,50 €**

Adhérent-e-s MEA | EA-Mitglieder: **5,50 €**

VF

Drusenheim



Périscolaire en grès rose local de Drusenheim
© Théo Chemin + ballast architectes

Visite | Führung

Lundi | Montag 6.10 ➡ 9:30 → 11:30

Fin de chantier: visite d'un périscolaire habité | Baustelle abgeschlossen: Besuch in einer neu gestalteten Kinderbetreuung

de | von: **ballast architectes**
avec | mit: **Clémence Cottureau**, architecte | Architektin

Une occasion rare de visiter un lieu habité à l'échelle des enfants: le bâtiment privilégie un rapport doux à l'environnement, protégé de l'animation de la rue par une façade en grès, matériau local emblématique. Les salles d'activités et de repas s'ouvrent sur une cour végétalisée baignée de lumière.

Besichtigung eines Orts, der ganz auf Kinder zugeschnitten ist. Das sanft in seine Umwelt integrierte Gebäude ist durch die Fassade aus rosafarbenem, ortstypischen Sandstein geschützt. Spiel- und Speiseräume öffnen sich zu einem begrünten, lichtdurchfluteten Innenhof.

Périscolaire de Drusenheim (École Jacques Gachot)

1, rue de l'École, 67410 Drusenheim

Participation gratuite sur inscription | Teilnahme frei, Anmeldung erforderlich
FR

Eckbolsheim



Le nouveau siège de Stabulo France après sa réhabilitation
© ballast architectes

Midi-visite | Mittagsführung

Vendredi | Freitag 10.10 ➡ 12:00 → 14:00

Re-faire avec l'existant: le chantier de réhabilitation du siège de Stabulo France | (Wieder-) Verwendung von Bestand: Sanierung des Hauptsitzes von Stabulo France

de | von: **ballast architectes**
avec | mit: **Clémence Saunier**, architecte | Architektin

Prolonger la vie de bureaux sans les détruire, repenser leurs usages, valoriser l'existant: pari relevé pour le siège de Stabulo avec de nouveaux espaces de travail, la valorisation des matériaux déconstruits, le réemploi ou sa façade en clin d'œil aux fameux surligneurs et laissant entrer la lumière.

Die Lebensdauer von Büros verlängern, ihre Nutzung überdenken, den Bestand aufwerten: das ist beim Sitz von Stabulo geglückt. Mit neuen Arbeitsbereichen, recycelten Materialien sowie einer Fassade, die an die berühmten Textmarker erinnert und viel Licht ins Gebäude lässt.

Siège de Stabulo France

7, rue des Frères Lumières, 67201 Eckbolsheim

Participation gratuite sur inscription | Teilnahme frei, Anmeldung erforderlich
FR

Freiburg-im-Breisgau



Legend From Ordos — Cyrille Lallement

Ausstellung | Exposition

Freitag | Vendredi 19.09 → 7.11

Archifoto

von | de: **Centre Culturel Français Freiburg**

Das EA und La Chambre in Straßburg organisieren alle zwei Jahre den Wettbewerb Archifoto. Fünf Künstler*innen reflektieren über das Thema „Baustelle Architektur“: Sie interpretieren die Baustelle als physischen Ort, aber auch als Symbol für Bewegung und soziale Dynamik

Depuis 2010, la MEA et La Chambre à Strasbourg organisent Archifoto: une biennale qui illustre les liens entre la photographie et l'architecture. Cinq artistes revisitent le thème «Architecture en chantier» en l'envisageant certes comme un lieu physique, mais aussi comme un symbole de mouvement et de dynamique sociale.

Vernissage: Donnerstag | Jeudi 18.09 ➡ 19:00

Centre Culturel Français Freiburg

Münsterplatz 11 | Im Kornhaus, 79098 Freiburg

Montag | Lundi: 10:00 → 17:15

Dienstag bis Donnerstag | Mardi au jeudi:

9:00 → 17:15

Freitag | Vendredi: 9:00 → 13:45

Eintritt frei | Entrée gratuite

DE + FR



Marché couvert, Saint-Dizier © Studiolada

Vortrag | Conférence

Donnerstag | Jeudi 16.10 ➡ 18:30 → 20:30

Studiolada – architecture de la ressource | Studiolada – Architektur mit den Ressourcen der Region

von | de: **Architekturforum Freiburg**
mit | avec: **Christophe Aubertin** und **Benoît Sindt**, Architekten | architectes

Studiolada denkt Architektur mit den materiellen, menschlichen, kulturellen und technischen Ressourcen der Region und nutzt daher die „gerade verfügbaren Mittel“. Welche Architektur erlauben die heutigen Möglichkeiten? Wie lässt sie sich „im menschlichen Maßstab“ gestalten?

L'architecture de Studiolada est pensée en fonction des ressources matérielles, humaines, culturelles, techniques du territoire, des «moyens du bord». Mais quelle architecture peut-on développer avec les outils d'aujourd'hui? Comment pratiquer une architecture à «énergie humaine»?

Der Ort? im September zu entdecken! |

Le lieu? À découvrir en septembre!

79100 Freiburg-im-Breisgau

<https://architekturforum-freiburg.de>

Teilnahme frei | Participation gratuite

DE + FR

Freiburg-im-Breisgau



Stadt&Frau Hofseite © Bert/ Smuda-Jeschek/Müller, Freiburg

Spaziergang | Déambulation

Sonntag | Dimanche 19.10 ● 15:00 → 17:00

Gendergerechte Stadtplanung - Modellprojekt Stadt & Frau im Rieselfeld | Pour un urbanisme non genré – Le projet pilote ville & femme au Rieselfeld

von | de: Architektinnen Netzwerk Freiburg
mit | avec: Ursula Müller, Olivia Gieger und Cécile Robic, Architektinnen | architectes

Eine Besichtigung des Modellprojekts bietet uns die Möglichkeit, den urbanen Raum aus feministischer Perspektive zu betrachten. Was können wir von dem Projekt lernen, wo stehen wir heute und was wünschen wir uns für das Jahr 2050? Neben dem verbalen Austausch ist Zeit für schnelle Handskizzen.

Une balade à travers le quartier et la visite du projet pilote offrent de porter un regard féministe sur l'espace urbain et de discuter de sa qualité. Quelles leçons tirer du projet, où en sommes-nous aujourd'hui, quel habitat pour 2050 ? Un temps pour faire des croquis à main levée est aussi prévu.

Treffpunkt | Rendez-vous:

Glashaus Stadtteiltreff

Maria-von-Rudloff-Platz 2, 79111 Freiburg

Teilnahme frei, Anmeldung erforderlich |

Participation gratuite sur inscription

DE + FR

Gambsheim



Vue en perspective © NH images

Samedi-visite | Samstagsführung

Samedi | Samstag 11.10 ● 10:30 → 12:30

Une école biosourcée | Eine biobasierte Schule

de | von: MW architectes
avec | mit: Julie Wilhelm, architecte | Architektin, Marc Acker, commune de Gambsheim | Gemeinde Gambsheim

Un exemple de construction consciente des enjeux environnementaux obligeant architectes et collectivités à trouver des solutions économes en ressources : du bois pour des bâtiments peu déperditifs et à impact carbone réduit ; une structure flexible et une aula polyvalente apportant de la lumière au cœur du bâtiment.

*Ökologische Herausforderungen zwingen Architekt*innen wie Kommunen zu ressourcenschonenderen Lösungen: Die künftige Schule von Gambsheim steht beispielhaft für eine solche Bauweise – Holzbau mit geringen Wärmeverlusten und reduziertem CO₂-Fußabdruck, flexible Struktur und helle, polyvalente Aula.*

École Maternelle de Gambsheim

32, rue de la Haute-Vienne, 67760 Gambsheim

Participation gratuite sur inscription |

Teilnahme frei, Anmeldung erforderlich

FR

Gambsheim



Pôle VNF en cours de chantier © Christophe Bourgeois

Samedi-visite | Samstagsführung

Samedi | Samstag 18.10 ● 10:30 → 12:30

Un signal sur le Rhin | Eine Landmarke am Rhein

de | von: dwpa architectes
avec | mit: Dominique Weber et Pierre Albrech, architectes et co-gérants | Architekten und Mitgeschäftsführer

Ne manquez pas la visite du nouveau pôle VNF ! Véritable tour de contrôle, il offre des bureaux avec une vue totalement dégagée. Un parcours pédagogique et un belvédère ouvert au public renforcent l'attrait du lieu avec son panorama exceptionnel sur le paysage rhénan et les activités des écluses.

Besuch im neuen Zentrum der VNF! Als veritabler Kontrollturm bietet es Büros mit vollkommen freier Sicht. Ein Lehrpfad und ein öffentlicher Aussichtspunkt erhöhen die Attraktivität des Geländes. Hier eröffnet sich ein außergewöhnlichen Blick auf die Rheinlandschaft und den Betrieb der Schleusen.

Écluses de Gambsheim

Rue des Écluses, 67760 Gambsheim

Participation gratuite sur inscription |

Teilnahme frei, Anmeldung erforderlich

FR

Geishouse



Perspective du projet d'éco-rénovation du presbytère de Geishouse © Mayker Architectes

Visite + table ronde | Führung + Podiumsdiskussion

Samedi | Samstag 11.10 ● 10:00 → 12:00

Enjeux de l'écorénovation du patrimoine rural | Herausforderungen der ökologischen Sanierung ländlichen Kulturerbes

de | von: Mayker Architectes
avec | mit: Gilles Meyer (Mayker Architectes) et Jérémy Buob (Buob architectes), architectes | Architekten, Laura Laamri, communauté de communes de Saint-Amarin | Gemeindeverband Saint-Amarin

Bâtiment emblématique de Geishouse, le presbytère est à l'abandon depuis dix ans. Des logements et une herboristerie vont être créés dans le cadre d'un projet d'écorénovation porté par une triple réflexion : comment protéger le patrimoine local, en intégrant des matériaux naturels et des filières locales ?

Das Pfarrhaus von Geishouse, ein Wahrzeichen der Gemeinde, wurde seit zehn Jahren vernachlässigt. In einem Ökosanierungsprojekt sollen vier Wohnungen und eine Kräuterapotheke entstehen. Wie kann man lokales Erbe schützen, natürliche Materialien integrieren und auf lokale Erzeuger zurückgreifen ?

Ancien presbytère de Geishouse

3, rue de l'Église, 68690 Geishouse

Participation gratuite sur inscription |

Teilnahme frei, Anmeldung erforderlich

FR

Guebwiller



Valentin Gall et ses œuvres © Corentin Baumier – Valentin Gall

Exposition + atelier famille | Ausstellung + Familienworkshop

**Samedi | Samstag 11.10 →
Dimanche | Sonntag 2.11**

Horizons | Horizonte

de | von: **Pays d'art et d'histoire – CCRG**
avec | mit: **Valentin Gall**, artiste | Künstler

Redécouvrez l'architecture alsacienne avec ces pictogrammes des monuments emblématiques. Puis visitez le Centre d'interprétation de l'architecture et du patrimoine ou réalisez en famille une fresque qui reprend les codes de l'exposition. À partir de 8 ans, en compagnie d'un adulte.

Mit diesen Piktogrammen symbolträchtiger Bauwerke lässt sich elsässische Architektur neu entdecken. Zudem die Gelegenheit, das Centre d'Interprétation de l'Architecture et du Patrimoine zu besuchen. Bei Workshops kann ein Fresko gestaltet werden: ab 8 Jahren, in Begleitung eines Erwachsenen.

Ateliers famille | Familienworkshops:
Mercredi | Mittwoch 22.10 + 29.10 ➡ 14:00 → 16:00

Château de la Neuenbourg
3, rue du 4-Février, 68500 Guebwiller

Mercredi au dimanche | Mittwoch bis Sonntag:
10:00 → 12:30 – 13:30 → 17:30

Entrée gratuite pour l'exposition | Eintritt frei
für die Ausstellung

Participation gratuite sur inscription pour les ateliers | Teilnahme frei, Anmeldung erforderlich
für die Workshops

FR

Haguenau



Résidence Junior © TOA architectes

Samedi-visite | Samstagsführung

Samedi | Samstag 11.10 ➡ 10:00 → 12:00

Reconversion du quartier Thurot: bilan et perspectives | Umgestaltung des Thurot-Viertels: Bilanz und Perspektiven

de | von: **Ville et communauté d'agglomération de Haguenau**
avec | mit: **Yves Gross**, architecte | Architekt

Le projet urbain de reconversion de la caserne abandonnée en écoquartier s'est d'abord concentré sur la réhabilitation des bâtiments, avec, en 2015, l'ouverture du palais de justice. Quelles sont les avancées de ce projet, que reste-t-il à réaliser? Réponse pendant la visite.

Das städtebauliche Projekt zur Umnutzung der ehemaligen Kaserne in ein Ökoquartier begann mit der Sanierung bestehender Gebäude. 2015 öffnete hier bereits der Justizpalast. Welche Fortschritte wurden seitdem erzielt, was steht noch an? Die Führung gibt Antworten.

Quartier Thurot – devant le Palais de justice
Rue de la Redoute, 67500 Haguenau

Participation gratuite | Teilnahme frei
FR

Hartheim am Rhein



Pflegezentrum Mittendrin © acute Architektur & Stadtplanung

Samstagsführung | Samedi-visite

Samstag | Samedi 11.10 ➡ 10:00 → 16:00

Pflegezentrum Mittendrin – Zukunft des altersgerechten Wohnens | Centre de soins Mittendrin – l'avenir de l'habitat adapté aux seniors

von | de: **acute Architektur & Stadtplanung**
mit | avec: **Joschka Kannen**, Freier Architekt und
Stadtplaner | architecte et urbaniste

Wie möchten wir im Alter untergebracht sein? Das Zentrum Mittendrin mit seiner Pflege-WG und Tagespflege bietet ein zukunftsweisendes Modell. Ein Rundgang durch das Gebäude zeigt Gestaltungskonzepte, die den Alltag erleichtern und das Miteinander fördern.

Quel habitat souhaitons-nous pour notre vieillesse? Le centre Mittendrin est une communauté de soins et d'habitation associée à un accueil de jour – un modèle d'avenir pour une vie autodéterminée. Visitez le bâtiment et ses concepts d'aménagement qui facilitent le quotidien et favorisent la cohabitation.

Pflegezentrum Mittendrin
Kirchstraße 1b, 79258 Hartheim am Rhein

Teilnahme frei | Participation gratuite

DE + FR

Heidelberg



Jahresausstellung © Marc Kirschbaum

Ausstellung | Exposition

Mittwoch | Mercredi 8.10 → 22.10

Zwischen Entwurf und Vision – Review studentischer Projekte 24/25 | Entre conception et vision – les projets étudiants 2024-2025

von | de: **TEAC und SRH Hochschule Heidelberg**

Der Fachbereich Architektur der SRH Hochschule Heidelberg präsentiert seine Review von studentischen Entwürfen aus dem akademischen Jahr 2024-2025: Die Projekte sind im geografischen Bereich des Oberrheins angesiedelt und/oder in Heidelberg entwickelt worden.

Le département d'architecture de la SRH Hochschule Heidelberg présente son exposition annuelle des projets étudiants de l'année universitaire 2024-2025: ils prennent tous place dans la région du Rhin supérieur et/ou ont été conçus à Heidelberg.

Finissage: Mittwoch | mercredi 22.10 ➡ 16:30

Foyer der School of Technology and Architecture

Bonhoefferstraße 11, 69123 Heidelberg
Montag bis Freitag | Lundi au vendredi:
10:00 → 17:30

Eintritt frei | Entrée gratuite

DE

Heidelberg



Tankturm Außenansicht © Thilo Ross



Baustellenfoto © AAg Architekten

Performance | Performance

Samstag | Samedi 11.10 ● 19:00

Tankturm Fest | La fête du Tankturm von | de: Eventmanagement Tankturm

Das Tankturm Fest bittet zu einem spannenden Parcours durch den alten Bahnwasserturm. Auf fünf Ebenen entstehen wechselnde Kunst- und Musiksets, so dass jede*r Besucher*in sich ein individuelles Abendprogramm gestalten kann. Dazu bieten lokale Hersteller Sekt- und Bittertastings.

La fête du Tankturm propose un parcours captivant dans l'ancien château d'eau ferroviaire. De brefs sets musicaux et artistiques se succèdent sur cinq niveaux, de sorte que le public peut composer son propre programme. Des producteurs locaux de vin pétillant et de bitter invitent à des dégustations.

Tankturm Betriebsgesellschaft GbR
Eppelheimer Straße 46, 69115 Heidelberg

Preis | Tarif: 25 €
EA-Mitglieder | Adhèrent-e-s MEA: 18 €
DE + FR

Führung | Visite

Donnerstag | Jeudi 23.10 ● 17:00 → 18:30

Wohnungsbau im Hospitalquartier – eine Baustellenbesichtigung | Construction de logements dans le quartier de l'hôpital – visite de chantier

von | de: **AAg Architekten**
mit | avec: **Armin Schäfer**, Freier Architekt (BDA) |
architecte

Der neue Stadtteil Hospital in Heidelberg soll Wohnungen für verschiedene Nutzergruppen bieten. Folglich ist die Konzeption auf Differenzierung und individuelle Angebote ausgerichtet. Hinzu kommt ein Innenhof als gemeinschaftlicher Freibereich. Ein Modell für Wohnen und Leben heute und in der Zukunft?

Ce nouveau quartier proposera des appartements à divers groupes de population. Sa conception est donc centrée sur des offres différenciées et individuelles. Une ambitieuse cour intérieure sert d'espace extérieur collectif. Un modèle exemplaire pour l'habitat et la vie d'aujourd'hui et de demain ?

Kolbenzeilplatz
Kolbenzeil, 69126 Heidelberg

Teilnahme frei, Anmeldung erforderlich |
Participation gratuite sur inscription

DE

Hésingue



Un chantier bois, à voir achevé! © FUAA Pierre Lynde architecte

Visite | Führung

Dimanche | Sonntag 12.10 ● 10:00 → 11:00

Peut-on allier confort, bois, paille et terre crue dans un périscolaire de maternelle? | Holz, Stroh, Lehm – und Komfort für Kinder: Geht das zusammen?

de | von: **Formats Urbains Architectes Associés**
avec | mit: **Pierre Lynde**, architecte | Architect

Un bâtiment fait de matériaux naturels locaux, à très faible empreinte carbone? C'est le pari du périscolaire de Hésingue: ce bâtiment passif est construit en bois, briques de terre crue et bottes de paille. Venez le visiter pour ressentir le confort des matériaux d'hier... et de demain!

Ein Gebäude aus lokalen Naturmaterialien, mit sehr geringem CO₂-Fußabdruck? Das versucht eine Kinderbetreuung in Hésingue: Das Passivhaus wurde aus Holz, Lehmziegeln und Strohballen gebaut. Bei einem Besuch ist die positive Wirkung spürbar – zukunftsweisende Materialien aus der Vergangenheit!

École maternelle Roland Igersheim
Rue du Bon-Coin, 68220 Hésingue

Participation gratuite sur inscription |
Teilnahme frei, Anmeldung erforderlich
FR

Holtzheim



Insertion du projet sur le site © drlw architectes

Midi-visite | Mittagsführung

Mardi | Dienstag 7.10 ● 12:00 → 13:30

Extension et restructuration d'un EHPAD | Erweiterung und Umbau eines Pflegeheims

de | von: **Domial ESH**
avec | mit: **Damien Cordier**, architecte | Architect,
Alicia Giusto, chargée d'opération | Projektleiterin

Ce projet prévoit une extension à 90 lits et la création d'espaces communs sans toucher au jardin collectif. Réfléchissant à la manière d'habiter le Rhin supérieur, il inscrit l'habitat des aînés dans une logique durable et inclusive pour répondre aux enjeux démographiques et environnementaux de la région.

Das Projekt umfasst eine Erweiterung auf 90 Betten und neue Gemeinschaftsbereiche, ohne den Garten anzutasten. Es überdenkt das Seniorenwohnen im Oberrheingebiet und verankert es in einem nachhaltigen und inklusiven Ansatz, um den demografischen und ökologischen Herausforderungen der Region zu begegnen.

EHPAD Abrapa
2, allée des Colombes, 67860 Holtzheim

Participation gratuite sur inscription |
Teilnahme frei, Anmeldung erforderlich
FR

Huningue



Le Dreiländereck – vue sur Huningue
© Julien Kaufmann / Eurodistrict Trinationnel de Bâle

Parcours vélo | Radtour

Vendredi | Freitag 3.10 ● 14:30 → 17:00

Franchir les frontières et découvrir l'avenir à vélo à travers le 3Land | Grenzen überwinden, Zukunft entdecken – mit dem Fahrrad unterwegs im 3Land

de | von: **Trinationaler Eurodistrict Basel**
avec | mit: **Judith Lenhart**, cheffe de projet 3Land | 3Land-Projektleiterin

Le 3Land réunit Huningue, Weil am Rhein et Bâle dans un projet de développement urbain transfrontalier. En compagnie d'urbanistes et d'architectes, découvrez comment les espaces publics, les espaces verts ou les quartiers de demain prennent forme, notamment sur le Klybeckquai et le Westquai à Bâle.

Das 3Land vereint Huningue, Weil am Rhein und Basel in einem grenzüberschreitenden Stadtentwicklungsprojekt. Der Radausflug führt zu Orten, die zu öffentlichen Räumen, Grünanlagen oder neuen Quartieren werden. Fachleute aus Planung und Architektur geben Einblicke, etwa am Baseler Klybeck- und Westquai.

Rendez-vous | Treffpunkt:

Au pied de la Passerelle des Trois-Pays | Am Fuße der Dreiländerbrücke, 68330 Huningue

Participation gratuite sur inscription |

Teilnahme frei, Anmeldung erforderlich

FR + DE

Illzach



Vue du préau de l'entrée principale © Eugen Pons

Samedi-visite | Samstagsführung

Samedi | Samstag 18.10 ● 10:00 → 12:00

Le multi-accueil pour enfants à Illzach: le pari de la couleur et de la douceur | Die Kindertagesstätte in Illzach: Mut zu Farbe und Fröhlichkeit

de | von: **Dominique Coulon & associés**
avec | mit: **Hugues Villiaume**, architecte | Architect

Ce projet évoque une sculpture géante posée en ville. Le socle rose et orange est surmonté de volumes géométriques blancs qui se découpent sur le ciel. La palette chromatique et le jeu de proportions créent un outil pédagogique ergonomique où les enfants et le personnel accompagnant peuvent s'épanouir.

Dieses Projekt erinnert an eine riesige Skulptur. Weiße geometrische Formen überragen den rosa und orangenen Sockel. Die dynamische Farbpalette und das Spiel der Proportionen schaffen einen ergonomisch gestalteten Lernraum, in dem sich Kinder und auch das Begleitpersonal ideal entfalten können.

Multi-accueil de la Grande Ourse

2, rue Saint-Jacques, 68110 Illzach

Participation gratuite sur inscription |

Teilnahme frei, Anmeldung erforderlich

FR

Karlsruhe



KIT 200 Baukasten Karlsruhe – Cover 19

Ausstellung | Exposition

Montag | Lundi 8.09 → 5.10

Baukasten Karlsruhe: 200 Jahre polytechnische Architektur | Jeu de construction à Karlsruhe: 200 ans d'architecture polytechnique
von | de: **Regierungspräsidium Karlsruhe am Rondellplatz**

Zum 200-jährigen Jubiläum des KIT zeigt die Fakultät für Architektur die Wechselwirkungen zwischen Institution und Stadt. Modelle, Fotos, Zeichnungen und Projektionen veranschaulichen die funktionalen, gestalterischen und semantischen Zusammenhänge.

Pour le bicentenaire du KIT, le département d'architecture s'intéresse aux interactions entre l'institution et la ville. Maquettes, photos, dessins et projections de séminaires des quatre derniers semestres illustrent les interrelations fonctionnelles, conceptuelles et sémantiques en contexte urbain.

Finissage: Sonntag | Dimanche 5.10 ● 17:00

Regierungspräsidium Karlsruhe am Rondellplatz

Karl-Friedrich-Straße 17, 76247 Karlsruhe
Montag bis Sonntag | Lundi au dimanche:
11:00 → 18:00

Eintritt frei | Entrée gratuite

DE



Christuskirche Karlsruhe © Peter Krebs

Vortrag | Conférence

Mittwoch | Mercredi 1.10 ● 19:00 → 21:00

Umbau und Renovierung der Christuskirche Karlsruhe – Die Weiterentwicklung eines Denkmals | La Christuskirche de Karlsruhe: l'évolution d'un monument historique

von | de: **AKBW Kammerbezirk Karlsruhe**
mit | avec: **Prof. Dipl.-Ing. Peter Krebs**, Freier Architekt (BDA) | architecte

Die Architekten Robert Curjel und Karl Moser entwarfen die im Oktober 1900 eingeweihte Christuskirche. Was leistete die große Innenraumsanierung 2005 bis 2009? Wie die originalen Bestandteile der Kirche erhalten blieben und wie das Architekturbüro Peter Krebs die notwendigen Ergänzungen ausführte.

La conférence porte sur l'histoire de la Christuskirche: comment s'est passée la rénovation intérieure de l'église édifée par Curjel et Moser en 1900? Et comment, 100 ans plus tard, le bureau d'architecture Peter Krebs a-t-il préservé ses éléments originaux et effectué les ajouts impératifs?

Christuskirche Karlsruhe

Riefstahlstraße 2 am Mühlburger Tor, 76133 Karlsruhe

Teilnahme frei | Participation gratuite

DE

Karlsruhe



Ein Hinterhaus © Filip Dujardin

Führung | Visite

Dienstag | Mardi 7.10 ● 17:00 → 18:30

Gott – ein Hinterhaus | Bonté divine, un immeuble en arrière-cour!

von | de: **BDA Kreisgruppe Karlsruhe mit** | avec: **Amunt Martenson, Martin Gjoleka** und **Aristid Chang**, architectes | Architekten

Besuch eines Projekts in fußläufiger Entfernung zur Universität. In einem Hinterhof entstanden drei kleine Apartments und zwei Dreizimmerwohnungen. Das Haus in Holz-Hybridbauweise hat eine Sichtbeton-Außentreppe, die Wohnungen werden über die Terrassen betreten. So schön kann Nachverdichtung sein.

Visite d'un projet à un jet de pierre de l'université. L'arrière-cour accueille trois petits appartements et deux trois-pièces. L'accès aux logements de la maison hybride en bois se fait par les terrasses via un escalier extérieur en béton apparent. La densification ultérieure dans toute sa beauté!

Hinterhaus-Wohnhaus

Gottesauerstraße 11a, 76131 Karlsruhe

Teilnahme frei, Anmeldung erforderlich |
Participation gratuite sur inscription

DE



Visuel de l'exposition © A SF

Ausstellung | Exposition

Donnerstag | Jeudi 9.10 → 28.11

Carte blanche – freie Hand Junge Architektur in Nancy und Karlsruhe | Carte blanche à la jeune architecture à Nancy et à Karlsruhe

von | de: **Architekturschaufenster e.V.**

Freie Hand für junge Architekt*innen oder Gestalter*innen: Je vier Büros aus Karlsruhe und Nancy bespielen einen schwarzen „Keil“. Sie entscheiden selbst, ob sie Zukunftsvisionen präsentieren, den Keil zum Objekt machen, bereits gebaute Projekte zeigen oder gemeinsam eine Struktur schaffen.

Huit bureaux d'architecture et de design de Karlsruhe et de Nancy peuvent jouer avec une grande cale noire. Ils décident de leur utilisation: présentation de visions d'avenir ou de projets construits, transformation en objet, création collective... Les jeunes architectes et designers ont carte blanche.

Vernissage: Mittwoch | Mercredi 8.10 ● 19:00

Architekturschaufenster e.V.

Waldstraße 8, 76133 Karlsruhe

Dienstag | Mardi: 10:00 → 14:00

Mittwoch bis Freitag | Mercredi au vendredi:
10:00 → 13:00 – 14:00 → 18:00

Eintritt frei | Entrée gratuite

DE + FR

Karlsruhe



Nordgrün, Drescher Michalski Architekten PartG mbB © Nina Seidler

Radtour | Parcours vélo

Samstag | Samedi 11.10 ● 10:00 → 13:30

Raum für morgen | De l'espace pour demain

von | de: **AKBW Kammergruppe Karlsruhe mit** | avec: **Boris Ott**, Dipl.-Ing Architekt | architecte, **Paul Dekorsy**, M.A. Architekt | architecte

Die Tour führt zu Bauprojekten aus der Gründungszeit des Europäischen Architekturhauses im Jahr 2000. Sie lädt ein, diese Bauten mit aktuellen Lösungen zu vergleichen. Wie werden Klimawandel, Ressourcenknappheit, Wohnungsmangel und technologische Entwicklungen die Architektur beeinflussen?

Parcours à travers des projets de construction datant de la création de la MEA en 2000, qui invite à comparer ces bâtiments avec des solutions actuelles. Comment le changement climatique, la pénurie de ressources, la crise du logement ou les évolutions technologiques vont-ils influencer l'architecture?

Treffpunkt | Rendez-vous:

Straßenbahnhaltestelle | Arrêt de tram
August-Bebel-Straße – August-Bebel-/
Kußmaulstraße, 76187 Karlsruhe

Teilnahme frei, Anmeldung erforderlich |
Participation gratuite sur inscription

DE + FR



Nordgrün Architektur: DMA © Kim Fohmann

Führung | Visite

Dienstag | Mardi 14.10 ● 17:00 → 18:30

Nordgrün Aufstockung in Holzbauweise | Nordgrün: surélévation en bois

von | de: **BDA Kreisgruppe Karlsruhe mit** | avec: **Drescher Michalski Architekten PartG mbB**

Ein Rundgang im Wohnhaus Nordgrün, das durch Aufstockung Wohnraum ohne neue Flächenversiegelung schafft. So entstehen 21 helle Wohnungen zwischen 60 und 120 m². Zwei außen liegende Treppentürme erschließen sie über einen Laubengang. Von der Südseite bieten Loggien eine Aussicht bis zum Schwarzwald.

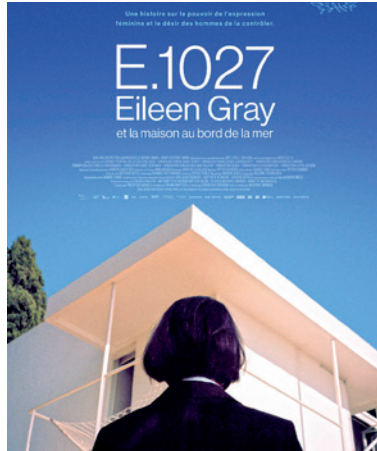
Visite de l'immeuble Nordgrün, qui crée des espaces supplémentaires sans imperméabilisation de surfaces grâce à une surélévation. 21 appartements lumineux voient ainsi le jour. Deux tours d'escaliers extérieurs les desservent via une coursive. Côté sud, des loggias offrent une vue jusqu'à la Forêt-Noire.

Wohnungsbau

Stresemannstraße 28, 76187 Karlsruhe

Teilnahme frei, Anmeldung erforderlich |
Participation gratuite sur inscription

DE



Filmplakat © soap factory GmbH

Kino | Cinéma

Dienstag | Mardi 14.10 ⚡ 19:30 → 21:30

E.1027 – Eileen Gray und das Haus am Meer | E.1027, Eileen Gray et la maison en bord de mer

Beatrice Minger und Christoph Schaub, 2024, 89'

von | de: BDA Kreisgruppe Karlsruhe

Der Dokumentarfilm behandelt das modernistische Gebäude der irischen Architektin an der Côte d'Azur. Er thematisiert die Rolle von Frauen in der Architektur und den Konflikt zwischen Gray und Le Corbusier über die Wandmalereien, mit denen der das Haus später versah.

Le documentaire porte sur la maison moderniste de l'architecte irlandaise sur la Côte d'Azur. Il aborde le rôle des femmes dans l'histoire de l'architecture et le conflit entre Eileen Gray et Le Corbusier qui y a peint ultérieurement des fresques contre la volonté de sa conceptrice.

Kinemathek

Kaiserpassage 6, 76133 Karlsruhe

Preis | Tarif: 8 €

EA-Mitglieder | Adhèrent-e-s MEA: 6 €

VF Deutsch Untertitel



Légende ©

Podiumsdiskussion | Table ronde

Mittwoch | Mercredi 15.10 ⚡ 18:30 → 19:30

Urban Transformation Conference 2025 – Keynote in Dialogue

von | de: KIT-Fakultät für Architektur
mit | avec: **Maria Vassilakou**, Internationale Beraterin für urbane Transformation und nachhaltige Stadtentwicklung | conseillère internationale en transformation urbaine durable, **Hannes Rockenbach**, Architekt, Stadtplaner und politischer Aktivist | architecte, urbaniste et militant politique

Die Diskussion ist Teil der internationalen Konferenz „Urban Transformation – Connecting Urban Sustainability Labs“ an der KIT-Fakultät für Architektur. Die Konferenz entwickelt Ansätze für nachhaltige und lebenswerte Städte.

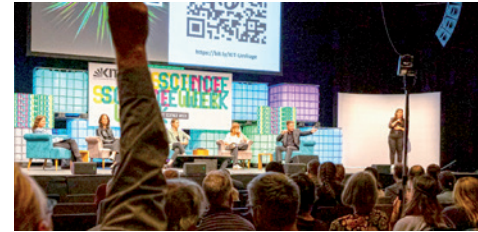
À l'occasion du bicentenaire du KIT, la conférence organisée au département d'architecture réunit des laboratoires réels, des scientifiques, des praticien-nes et la société civile pour concevoir collectivement des approches innovantes de villes durables où il fait bon vivre.

KIT-Fakultät für Architektur

Englerstraße 11, 76131 Karlsruhe

Teilnahme frei | Participation gratuite

DE + FR



Podiumsdiskussion KIT Science Week © KIT

Podiumsdiskussion | Table ronde

Donnerstag | Jeudi 16.10 ⚡ 19:00 → 21:00

Autonomes Fahren im Nahverkehr: Rettung oder Risiko? - Zentrale Podiumsdiskussion KIT Science Week | KIT Science Week – la conduite autonome dans les transports urbains: une chance ou un risque?

von | de: KIT-Fakultät für Architektur
mit | avec: **TT-Prof. Dr. Franziska Meinherz**, Professor für Stadt- und Mobilitätsgeographie, Institut für Geographie und Geoökologie (KIT) | professeure en géographie urbaine et de la mobilité, **Julian Ehret**, Koordinator Nahverkehr, Gewerkschaftssekretär, Bundesfachgruppe Busse & Bahnen (ver.di) | coordinateur pour les transports de proximité, secrétaire syndical

Autonomes Fahren im Nahverkehr: die Lösung für überfüllte Busse, Personalmangel und schlechte Luft? Im interaktiven Debattenformat „13 Fragen“ treffen starke Meinungen aufeinander. Das ist produktive Streitkultur: live, kontrovers und ganz nah dran.

La conduite autonome dans les transports urbains est-elle la solution aux bus bondés, à la carence de personnel et à la mauvaise qualité de l'air? Des opinions fortes s'affrontent dans le débat interactif « 13 questions ». Une culture du débat constructive: en direct, argumentée et au plus près du sujet.

Kulturzentrum Tollhaus

Alter Schlachthof 35, 76131 Karlsruhe

Teilnahme frei | Participation gratuite

DE



RoofKIT beim Solar Decathlon 2021/22 in Wuppertal © Zooey Braun

Führung | Visite

Freitag | Vendredi 17.10 + 24.10

⚡ 13:00 → 14:00 + 14:00 → 15:00

Wie bauen wir in Zukunft? Der RoofKIT-Prototyp auf dem KIT-Campus Süd | Comment construire demain? Le RoofKIT – un prototype sur le campus sud du KIT

von | de: KIT-Fakultät für Architektur

Mit dem RoofKIT gewann das studentische Team der KIT-Fakultät für Architektur im Sommer 2022 den Wettbewerb Solar Decathlon Europe 21/22 in Wuppertal. Der Entwurf zeigt, wie Bauen in Zukunft ressourcenschonend, kreislaufgerecht und energiesparend funktionieren kann.

Le RoofKIT a valu à l'équipe étudiante du département d'architecture du KIT de remporter à l'été 2022 le concours Solar Decathlon Europe 21/22 à Wuppertal. Le projet montre comment construire à l'avenir dans une démarche d'économie circulaire et en préservant les ressources, notamment énergétiques.

RoofKIT

Kreuzung Richard-Willstätter-Allee/Adenauerring, 76131 Karlsruhe

Teilnahme frei, Anmeldung erforderlich |

Participation gratuite sur inscription

DE



KIT Lern- und Anwendungszentrum Architektur: Birk Heilmeyer und Frenzel © Caroline Reich

Führung | Visite

Dienstag | Mardi 21.10 ☛ 17:00 → 18:30

KIT Lern- und Anwendungszentrum | Le centre d'apprentissage et d'application du KIT

von | de: **BDA Kreisgruppe Karlsruhe**
mit | avec: **Birk Heilmeyer und Frenzel Gesellschaft von Architekten GmbH**

Wie verhält sich der Entwurf für das Zentrum zur städtebaulichen Situation, einer Schnittstelle zwischen dem KIT-Campus und der Blockrandbebauung des Dörfle? Ein Besuch in diesem Ensemble aus Alt- und Neubauten.

Comment ce projet, qui propose une partie atelier basse et un bâtiment principal en hauteur, s'insère-t-il dans la situation urbanistique, à l'intersection du campus du KIT et des constructions en bordure du Dörfle? Vous le saurez en visitant cet ensemble d'immeubles neufs et anciens.

KIT Lern- und Anwendungszentrum
Kaiserstraße 10, 76131 Karlsruhe

Teilnahme frei, Anmeldung erforderlich |
Participation gratuite sur inscription

DE



Badisches Staatstheater Karlsruhe © Rainer Lück

Führung | Visite

Mittwoch | Mercredi 22.10 ☛ 16:00 → 18:00

Neues Staatstheater: Wie läuft die Sanierung? | Nouveau théâtre national: comment se déroule la réhabilitation?

von | de: **Karlsruher Forum für Kultur, Recht und Technik e.V.**

Willkommen beim Besuch der Baustelle des Neuen Staatstheaters! Nach einem sach- und fachkundigen Rundgang durch die Sanierung besteht die Möglichkeit, bei einem Vesper vor Ort Baustellengespräche zu führen.

Soyez les bienvenus pour cette visite de chantier du nouveau théâtre national! Après une visite experte de la rénovation, vous aurez la possibilité de discuter du chantier autour d'un encas pris sur place.

Badisches Staatstheater
Hermann-Levi-Platz 1, 76137 Karlsruhe

Teilnahme frei, Anmeldung erforderlich |
Participation gratuite sur inscription

DE



saai - Archiv für Architektur und Ingenieurbau © Christoph Engel

Führung | Visite

Mittwoch | Mercredi 22.10 ☛ 16:00 → 18:00

Das saai - Einblicke ins Archiv | Le saai - plongée dans les archives

von | de: **saai**

Willkommen in einem der größten Architekturarchive Deutschlands! Das saai, Archiv für Architektur und Ingenieurbau am KIT, bietet zum 25-jährigen Jubiläum der Architekturtage Einblicke in einzigartige Architekturzeugnisse der Region.

Bienvenue dans l'un des plus grands fonds d'archives allemands sur l'architecture! Le saai propose de plonger dans des témoignages uniques sur l'architecture de la région. Comment les visions de la construction et de l'habitat ont-elles évolué au fil du temps?

saai - Archiv für Architektur und Ingenieurbau
Stephanienstraße 28a, 76133 Karlsruhe

Teilnahme frei, Anmeldung erforderlich |
Participation gratuite sur inscription

DE



Masterausstellung an der KIT-Fakultät für Architektur © KIT

Ausstellung | Exposition

Donnerstag | Jeudi 23.10 → 29.10

Wir wollen die Welt verändern: Ausstellung von Masterarbeiten | Nous voulons changer le monde: exposition de travaux de master

von | de: **KIT-Fakultät für Architektur**

Masterstudierende der Fakultät präsentieren ihre Abschlussarbeiten in den Bereichen Hoch- und Städtebau. Die Entwürfe illustrieren die Lehre der Fakultät und das Architekturverständnis der kommenden Generation.

Les mastéran-es du département d'architecture du KIT présentent leurs travaux de fin d'études dans les domaines du bâtiment et de l'urbanisme. Les projets illustrent les enseignements du département et la manière dont la jeune génération conçoit l'architecture.

Finissage: Mittwoch | Mercredi 29.10 ☛ 18:00

KIT-Fakultät für Architektur
Englerstraße 7, 76131 Karlsruhe
Donnerstag | Jeudi: 14:00 → 20:00
Freitag bis Mittwoch | Vendredi au Mercredi: 8:00 → 20:00

Eintritt frei | Entrée gratuite

DE + FR

Karlsruhe



Jugendtreff Ingersheim, Ein Reallabor im Forschungsprojekt Stuttgart 210 © Achim Birnbaum

Ausstellung | Exposition

Freitag | Vendredi 24.10 → 23.11

Aus Schalen entworfen. Ergebnisse des Forschungsprojekts „Stuttgart 210 – weiterdenken, weiterbauen!“ | Conçu en coques: le projet de recherche «Stuttgart 210 – penser plus loin, construire plus loin»

von | de: Architekturschaufenster e.V.

In Stuttgart wird der Bahnknoten neu geordnet. Herzstück ist der künftige unterirdische Bahnhof. Für den verbauten Beton werden komplexe Schalungen aus Brettsperrholz verwendet. Ein Team von Architekt*innen und Ingenieur*innen verarbeitete die recycelten Schalungen in einem Pilotprojekt.

La future gare souterraine de passage constitue le cœur de la réorganisation du nœud ferroviaire de Stuttgart. Des coffrages complexes en panneaux de bois contrecollés ont été utilisés pour couler le béton. Dans un projet pilote, une équipe d'architectes et d'ingénieur-es a recyclé les coffrages.

Vernissage: Donnerstag | Jeudi 23.10 ➡ 18:00

Regierungspräsidium am Rondellplatz
Karl-Friedrich-Straße 17, 76133 Karlsruhe
Montag bis Sonntag | Lundi au dimanche:
11:00 → 18:00

Eintritt frei | Entrée gratuite

DE

Landau in der Pfalz



Luftbild der Kaserne Estienne et Foch, Wohnpark am Ebenberg, Landau © Krauss, für Stadt Landau

Spaziergang | Déambulation

Dienstag | Mardi 7.10 ➡ 17:00 → 19:30
(Landau in der Pfalz)

(Cold) War is over – Konversion von Kasernen in Haguenau und Landau | (Cold) War is over – conversion de casernes à Haguenau et Landau

von | de: Stadtverwaltung Landau in der Pfalz mit | avec: Yves Gross, Max Weber, Architekten | architectes, Jörg Seitz, Stadtdenkmalpfleger | chargé de la protection du patrimoine de la Ville

Nach dem Kalten Krieg werden in Deutschland und Frankreich Kasernenareale frei. Wie wurde in den Partnerstädten Haguenau und Landau die Umwandlung der Flächen in Wohnquartiere angegangen? Stadtplaner, Denkmalpfleger und Architekten beider Orte gewähren Einblicke in Planungsprozesse und Gebäude.

Avec la fin de la guerre froide, d'immenses casernes se sont libérées en Allemagne et en France. Comment Haguenau et Landau se sont-elles attaquées à la reconversion des zones militaires en quartiers d'habitation? Urbanistes, conservateur-ices du patrimoine et architectes des deux villes répondent.

Umtrunk | Verre de l'amitié:
Mardi | Dienstag 7.10 ➡ 19:30

Wohnpark am Ebenberg
Cornichonstraße 12a, 76829 Landau in der Pfalz

Teilnahme frei, Anmeldung erforderlich | Participation gratuite sur inscription

DE + FR

Landau in der Pfalz



Die Zukunft landet 1911: Der Zeppelin macht Station in Landau © Stadthaus Landau in der Pfalz, Bildarchiv

Kino | Cinéma

Dienstag | Mardi 7.10 ➡ 19:30 → 22:00

Berlin – Die Sinfonie der Großstadt: Und was kommt morgen? | Berlin, Symphonie d'une grande ville: à quoi ressemblera la ville du futur?

Walther Ruttmann, 1927, 65'

von | de: Stadtverwaltung Landau in der Pfalz mit | avec: Jörg Seitz, Stadtplaner und Architekt, Stadtdenkmalpfleger | urbaniste et architecte, chargé de la protection du patrimoine urbain, Max Weber, Architekt | architecte

Eine Projektion von Walther Ruttmanns *Berlin – Die Sinfonie der Großstadt*, ein fast hundert Jahre alter Film, in einer 700 Jahre alten Kapelle... und dazu eine spannende Frage: Wie sieht die Stadt von morgen aus?

Une projection de Berlin, Symphonie d'une grande ville de Walter Ruttmann. Un film centenaire dans une chapelle de 700 ans... et une question captivante: à quoi ressemblera la ville de demain?

Katharinenkapelle
Stadthausgasse 16, 76829 Landau-in-der-Pfalz
Teilnahme frei | Participation gratuite
Deutsch Untertitel



Quartierszentrum und grüne Stadterneuerung für mehr sozialen Zusammenhalt © Stadt Landau

Workshop | Atelier

Freitag | Vendredi 10.10 ➡ 15:00 → 18:00

Essbares Stadtquartier Horst | Horst: un quartier comestible

von | de: Stadtverwaltung Landau-in-der-Pfalz mit | avec: Oliver Decken, Dipl.-Ing. Raumplanung, Klimaschutzmanager (Stadt Landau) | Ingénieur en aménagement du territoire, responsable climat

Vom 2. Oktober bis 16. November 2025 läuft im Stadtquartier Horst eine „Klima-Gourmet“-Mitmachaktion. Zum Erntedankfest feiert das Quartier mit der Gartenwerkstatt. Die Besucher*innen können sich über Nutzpflanzen und den Fonds für Projekte der Bewohner*innen informieren.

L'action participative «climat-gourmet» est organisée à Horst du 2 octobre au 16 novembre 2025. Le public peut s'informer sur les plantes utiles et sur le fonds promouvant les projets de résident-es. Horst est le premier quartier climatique du gouvernement fédéral – un axe fort de sa réhabilitation.

Quartierszentrum Horst
Danziger Platz, 76829 Landau-in-der-Pfalz
Teilnahme frei | Participation gratuite
DE

Landau in der Pfalz



Projektstandorte: Unicampus der RPTU, dahinter die Weinbauflächen
© Michael Bast, Gebäudemanagement Stadt Landau

Ausstellung | Exposition

Dienstag | Mardi 21.10 → 25.10

Baukultur im Wandel: Entwürfe der Uni Stuttgart & RPTU zu Konversion, Campus und Holzbau |
Conversion, campus, bois: la culture du bâti en changement à l'université de Stuttgart & à la RPTU

von | de: Stadtverwaltung Landau in der Pfalz

Studierende zweier Fakultäten präsentieren Entwürfe. Die Bauklasse Holz der Universität Stuttgart thematisiert neue Produktionsstätten im Weinbau. Ihre Kommilitonen der Rheinland-Pfälzischen Technischen Universität erarbeiten ein Entwicklungskonzept für die Standorte Landau und Kaiserslautern.

Les étudiant-es de deux universités présentent leurs projets. La classe de construction bois de l'université de Stuttgart s'intéresse à de nouveaux sites de production viticole. Leurs camarades de la RPTU élaborent un projet de développement intégré à Landau et Kaiserslautern.

Vernissage: Dienstag | Mardi 21.10 ● 18:00

Stadtbibliothek

Heinrich-Heine-Platz 10, 76829 Landau in der Pfalz

Dienstag | Mardi: 14:00 → 18:00

Donnerstag und Freitag | Jeudi et vendredi:
10:00 → 18:00

Samstag | Samedi: 9:00 → 13:00

Eintritt frei | Entrée gratuite

DE + FR

Mannheim



Multihalle (Architekten: Carlfried Mutschler, Joachim Langner, Frei Otto) © Daniel Lukac

Führung | Visite

Dienstag | Mardi 7.10 ● 16:30 → 17:30

50 Jahre Multihalle Mannheim – die größte freitragende Kuppel der Welt | La Multihalle de Mannheim: le plus grand dôme autoportant du monde a 50 ans

von | de: **Multihalle Mannheim e.V.** und **BDA mit** | avec: **Ulrich Kölle** und **Bernhard Wondra**, Architekten | architectes

Diese Mehrzweckhalle im Herzogenriedpark wurde zur Bundesgartenschau 1975 errichtet. Der Entwurf stammt von Carlfried Mutschler und Joachim Langner. Die Kuppel von Frei Otto ist die größte frei geformte Holzgitter-Schalenskonstruktion der Welt. Die Halle gilt als ein Hauptwerk organischer Architektur.

La halle polyvalente dans le parc Herzogenried est construite pour l'exposition horticole fédérale de 1975. La structure porteuse de Frei Otto est la plus grande coque en treillis de bois au monde. Visitez ce chef-d'œuvre de l'architecture organique, classé depuis 1998 et en cours de rénovation.

Herzogenriedpark, Eingang am Neuen Messplatz

Max-Joseph-Straße 64., 68169 Mannheim

Teilnahme frei | Participation gratuite

DE

Mannheim



U-Halle (Hütten & Paläste Architekten) ©Stadtmarketing Mannheim GmbH

Führung | Visite

Donnerstag | Jeudi 9.10 ● 16:00 → 17:00

U-Halle – Impulsgeberin für Bauen im Bestand (Staatspreis Baukultur 2024) | La halle U – une impulsion pour la construction dans l'existant

von | de: **Stadt Mannheim mit** | avec: **Georg Bock**, Freiraumplaner | paysagiste

Die U-Halle in Mannheim war ein Abrissprojekt. Nach der Transformation im Rahmen der Bundesgartenschau 2023 erhielt das Projekt den Staatspreis Baukultur: „So sollte eine neue Umbaukultur sein – ressourcenschonend, minimalinvasiv, flexibel und in einen dialogisch-partizipativen Prozess eingebunden.“

La halle U de Mannheim était le prototype du candidat à la démolition. Après sa transformation par Hütten & Paläste, le projet obtient le prix d'État de la culture architecturale et est célébré comme le paradigme d'une nouvelle culture de la transformation. Visitez ce lieu de synergie multifonctionnel!

Treffpunkt | Rendez-vous:

Vor dem Restaurant APERO,
in der U-Halle an der Völklinger Achse
Sparkassenallee 10, 68259 Mannheim

Teilnahme frei | Participation gratuite

DE



Quartier Spinelli Promenadenbebauung am Park (ehemaliges BUGA Gelände) © MWSP/Annette Mück

Führung | Visite

Donnerstag | Jeudi 9.10 ● 17:15 → 18:45

Quartier statt Kaserne – nachhaltiger Anspruch im Spinelli Areal | Un quartier plutôt que des casernes: les ambitions durables sur le site Spinelli

von | de: **Stadt Mannheim**

Durch die Konversion von Militärgeländen hat Mannheim über 500 Hektar Fläche für Entwicklung gewonnen. Das Areal der ehemaligen Spinelli Barracks ist wegen der angrenzenden Bundesgartenschau das ambitionierteste Vorhaben: Gelingt die räumliche Symbiose zwischen BUGA und dem neuen Quartier?

Grâce à la reconversion des terrains militaires, Mannheim a gagné plus de 500 hectares pour son développement: le site des anciennes Spinelli Barracks est son projet le plus ambitieux. Quelle symbiose spatiale peut-on envisager entre l'ancienne zone de la BUGA et le nouveau quartier? Réponse en visite.

Quartier Spinelli

Chisinauer Platz, 68309 Mannheim

Teilnahme frei | Participation gratuite

DE

Mannheim



Nationaltheater Mannheim (Architekt: Gerhard Weber) Baustelle
© Christian Kleiner

Führung | Visite

Freitag | Vendredi 10.10 ➔ 15:30 → 17:30

**Nationaltheater Mannheim:
Sanierung einer Ikone |
Nationaltheater Mannheim:
la restauration d'une icône**

von | de: **Stadt Mannheim**
mit | avec: **Marcus Augsburger**, Architekt und
Projektleiter | architecte et chef de projet

Ein Besuch der größten Kulturbaustelle der Region: Seit der Spielsaison 2022/2023 ist das Nationaltheater Mannheim aufgrund seiner Generalsanierung für voraussichtlich fünf Jahre geschlossen. Grund genug, die Fortschritte am repräsentativen Bau am Goetheplatz in Augenschein zu nehmen.

Visite d'un des plus grands chantiers culturels de la région: le Nationaltheater Mannheim est fermé depuis la saison 2022-2023 pour rénovation générale. Une raison suffisante pour aller voir l'avancée des travaux dans ce bâtiment emblématique conçu par Gerhard Weber à l'issue d'un concours.

Treffpunkt | Rendez-vous:
Nationaltheater Mannheim,
Baubude Ecke Friedrichsring
Goetheplatz, 68161 Mannheim

Teilnahme frei, Anmeldung erforderlich |
Participation gratuite sur inscription

DE

42



Kuppelhäuser in Mannheim-Neckarau © MARCHIVUM

Vortrag | Conférence

Mittwoch | Mercredi 15.10 ➔ 18:00 → 19:00

**Holz als Baustoff:
Technikhistorische Aspekte und
die Geschichte des Holzbaus in
Mannheim** | Le bois comme matériau
de construction: évolution historique
et enjeux techniques à Mannheim

von | de: **AKBW Kammergruppe Mannheim**
mit | avec: **Dr. Martin Krauß**, Mannheimer Architektur-
und Bauarchiv e.V. | archives de l'architecture et de la
construction de Mannheim, **Dr. Andreas Schenk**,
Stadtbauschreiber (MARCHIVUM) | chroniqueur officiel
de la ville

Ein Panorama der vielfältigen Verwendung von Holz in der Architekturgeschichte: als Fachwerk, als Schmuckelement oder in Kombination mit anderen Materialien. Als Hauptwerkstoff bestimmt es die Gestaltung eines Gebäudes. Zu sehen sind ausgewählte Beispiele aus Mannheim.

Tour d'horizon de l'utilisation variée du bois dans l'histoire de l'architecture: comme colombage, élément ornemental, matériau principal ou en association. Au XIX^e siècle, l'architecture millénaire du bois donne naissance au génie du bois. On pourra admirer une sélection d'exemples régionaux.

MARCHIVUM

Archivplatz 1, 68169 Mannheim

Teilnahme frei | Participation gratuite

DE

Mannheim



Stadthaus Mannheim (Architekten Carlfried Mutschler,
Joachim Langner, Christine Mäurer und Ludwig Schwöbel)
© Stadtmarketing Mannheim GmbH

Führung | Visite

Freitag | Vendredi 17.10 ➔ 17:00 → 18:00

**Stadthaus Mannheim –
Symbolbau der Postmoderne |
Le Stadthaus Mannheim – un bâtiment
postmoderniste emblématique**

von | de: **Stadt Mannheim**
mit | avec: **Ludwig Schwöbel** und **Bernhard Wondra**,
Architekten | architectes

Erkundung des denkmalgeschützten Mehrzweckgebäudes am Paradeplatz. Der Bau entstand 1991 anstelle des im Zweiten Weltkrieg zerstörten Alten Kaufhauses. Nach drei Wettbewerben und einem Bürgerentscheid realisierten die Architekten Mutschler, Langner, Mäurer und Schwöbel das postmodern geprägte Stadthaus.

Visite du bâtiment classé à la symétrie typique, édifié en 1991 à la place de l'ancien grand magasin détruit pendant la Seconde Guerre mondiale. Après trois concours et un référendum, la reconstruction est attribuée au projet postmoderniste des architectes Mutschler, Langner, Mäurer et Schwöbel.

Stadthaus N1, Empore am Paradeplatz
N1, 1, 68161 Mannheim

Teilnahme frei | Participation gratuite

DE

Marckolsheim



Ancien tribunal de Marckolsheim, chantier en cours
© Scherrer & Boetsch Architectes

Midi-visite | Mittagsführung

Mardi | Dienstag 14.10 ➔ 12:15 → 13:15

**Écorénovation de l'ancien tribunal |
Ökosanierung des alten Gerichts**

de | von: **Scherrer & Boetsch Architectes**
avec | mit: **Sébastien Boetsch** et **Pauline Scherrer**,
architectes | Architekt*innen

Ce projet est exemplaire à tous points de vue: il restaure les éléments remarquables, utilise des matériaux écologiques, déminéralise les espaces extérieurs, récupère les eaux de pluie. À l'intérieur, il libère les volumes tout en habitant les espaces de circulation grâce au mobilier.

Dieses Projekt ist in jeder Hinsicht vorbildlich: Es restauriert die prägenden Bauelemente, setzt auf ökologische Materialien, entsiegelt die Außenflächen und nutzt Regenwasser. Im Inneren werden die Räume geöffnet und die Verkehrsflächen durch Möblierung belebt.

Ancien tribunal de Marckolsheim
27, rue du Maréchal Foch, 67390 Marckolsheim

Participation gratuite sur inscription |
Teilnahme frei, Anmeldung erforderlich

FR

Mulhouse



Perspective du nouveau restaurant universitaire
© Weber et Keilling architectes



Le quai d'Alger, site logistique à la fin du XI^e et au début du XX^e siècle
© Document Patrick Perrot

Samedi-visite | Samstagsführung

Samedi | Samstag 11.10 ➡ 10:30 → 12:00

Chantier du restaurant universitaire du Crous | Baustelle der Crous-Mensa

de | von : **Ville de Mulhouse**
avec | mit : **Amaury Sigwarth**, architecte (Weber & Keilling Associés) | Architekt, **Sylvain Bouffay**, directeur régional (CROUS) | Regionaldirektor, **Claude Wild**, (CROUS)

Visite de chantier à mi-parcours de l'ambitieux projet de reconstruction du restaurant universitaire, qui s'inscrit dans une évolution des usages et des enjeux. Axé sur le développement durable (construction bois et terrasses végétalisées), il offre une insertion exemplaire dans le campus paysager.

Studierende von heute essen anders: Baustellenbesuch zur Projektmitte beim Neubau der Mensa der Universität Mulhouse. Das nachhaltige Projekt mit Holzbau und begrünten Terrassen fügt sich harmonisch in die Campuslandschaft von Illberg ein.

CROUS

5, rue Alfred-Werner, 68200 Mulhouse

Participation gratuite sur inscription |

Teilnahme frei, Anmeldung erforderlich

FR

Déambulation | Spaziergang

Samedi | Samstag 11.10 ➡ 14:30 → 16:30

Nouveaux espaces publics, nouveaux regards sur la ville : du Bollwerk au canal du Rhône au Rhin | Neue öffentliche Räume, neue Sichtweisen auf die Stadt: vom Bollwerk zum Rhône-Rhein-Kanal

de | von : **Conseil consultatif du patrimoine mulhousien (CCPM)**
avec | mit : **Pierre Vidal**, urbaniste | Stadtplaner, **Marie-Claire Vitoux**, historienne | Historikerin

La succession incessante d'usages, d'architectures, de conceptions de la ville et une place généreuse dévolue aux piétons renouvellent la lecture d'un paysage urbain d'anciens jardins et canaux traversé par la route de Bâle. Découvrez ces dynamiques urbaines à travers les témoins matériels subsistants.

Den Fußgängern in der Rue Pasteur und der Rue des Bonnes Gens steht heute viel Platz zur Verfügung. Vor der urbanen Expansion gab es hier nur eine Handvoll Gebäude. Zweihundert Jahre später besteht hier ein vielfältig genutzter Raum. Eine Spurensuche anhand der noch vorhandenen materiellen Zeugnisse.

Rendez-vous | Treffpunkt:

Rue de Metz, devant la tour du Bollwerk, 68100 Mulhouse

Participation gratuite | Teilnahme frei

FR

Mulhouse



CROUS Mulhouse – WK architectes © Lucien Mlynek



Vue d'ensemble du quartier © drlw architectes

Parcours vélo | Radtour

Dimanche | Sonntag 12.10 ➡ 10:30 → 12:00

Chantiers en cours et ligne verte | Baustellen und Grünstreifen

avec | mit : **Xavier Boulivan** et **Lucien Mlynek**, architectes | Architekten

Une balade facile à vélo dans la ville avec les architectes des bâtiments vus et les acteur·ices de la profession, qui vous fera découvrir la surélévation de l'ancien siège de Wärtsilä, le gymnase Montaigne, le square Stoessel, le nouveau CROUS... Un pot sera proposé à l'issue de la balade.

*Eine einfache Radtour durch die Stadt, mit den Architekt*innen und anderen Akteuren*innen der besuchten Gebäude. Sie zeigt die Aufstockung des ehemaligen Sitzes von Wärtsilä, die Sporthalle Montaigne, den Stoessel-Platz, den neuen CROUS. Am Ende der Fahrt gibt es einen Umtrunk.*

Rendez-vous | Treffpunkt:

Parvis de la gare de Mulhouse, Avenue du Général-Leclerc, 68100 Mulhouse

Participation gratuite | Teilnahme frei

FR

Midi-visite | Mittagsführung

Lundi | Montag 13.10 ➡ 12:15 → 13:15

La rénovation énergétique du quartier du Haut Poirier | Die energetische Renovierung des Haut Poirier

de | von : **Ville de Mulhouse**
avec | mit : **Jean-Marc Lesage**, architecte (drwl architectes) | Architekt, **Cedric Halm**, chargé d'opération (M2A Habitat) | Projektleiter

Ce vaste quartier d'habitat social fait partie des cités-jardins des années 1930. Il fait l'objet d'une rénovation énergétique ambitieuse et remarquable, qui restitue à l'identique les éléments de décor et s'effectue en présence des habitant·es. Venez découvrir les différentes phases du chantier.

*Diese Sozialsiedlung gehört zu den Gartenstädten aus den 1930er Jahren. Sie wird einer umfassenden energetischen Renovierung unterzogen, die Gestaltungselemente originalgetreu wiederherstellt und ohne Auszug der Bewohner*innen realisiert wird. Ein Einblick in verschiedene Phasen der Bauarbeiten.*

CROUS

Place Alexandre-Ribot, 68200 Mulhouse

Participation gratuite sur inscription |

Teilnahme frei, Anmeldung erforderlich

FR

Mulhouse



Vue aérienne du quartier Florissens © Cogedim



Vue du collège © Oslo architecte

Midi-visite | Mittagsführung

Mardi | Dienstag 14.10 ➡ 12:15 → 13:15

Opération Cogedim : la performance énergétique dans un écrin de verdure | Operation Cogedim: Energieeffizienz in grüner Umgebung

de | von: **Ville de Mulhouse**
avec | mit: **Aurélié Schiavi**, architecte (drlw architectes) | Architektin, **Thomas Wibratte**, directeur de production | Produktionsdirektor

Découvrez l'exemplarité d'un vaste chantier de construction (logements et résidence seniors) insérés dans un grand parc: 37 % du terrain consacrés à la faune et à la flore, choix d'espèces végétales régionales et économes en eau, recyclage de plus de 90 % des déchets du chantier... La visite s'impose!

Besichtigung einer Großbaustelle: Das Projekt für Wohnungen und eine Seniorenresidenz ist in einen Park eingebunden. 37% des Grundstücks sind der Fauna und Flora vorbehalten, dafür wurden regionale und wassersparende Pflanzenarten ausgewählt. Mehr als 90% der Abbruch- und Bauabfälle werden wiederverwertet.

Florissens
44, rue Lavoisier, 68200 Mulhouse

Participation gratuite sur inscription |
Teilnahme frei, Anmeldung erforderlich

FR

Midi-visite | Mittagsführung

Mercredi | Mittwoch 15.10 ➡ 12:15 → 13:15

Reconstruction du collège Villon | Umbau des Collège Villon

de | von: **Ville de Mulhouse**
avec | mit: **Lisa Maestracci**, architecte responsable projet (Oslo architectes) | Architektin und Projektleiterin, **Matthieu Schulze**, chargé d'opération (CEA) | Projektleiter

À proximité du site emblématique de l'entreprise DMC naît un ambitieux projet de reconstruction du collège Villon. Surfaces d'enseignement agrandies, ajout d'un terrain de sport et grand patio semi-ouvert distinguent ce projet. La brique et la palette de couleurs font écho aux bâtiments DMC.

Nahe dem symbolträchtigen Standort des Unternehmens DMC beginnt das ambitionierte Umbauprojekt des Collège Villon. Größere Unterrichtsflächen, ein zusätzlicher Sportplatz und ein großer halboffener Innenhof sind Merkmale des Projekts. Der Backstein und die Farbpalette nehmen Bezug auf die DMC-Gebäude.

Collège Villon
Avenue DMC, 68200 Mulhouse

Participation gratuite sur inscription |
Teilnahme frei, Anmeldung erforderlich

FR

Mulhouse



JA24 : lancement projet éditorial et campagne de financement
© vaga.estudio architecture design paysage

Conférence | Vortrag

Mercredi | Mittwoch 15.10 ➡ 18:30 → 21:00

Présentation du guide d'architecture de la Ville de Mulhouse | Vorstellung des Architekturführers der Stadt Mulhouse

de | von: **vaga.estudio architecture design paysage**
avec | mit: **Araceli Calero** et **Pablo Martín**, architectes (vaga.estudio) | Architekt*innen

Le premier guide d'architecture de Mulhouse est l'aboutissement d'un projet de valorisation du patrimoine bâti. L'ouvrage propose une lecture personnelle et richement illustrée de la ville à travers une sélection d'édifices emblématiques: une nouvelle étape dans la diffusion de la culture mulhousienne.

Der erste Architekturführer von Mülhausen ist das Ergebnis eines Projekts zur Aufwertung des baulichen Erbes der Stadt. Die reich bebilderte Publikation bietet eine persönliche Lesart der Stadt anhand emblematischer Bauwerke – ein Meilenstein in der Vermittlung von Architekturkultur in Mülhausen.

Cour des Chaînes
15, rue des Franciscains, 68100 Mulhouse

Participation gratuite | Teilnahme frei
FR



Vue 3D du projet d'extension – surélévation © Sonar architecte

Midi-visite | Mittagsführung

Jeudi | Donnerstag 16.10 ➡ 12:15 → 13:15

Une architecture respectueuse et responsable pour le siège de Santé au travail | Ein verantwortungsvoller Neubau für den Sitz von Santé au travail

de | von: **Ville de Mulhouse**
avec | mit: **Hervé Coulombel**, architecte (Sonar architectes) | Architekt, **Gaëlle Amedro**, responsable administrative (Santé au travail 68) | Verwaltungsleiterin

Le nouveau siège social de Santé au travail 68 dans l'ancien bâtiment Wärtsilä fait la part belle aux matériaux biosourcés. Le recours à des menuiseries extérieures bois/alu, la surélévation en toiture en ossature bois et l'installation de panneaux photovoltaïques répondent aux objectifs énergétiques nationaux et régionaux de demain.

Der neue Sitz von Santé au travail 68 im ehemaligen Wärtsilä-Gebäude setzt auf biobasierte Materialien, Holz-Alu-Fenster und eine Dacherrhöhung aus Holzrahmenbau. Durch die Anbringung von Photovoltaikanlagen werden künftige nationale und regionale Energieziele erfüllt.

Rendez-vous | Treffpunkt:
100, quai d'Alger, à l'intersection du quai d'Alger et du pont de Riedisheim, 68100 Mulhouse

Participation gratuite sur inscription |
Teilnahme frei, Anmeldung erforderlich

FR

Mulhouse



Vue de la façade sur cour © Art penn

Midi-visite | Mittagsführung

Vendredi | Freitag 17.10 ● 12:15 → 13:15

La résidence Simone Veil : quand la performance se conjugue avec confort | Die Residenz Simone Veil : Wenn Leistung und Komfort zusammentreffen

de | von : **Ville de Mulhouse**
avec | mit : **Denis Tschirart**, architecte | Architekt,
Romain Hartmann, président (Vitruve) | Präsident

Voici la première construction du Grand Est à respecter le seuil 2028 de réduction de l'empreinte carbone. Ce programme de logements conjugue sobriété énergétique, matériaux biosourcés et procédés constructifs bas carbone. Visitez ce modèle de performance environnementale, de confort et d'innovation.

Das erste Gebäude im Grand Est, das den für 2028 vorgeschriebenen Schwellenwert für die Reduzierung des CO₂-Fußabdrucks im Bausektor erreicht. Diese Anlage verbindet Energieeffizienz, biobasierte Materialien und CO₂-arme Bauverfahren. Besuch eines Vorbilds für Umweltschutz, Komfort und Innovation.

Résidence Simone Veil

15, rue du Ballon, 68100 Mulhouse

Participation gratuite sur inscription |

Teilnahme frei, Anmeldung erforderlich

FR



JA 24 : Déambulation collective © vaga.estudio architecture design paysage

Déambulation | Spaziergang

Samedi | Samstag 18.10 ● 14:30 → 16:30

Parcours avec vaga.estudio, les auteur·ices du guide d'architecture de Mulhouse | Rundfahrt mit vaga.estudio, den Autor*innen des Architekturführers Mulhouse

de | von : **vaga.estudio architecture design paysage**
avec | mit : **Araceli Calero** et **Pablo Martín**,
architectes (vaga.estudio) | Architekt*innen

Venez parcourir la ville avec les auteur·ices du guide, découvrez une sélection d'édifices emblématiques et discutez des critères de sélection, des partis pris éditoriaux et de la vision de l'architecture mulhousienne développée dans l'ouvrage.

*Ein Besuch symbolträchtiger Gebäude der Stadt gewährt einen Blick hinter die Kulissen des Architekturführers: die Auswahlkriterien der Autor*innen, ihre inhaltlichen Schwerpunkte und welche Sichtweise sie für die Architektur in Mülhausen entwickelt haben.*

Rendez-vous | Treffpunkt :

Devant l'ancien Hôtel de ville,
Place de la Réunion, 68100 Mulhouse

Participation gratuite | Teilnahme frei

FR

Mulhouse



Le Traebach et le quai des Émouleurs à la fin du XIX^e siècle
© Archives de Mulhouse

Déambulation | Spaziergang

Dimanche | Sonntag 19.10 ● 10:00 → 12:00

De la Porte Haute à la cité ouvrière : un espace piétonnier à travers deux siècles d'évolution urbaine | Von der Porte Haute zur Cité ouvrière : Ein Fußgängerbereich im Spiegel von zweihundert Jahren Stadtentwicklung

de | von : **Conseil consultatif du patrimoine mulhousien (CCPM)**

avec | mit : **Pierre Vidal**, urbaniste | Stadtplaner,
Marie-Claire Vitoux, historienne | Historikerin

De la Porte-Haute à la cité ouvrière, l'aménagement traverse un espace pétri d'histoire : maîtrise de l'eau, industries et secteur tertiaire, enseignement, philanthropie et religion, tragédies du XX^e siècle, habitat diversifié se lisent dans le paysage actuel. Venez (re)découvrir ces traces !

Von der Porte Haute bis zur Cité ouvrière führt die Erschließung durch einen geschichtsträchtigen Raum. Wasserwirtschaft, Industrialisierung und Dienstleistungen, Bildung, Philanthropie und Religion, die Tragödien des 20. Jahrhunderts, vielfältige Wohnformen : All das lässt sich im heutigen Stadtbild ablesen.

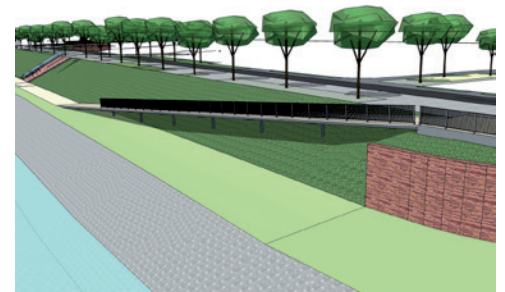
Rendez-vous | Treffpunkt :

À côté de la station du tramway « Porte Haute »,
68100 Mulhouse

Participation gratuite | Teilnahme frei

FR

autre visuel ?



Légende ©

Déambulation | Spaziergang

Lundi | Montag 20.10 ● 12:15 → 13:30

D'hier à demain, au fil de l'eau | Wasser gestern, heute, morgen : Auf zu neuen Ufern !

de | von : **Maison du Patrimoine**
avec | mit : **Adeline Blum**, chargée de mission |
Beauftragte, **Caroline Delaine**, cheffe de projet Ville
d'art et d'histoire (Ville de Mulhouse) | Projektleiterin

Visite à deux voix, qui évoque la place et le rôle de l'eau par le passé et les réalisations récentes ou à venir, destinées à la valoriser dans le cadre du projet Mulhouse Diagonales, qui ambitionne de redonner leur place à la nature et à l'eau, de réaménager 10 km de berges et de permettre l'accès aux rives.

Ein Rundgang, getragen von zwei Stimmen, beschreibt den Status und die Rolle von Wasser: in der Vergangenheit, aber auch die Vorhaben zu seiner Aufwertung im Rahmen von Mulhouse Diagonales. Dieses Projekt soll 10 km Ufer neu gestalten und sie zugänglich machen.

Rendez-vous | Treffpunkt :

Lieu de départ : Devant la halle du marché du canal couvert, 26, quai de la Cloche,
31, boulevard du Président-Roosevelt, 68200 Mulhouse

Lieu d'arrivée : Cité de l'automobile,
17, rue de la Mertzau, 68100 Mulhouse

Participation gratuite | Teilnahme frei

FR

Mulhouse



Centre de conférence - Société Industrielle de Mulhouse
© Jules Boegly / DEA Architecte

Samedi-visite | Samstagsführung

Samedi | Samstag 25.10
🕒 10:30 → 12:00 + 14:30 → 16:00

La SIM – Un lieu d'histoire et d'architecture | Die SIM - Ort der Geschichte, Ort der Architektur

de | von: **Société Industrielle de Mulhouse**
avec | mit: **Régis Boulat**, maître de conférences en histoire économique contemporaine | Hochschuldozent für Zeitwirtschaftsgeschichte, **Guillaume Delemazure**, architecte | Architekt

La SIM vous ouvre ses portes pour une visite guidée exceptionnelle de son bâtiment emblématique. En compagnie de deux experts, vous découvrirez son histoire industrielle et les secrets de son architecture. Un voyage entre mémoire et modernité, au cœur d'un lieu chargé de sens.

Die Société Industrielle de Mulhouse öffnet die Türen für eine einmalige Führung durch ihr symbolträchtiges Gebäude. Zwei Experten erläutern die Geschichte der SIM und die Besonderheiten ihrer Architektur. Eine Zeitreise zwischen Erinnerung und Moderne – an einem bedeutungsvollen Ort.

Société Industrielle de Mulhouse
10, rue de la Bourse, 68100 Mulhouse

Participation gratuite sur inscription |
Teilnahme frei, Anmeldung erforderlich

FR



Vue aérienne du site DMC © Google Earth

Déambulation | Spaziergang

Dimanche | Sonntag 26.10 🕒 10:00 → 11:30

Quartier DMC: un lieu de vie(s), hier, aujourd'hui et demain | Das DMC-Viertel: Lebensort gestern, heute und morgen

de | von: **Formats Urbains Architectes Associés**
avec | mit: **Pierre Lynde**, architecte | Architekt, **Marie Hottinger**, élue (Ville de Mulhouse) | Vertreterin der Stadt, **Adèle Wickersheim**, cheffe de projet (Ville de Mulhouse) | Projektleiterin

La visite parcourt le site DMC à la rencontre d'architectures monumentales, témoins du triomphe de l'industrie et des questions sociales et ouvrières qui s'y rattachent. Elle évoque le travail engagé pour transformer ce patrimoine hors norme en quartier de ville, de vie(s) et de création.

Rundgang auf dem DMC-Gelände zwischen Manufaktur und Stadt. Die Bauten sind Zeugen von Aufstieg und Niedergang einer Industrie. Diskutiert wird die Entwicklung eines Stadtviertels – zu einem Ort für Leben und Kreativität. Die Transformation ist eingeleitet: Das DMC-Gelände ist keine „verbotene Stadt“ mehr.

Rendez-vous | Treffpunkt:

Site DMC
13, rue de Pfstatt, devant le bâtiment des services de l'architecture de la Ville de Mulhouse, 68200 Mulhouse

Participation gratuite sur inscription |
Teilnahme frei, Anmeldung erforderlich

FR

Neuried-Ichenheim



Paysage fluvial du Vieux Rhin © Philip Denking

Parcours en canoë | Kanutour

Dimanche | Sonntag 12.10 🕒 10:00 → 13:30

Ce que nous racontent les fleuves | Wenn Flüsse erzählen

de | von: **Fédération française de paysage (FFP)**
avec | mit: **Thomas Gantner**, architecte | Architekt, **Philip Denking** et **Michel Fox**, paysagistes | Landschaftsarchitekten

Le paysage rhénan a subi de multiples transformations à travers les siècles. De sa rectification au programme intégré Rhin, les travaux ont fortement impacté le paysage fluvial et le territoire. Le parcours, qui traverse divers ouvrages d'art, retrace son histoire et offre d'observer la nature.

Die Rheinlandschaft hat über die Jahrhunderte hinweg zahlreiche Veränderungen durchlaufen. Von der Begradigung bis zum Integrierten Rheinprogramm haben die Maßnahmen die Flusslandschaft und die Region stark beeinflusst. Die Route streift viele Bauwerke und ermöglicht Naturbeobachtung.

Rendez-vous | Treffpunkt:

Anglerheim Neuried-Ichenheim,
Rheinstraße 83, 77743 Neuried - Ichenheim

Sur inscription | Anmeldung erforderlich

Tarif | Preis: **12 €**

Adhérent-e-s MEA | EA-Mitglieder: **8 €**

DE + FR

Nordrach



Michelbach 1a, façade nord © Juergen Pollak

Führung | Visite

Freitag | Vendredi 17.10 🕒 14:00 → 16:00

Stroh, Holz, Lehm – Die Zukunft wächst vor der Haustür | Paille, bois, terre – le futur pousse devant notre porte

von | de: **Michael Welle Architektur GmbH**
mit | avec: **Michael Welle** und **Adeline Martzog**, Architekt*innen | architectes

Wie fühlt man sich in einem Haus fast ausschließlich aus Holz, Lehm und Stroh – ganz ohne chemische Zusätze? Der Besuch eines solchen Wohn- und Arbeitshauses zeigt, dass regionale Materialien, Handwerk und kluge Planung zu einem gesunden, zukunftsfähigen Lebensraum werden können.

Comment se sent-on dans une maison presque uniquement en bois, terre et paille – sans aucun additif chimique? La visite d'une maison destinée à l'habitat et au travail montre comment les matériaux régionaux, l'artisanat et une planification intelligente peuvent créer un espace de vie sain et durable.

Privates Haus

Michelbach 1a, 77787 Nordrach

Teilnahme frei, Anmeldung erforderlich |
Participation gratuite sur inscription

DE + FR

Offenburg



Innenraum Schlachthofgebäude © Link3D/freisign

Führung + Vortrag | Visite + conférence

Freitag | Vendredi 10.10 🕒 15:00 → 18:00

Zukunftsmodell für Multinutzung? Das Schlachthofquartier Canvas+ | Un modèle d'avenir pour le multiusage ? Le quartier des abattoirs Canvas+

von | de: **Fachbereich Stadtplanung und Baurecht mit** | avec: **Daniel Ebneht**, Fachbereichsleiter Stadtplanung und Baurecht | chef de service urbanisme et droit de la construction, **Philip Denking**, Abteilungsleiter Grünflächen und Umweltschutz | responsable du service espaces verts et protection de l'environnement, **Clemens Schönle**, Abteilungsleiter Planung | responsable du service planification, **Jonas Läufer**, Baukreisel e.V.

Das Offenburger Quartier wird zum Kultur- und Kreativcampus. Er verbindet sanierte Denkmäler mit Gewerbe und Ateliers, Kita und Jugendtreff sowie Veranstaltungsflächen und einem Mobilitätszentrum. Nachhaltige Bauweise prägt das Areal. Der Rundgang mit Vorträgen bietet Einblicke in das Zukunftsmodell.

Le quartier des abattoirs se transforme en campus créatif et culturel. Il allie monuments historiques restaurés et divers espaces commerciaux, ateliers, crèche et maison des jeunes, en privilégiant la construction durable végétalisée et le réemploi. Venez en apprendre plus sur ce modèle d'avenir.

Städt. Schlachthof

Wasserstraße 22, 77652 Offenburg

Teilnahme frei | Participation gratuite

DE + FR



Schattenspiel aus dem Blätterdach der Krimlinden © Sebastian Schels

Spaziergang | Déambulation

Freitag | Vendredi 10.10 🕒 19:00 → 20:30

Licht im Außenraum - nächtliche Führung durch den Grüngürtel in Offenburg | Lumière en extérieur – visite nocturne de la ceinture verte d'Offenburg

von | de: **Stadt Offenburg mit** | avec: **Stefan Lotze**, Lichtplaner | concepteur lumière

Der Zwingerpark bildet den eindrucksvollsten Abschnitt des Grüngürtels um die Altstadt. Das Lichtplanungsbüro studioteilchenwelle schuf hier eine faszinierende Abendstimmung. Das Projekt wurde 2024 beim Deutschen Lichtdesign-Preis ausgezeichnet. Der Besuch zeigt, warum.

Entre le Mühlbach et les remparts historiques, le Zwingerpark est la portion la plus captivante de la ceinture verte entourant la vieille ville. Le bureau d'études d'éclairage y a créé une ambiance nocturne fascinante et a remporté le prix allemand du design d'éclairage en 2024. Venez voir pourquoi.

Treffpunkt | Rendez-vous:

Wasserstraße, Zugang zum Zwingerpark nördlich vom City-Parkhaus, 77654 Offenburg

Teilnahme frei | Participation gratuite

DE + FR

Pfastatt



Atelier Remy Zaugg en 2023 –
Architectes Herzog De Meuron © Muriel Hasse-Collin

Samedi-visite | Samstagsführung

Samedi | Samstag 4.10 🕒 14:00 → 17:00

La villa Zaugg avant sa restauration: entre l'atelier de Herzog & de Meuron, le parc Zaugg et l'héritage textile | Die Villa Zaugg vor ihrer Restaurierung: das Atelier von Herzog & de Meuron, der Park Zaugg und das textile Erbe

de | von: **Ville de Pfastatt**

L'artiste Rémy Zaugg s'installe à Pfastatt dans une propriété liée à l'histoire textile. Il y fait construire son atelier par les architectes Herzog & de Meuron et réalise un parc concrétisant sa vision de l'art. À la veille de travaux importants, visitez le site et discutez de son état et de son avenir.

Der Künstler Rémy Zaugg lebte in Pfastatt in einem mit der Textilgeschichte verbundenen Anwesen. Die Architekten Herzog & de Meuron realisierten dort sein Atelier und einen Park. Der Besuch vor einer umfangreichen Restaurierung lädt zu einer Diskussion über die Zukunft des Ensembles ein.

Atelier Rémy Zaugg

Impasse de Percales, 68120 Pfastatt

Participation gratuite | Teilnahme frei

FR + DE

Rheinstetten



Baubotanische Plattform, Meriske West, Rheinstetten 2025
© Indra Schelble

Ausstellung | Exposition

Sonntag | Dimanche 12.10 🕒 12:00 → 16:00

#round table: Mit Bäumen am Tisch | #round table: à table avec des arbres

von | de: **poetic food forest e. V.**

poetic food forest e.V. präsentiert seine baubotanische Plattform: Elemente aus Metall und Holz wachsen mit Gehölzen zusammen. Das Projekt versteht sich als Prototyp einer Aufenthaltsstruktur im Klimawandel.

poetic food forest présente sa plateforme botanique: des éléments de métal et de bois poussent avec des arbres. Le projet est un prototype de structure de détente adaptée au changement climatique.

Grünstreifen entlang der Daimler-Benz-Straße

76287 Rheinstetten

Eintritt frei | Entrée gratuite

DE

Ronchamp



Chapelle Notre-Dame du Haut, façades sud et est
© Porterie de Notre-Dame du Haut/AONDH

Visite | Führung

**Samedi | Samstag 4.10 +
Dimanche | Sonntag 5.10**

**À la découverte de l'architecture
de Le Corbusier: la chapelle
Notre-Dame du Haut |
Le Corbusier entdecken:
Die Kapelle Notre-Dame du Haut**

de | von: **Porterie Notre-Dame du Haut &
Association Œuvre Notre-Dame du Haut**
avec | mit: **Jean-Jacques Virot**, président de
l'Association Œuvre Notre-Dame du Haut et professeur
à l'INSA | Präsident des Vereins Œuvre Notre-Dame du
Haut und Professor am INSA, **Fanette Candalh-Touta**
et **Baptiste Noël**, chargées d'action culturelle |
Beauftragte für kulturelle Vermittlung

En 2025, la chapelle Notre-Dame du Haut conçue par Le Corbusier fête ses 70 ans. Ce haut lieu architectural et spirituel construit en 1955 est une véritable sculpture qui fait écho aux paysages environnants et est en constante évolution, notamment avec les ajouts Renzo Piano en 2011 et sa remise à neuf en 2025. Visitez ce monument historique inscrit au patrimoine mondial de l'UNESCO, qui incite à s'interroger sur la place de l'art sacré, l'incorporation paysagère et l'héritage corbuséen à l'horizon 2050.

2025 feiert Le Corbusiers Kapelle Notre-Dame du Haut in Ronchamp ihr 70-jähriges Jubiläum. Diese besondere Stätte für Architektur und Spiritualität erinnert an eine Skulptur und greift die umliegenden Landschaft auf. Wie die Erweiterungen von Renzo Piano 2011 und die Renovierung 2025 zeigen, entwickelt sie sich beständig weiter.

Mit Blick auf 2050 regt der Besuch des historischen Denkmals an, sakrale Kunst, landschaftliche Einbindung und das architektonische Erbe Le Corbusiers zu hinterfragen.

Horaires de visites | Besucherzeiten:

Visite en français | Führung auf Französisch:
10:30→12:30 + 15:30→17:30

Visite en allemand | Führung auf Deutsch:
14:00→15:30

**Visite de la coque (toiture de la chapelle) |
Führung durch die Dachschaale:**
10:00→11:00 (FR) + 16:30→17:30 (EN)

**De bonnes conditions physiques sont
requis. La visite est déconseillée aux
personnes claustrophobes, ou ayant le
vertige | Gute körperliche Verfassung ist
erforderlich. Die Führung wird Personen
mit Klaustrophobie oder Höhenangst nicht
empfohlen**

**Office religieux dans la Chapelle |
Gottesdienst in der Kapelle:**
Dimanche | Sonntag 5.10 ● 11:00

Porterie Notre-Dame du Haut
13, rue de la Chapelle, 70250 Ronchamp

Tarif | Preis: 7 €

Adhérent-e-s MEA | EA-Mitglieder: 6 €

FR + DE + EN

Ronchamp



Affiche du film *Le Corbusier à Chandigarh –
la force de l'utopie* © Thomas Karrer

Cinéma | Kino

Vendredi | Freitag 17.10 ● 18:00→20:00

**Le Corbusier à Chandigarh – la
force de l'utopie | Kraft der Utopie –
Leben mit Le Corbusier in Chandigarh**

Karin Bucher et Thomas Karrer, 2023, 84'

de | von: **Porterie Notre-Dame du Haut**
avec | mit: **Thomas Karrer**, réalisateur | Regisseur,
Karin Bucher, réalisatrice-scénographe | Regisseurin
und Szenografin

Il y a 70 ans, Le Corbusier achevait son chef-d'œuvre: l'utopique Chandigarh. Le film interroge l'héritage de l'architecte et les différences culturelles entre Orient et Occident. Venez discuter avec ses réalisateur-ices suisses après sa projection à la chapelle de Ronchamp et partager un verre de l'amitié.

*Vor 70 Jahren vollendete Le Corbusier sein Meisterwerk: das utopische Chandigarh. Der Film hinterfragt das Erbe des Architekten und die kulturellen Unterschiede zwischen Orient und Okzident. Nach der Vorführung in Ronchamp folgt ein Austausch mit den Schweizer Regisseur*innen und ein geselliger Aperitif.*

Porterie Notre-Dame du Haut
13, rue de la Chapelle, 70250 Ronchamp

**Participation gratuite sur inscription |
Teilnahme frei, Anmeldung erforderlich**

VO sous-titré en français

Saverne



Maquette d'une maison en bois © Mayker architectes

Samedi-visite | Samstagsführung

Samedi | Samstag 04.10 ● 10:00→12:00

**Enjeux de la construction neuve
dans le tissu résidentiel |
Herausforderungen beim Neubau in
Wohngebieten**

de | von: **Mayker architectes**
avec | mit: **Gilles Meyer**, architecte (Mayker
architectes) | Architekt, **Damien Marcel**, maître
d'ouvrage | Bauherr

Un maître d'ouvrage s'engage dans l'exemplarité d'une maison pensée dans la modularité et la flexibilité. Les fondations sur pieux et les matériaux aux performances passives minimisent l'impact au sol et l'empreinte écologique. Des capteurs permettront d'analyser son évolution et ses effets sur les usagers.

*Ein Bauherr setzt auf Vorbildlichkeit mit einem Haus, das auf Modularität und Flexibilität ausgelegt ist. Pfahlgründung sowie Materialien mit passiver Leistung minimieren Auswirkungen auf den Boden und den ökologischen Fußabdruck. Sensoren werden den Einfluss des Baus auf die Nutzer*innen analysieren.*

Rendez-vous | Treffpunkt:
55, rue de la Garenne, 67700 Saverne

**Participation gratuite | Teilnahme frei
FR**

Soultz-Haut-Rhin



Le Pôle 360 – Architecte: Laurent Dugo © CCRG/Pah

Samedi-visite | Samstagsführung

Samedi | Samstag 18.10 ➡ 10:00 → 12:00

La SONOMAB et le Pôle Culturel – Le 360: la métamorphose d'un patrimoine | SONOMAB und der Kulturpol - Le 360: Metamorphose eines Kulturerbes

de | von: **Pays d'art et d'histoire – CCRG**
avec | mit: **Laurent Dugo**, architecte | Architekt

Redécouvrez ces deux lieux en compagnie de leur architecte. Le 360 crée une synergie entre la médiathèque, des salles multiactivités et de spectacle. La réhabilitation de la friche SONOMAB, axée sur le réemploi, vise à préserver le patrimoine architectural tout en accueillant l'extension d'un périscolaire.

Wiederentdeckung in Begleitung des Architekten! Das 360 verbindet Mediathek, Mehrzweck- und Veranstaltungsräume zu einem synergetischen Ganzen. Die Sanierung der Industriebrache SONOMAB erhält architektonisches Erbe und soll zudem die Unterbringung einer Betreuungseinrichtung ermöglichen.

Parking de la MAB

22, rue de la Marne, 68360 Soultz-Haut-Rhin

Participation gratuite | Teilnahme frei

FR

Strasbourg



Affiche VerniNSAge © Sam Afchar

Exposition | Ausstellung

Vendredi | Freitag 26.09 ➡ 18:00

VerniNSAge

de | von: **INSA Strasbourg**

Les futures diplômé-es architectes et architectes-ingénieur-es de l'INSA Strasbourg ont le plaisir de vous convier au vernissage de l'exposition de leurs projets de fin d'études. Les étudiant-es se réjouissent d'échanger autour des différents projets et ont hâte de rencontrer le public.

*Die künftigen Absolvent*innen der INSA Strasbourg – Architekt*innen und Architektur-Ingenieur*innen – laden herzlich zur Ausstellung ihrer Abschlussprojekte ein. Zur Vernissage freuen sich die Studierenden auf die Begegnung mit dem Publikum, um sich über die Entwürfe auszutauschen.*

INSA Strasbourg

24, boulevard de la Victoire, 67000 Strasbourg

Entrée gratuite | Eintritt frei

FR

Strasbourg



Exposition des projets emblématiques – JA 2024 © EMS - DAP

Expositions | Ausstellungen

Mercredi | Mittwoch 1.10 →
Dimanche | Sonntag 26.10

Découvrez les projets emblématiques de la Ville et Eurométropole de Strasbourg | Entdeckung emblematischer Projekte von Stadt und Eurometropole Straßburg

de | von: **Ville et Eurométropole de Strasbourg**

Découvrez les projets emblématiques qui façonnent le territoire du Rhin à la lumière de deux expositions: une double perspective sur la transformation urbaine, les projets innovants, le patrimoine, la performance énergétique, entre visions d'architectes et regards de photographes.

Zwei Ausstellungen zeigen die symbolträchtigen Projekte des Rheingebiets. Sie bieten zwei Perspektiven auf urbane Transformation, auf innovative Projekte, Kulturerbe oder Energieeffizienz: die Visionen der Architekten und die Sicht der Fotografen.

Deux expositions distinctes auront lieu dans deux lieux différents | Zwei Ausstellungen, die an zwei unterschiedlichen Orten stattfinden

Centre administratif

1, parc de l'Étoile, 67000 Strasbourg

Lundi → Vendredi | Montag → Freitag: 8:00 → 17:30

Samedi | Samstag: 8:00 → 12:30

Ponts couverts

Place du Quartier-Blanc, 67000 Strasbourg

Entrée gratuite | Eintritt frei

FR



Légende ©

Événement | Event

Mercredi | Mittwoch 1.10 → 3.10

Urbanités industrielles: comment concilier économie résidentielle et industrielle? | Industrielle Urbanität: Wie lassen sich Wohn- und Wirtschaftsstandorte vereinen?

de | von: **INSA Strasbourg**

Le MobiLab propose une exploration collective des transitions urbaines et écologiques. Un plein d'animations offrira de réfléchir aux potentialités des espaces hybrides, entre habitat, activités économiques et patrimoine industriel: des laboratoires fertiles pour penser de nouveaux modèles urbains durables!

Das MobiLab lädt ein zur Erkundung urbaner und ökologischer Transformationen. Ein vielfältiges Programm regt an zum Nachdenken über die Potenziale hybrider Räume zwischen Wohnen, Wirtschaft und industriellem Erbe – kreative Labore für die Entwicklung neuer, nachhaltiger Stadtmodelle!

Finissage: Vendredi | Freitag 3.10 ➡ 16:30

Les Ateliers éclairés

4, place de la Coopérative, 67000 Strasbourg

Programme complet et inscription:

<http://bit.ly/4kwWA42>

Participation gratuite | Teilnahme frei

FR + DE

Strasbourg



Vue de la cantine en rez-de-jardin, foyer Saint-Joseph
© Lionel Debs Architecture



Exemple du potentiel de surélévation sur le quartier Krimmeri Meinau
© Upfactor

Midi-visite | Mittagsführung

Jeudi | Donnerstag 2.10 ➡ 12:30 → 13:45

Création d'un restaurant scolaire dans le foyer Saint-Joseph – école Camille Claus | Neubau eines Schulrestaurants im Foyer Saint-Joseph – Camille-Claus-Schule

de | von : **Ville et Eurométropole de Strasbourg**
avec | mit : **Lionel Debs Architecture**

Visitez le nouveau restaurant scolaire de la plus grande école maternelle d'Alsace. Ce projet inclut la réhabilitation du rez-de-chaussée en plateau sportif, la création de locaux associatifs en étages et des espaces verts de qualité paysagère pour renforcer la végétalisation et la biodiversité.

Besichtigung der neuen Kantine der größten Vorschule im Elsass. Dieses Projekt umfasst außerdem die Umgestaltung des Erdgeschosses zu einer Sportfläche und neue Vereinsräume im Obergeschoss. Hinzu kommen Grünflächen, die die bestehende Natur aufwerten und Vegetation und Biodiversität fördern.

Foyer Saint-Joseph

4, rue Saint-Joseph, 67200 Strasbourg

Participation gratuite sur inscription |

Teilnahme frei, Anmeldung erforderlich

FR

Conférence | Vortrag

Jeudi | Donnerstag 2.10 ➡ 17:00 → 19:00

Comment surélever Strasbourg ? | Wie Aufstocken in Straßburg?

de | von : **Envirobat Grand Est énergivie.pro**
avec | mit : **Matthieu Le Gall**, direction urbanisme et territoires (Eurométropole de Strasbourg) | Leitung Stadtentwicklung und Raumplanung, **Béatrice Rozenstheim**, directrice programmes adjointe (CDC habitat) | Stellvertretende Programmleiterin, **Florence Bannier**, responsable des opérations (Upfactor) | Leiterin der Projektabwicklung

Le foncier disponible se raréfie. Pour répondre aux besoins de logements actuels et futurs, il faut donc songer à surélever les bâtiments existants. Quels défis posent ces opérations quand elles s'effectuent en site occupé ? Et quel rôle joue la surélévation dans la rénovation énergétique globale ?

Bauland wird immer knapper. Um den Wohnraumbedarf zu decken, muss über Aufstockungen bestehender Gebäude nachgedacht werden. Welche Herausforderungen stellen sich, wenn die Gebäude während der Bauarbeiten bewohnt sind? Und welche Rolle spielt das Aufstocken bei der energetischen Sanierung?

INSA Strasbourg

24, boulevard de la Victoire, 67000 Strasbourg

Participation gratuite sur inscription |

Teilnahme frei, Anmeldung erforderlich

FR

Strasbourg



Vue sur le nouveau groupe scolaire de la Meinau
© Weber & Keilling Associés

Samedi-visite | Samstagsführung

Samedi | Samstag 4.10 ➡ 10:30 → 12:00

Nouveau groupe scolaire de la Meinau |

Der neue Schulkomplex der Meinau

de | von : **Ville et Eurométropole de Strasbourg**
avec | mit : **Weber & Keilling Associés**

Le site de l'INSPE a été choisi pour implanter le nouveau groupe scolaire de la Meinau, intégrant deux anciens bâtiments désaffectés construits sous l'empire allemand. L'environnement paysagé exceptionnel en limite du Rhin Tortu est mis en valeur, en offrant notamment de nombreux lieux apaisants.

Der neue Schulkomplex für die Meinau entstand auf dem Gelände des INSPE. Von den Bestandsbauten wurden zwei Gebäude aus der Zeit des deutschen Kaiserreichs integriert. Das außergewöhnliche landschaftliche Umfeld am Rheinarm Krimmeri wurde aufgewertet und bietet nun zahlreiche Ruheorte.

Nouveau groupe scolaire de la Meinau
139b, avenue de Colmar, 67100 Strasbourg

Participation gratuite sur inscription |

Teilnahme frei, Anmeldung erforderlich

FR



Maquette de four banal, Nègrepelisse, projet non réalisé, 2015
© Olivier Vadrot

Table ronde | Podiumsdiskussion

Samedi | Samstag 4.10 ➡ 16:00 → 17:30

Maquettes magnétiques | Magische Modelle

de | von : **Musées de la Ville de Strasbourg**
avec | mit : **Olivier Vadrot**, designer et scénographe | Designer und Szenograf, **Nicolas Chardon** et **Karina Bisch**, artistes | Künstler*innen

Les maquettes d'artistes ou d'architectes ont le même potentiel attractif. On se retrouve autour et se promène à l'intérieur. Olivier Vadrot examine ces constructions à échelle réduite, avant de discuter avec Nicolas Chardon et Karina Bisch sur leur usage de la maquette et ses potentiels créatifs.

Modelle von Künstlern oder Architekten haben dieselbe Anziehungskraft. Man steht bei ihnen zusammen und spaziert in ihnen herum. Olivier Vadrot referiert zu diesen Kleinbauten. Dann diskutiert er mit Nicolas Chardon und Karina Bisch über ihren Gebrauch von Modellen und deren kreatives Potenzial.

Aubette 1928

Place Kléber, 67000 Strasbourg

Participation gratuite | Teilnahme frei

FR

Strasbourg

autre visuel ?



Légende ©

Parcours vélo | Radtour

Dimanche | Sonntag 5.10 + 12.10 + 19.10
🕒 10:00 → 12:30

De l'III au Rhin, le port de Strasbourg réinventé | Von der Ill bis zum Rhein: Die Neugestaltung des Straßburger Hafens

de | von : **Frédéric Thommen, Stéphanie Dietsch, Anne-Laure Monge, Laure Finck et Régis Berthet**, architectes | Architekt*innen

Il a fallu attendre le début du troisième millénaire pour que Strasbourg s'ouvre enfin sur le Rhin grâce à la transformation des friches portuaires – du bassin d'Austerlitz au jardin des Deux-Rives. Le parcours ponctué de visites de bâtiments offrira de comprendre la mutation du territoire.

Erst zu Beginn des dritten Jahrtausends hat sich Straßburg dank der Umwandlung der brachliegenden Hafenumflächen dem Rhein geöffnet – vom Bassin d'Austerlitz bis zum Garten der Zwei Ufer. Die von Besichtigungen aufgelockerte Tour macht die Transformation der Gegend erfahrbar.

Rendez-vous | Treffpunkt :

Parvis médiathèque André Malraux
1, presque île André-Malraux, 67100 Strasbourg

Participation gratuite | Teilnahme frei

FR + DE



Vue du futur dojo du Conseil des Quinze
© Laurier Verdaguer pour Matthieu buisson architecture + SAS d'architecture Nara

Midi-visite | Mittagsführung

Vendredi | Freitag 10.10 🕒 12:30 → 13:45

Restructuration du gymnase du Conseil des Quinze | Umstrukturierung der Sporthalle des Conseil des Quinze

de | von : **Ville et Eurométropole de Strasbourg**
avec | mit : **Matthieu buisson architecture + SAS d'architecture nara**

La restructuration complète et l'extension dédiée au judo faciliteront la diversité des pratiques sportives et des besoins des habitant·es du quartier. Découvrez le nouveau gymnase, totalement isolé par une ossature bois-paille, le premier chantier paille sur le patrimoine de l'Eurométropole !

*Die vollständige Umstrukturierung und die Erweiterung für Judo ermöglichen breitere sportliche Aktivitäten und entsprechen den Bedürfnissen der Bewohner*innen. Die neue Sporthalle ist mit einer Holz-Stroh-Konstruktion isoliert, der erste Einsatz von Stroh an einem Gebäude der Eurometropole.*

Gymnase Conseil des Quinze

28, rue du Général-Picquart, 67000 Strasbourg

Participation gratuite sur inscription |

Teilnahme frei, Anmeldung erforderlich

FR

Strasbourg



Affiche du film *The competition* © Angel Borrego Cubero

Cinéma | Kino

Mardi | Dienstag 7.10 🕒 18:30 → 20:45

The Competition

Angel Borrego Cubero, 2013, 99'

de | von : **Le lieu documentaire**

avec | mit : **Pascale Richter**, architecte | Architektin

Invités à participer au concours par Andorre, victime consentante de l'effet Bilbao, quatre starchitectes se dévoilent au quotidien dans leur processus de conception. Un regard sans complaisance, mais nécessaire, sur les idoles du monde de l'architecture et le système qui les désire.

Ein Wettbewerb in Andorra, williges Opfer des Bilbao-Effekts: Vier Stararchitekten offenbaren sich im Alltag ihrer Büros und Entwurfsprozesse. Ein ungeschönter, aber notwendiger Blick auf Ikonen der Architekturszene – und das System, das sie begehrt.

BNU - Bibliothèque nationale et universitaire

6, place de la République, 67000 Strasbourg

Participation gratuite | Teilnahme frei

VO sous-titré en français



Réaménagement des abords du centre administratif accès nord
© Linder Paysage

Midi-visite | Mittagsführung

Mercredi | Mittwoch 8.10 🕒 12:15 → 13:45

Vendredi | Freitag 10.10 🕒 12:15 → 13:45

Réaménagement des abords du centre administratif de l'Eurométropole de Strasbourg | Neu gestaltete Außenbereiche für das Verwaltungszentrum der Eurometropole Straßburg

de | von : **Ville et Eurométropole de Strasbourg**

avec | mit : **Lorraine Motte**, maître d'ouvrage |

Bauherrin, **Catherine Linder**, architecte paysagiste |
Landschaftsarchitektin, **Lollier ingénierie**, bureau
voirie, réseaux divers | Ingenieurbüro für
Infrastrukturplanung

Accès piéton et cycliste amélioré, végétalisation accrue, parvis sécurisé, déplacements facilités grâce à la réorganisation spatiale, création d'espaces de détente sans transiger sur les enjeux écologiques et le vivre ensemble ? Ce chantier qui s'achèvera début 2026 relève tous ces défis.

Verbesserter Zugang für Fußgänger und Radler, mehr Begrünung, sicherer Vorplatz, leichtere Mobilität, Schaffung von Aufenthaltsbereichen – und alles, ohne ökologische und soziale Belange aus dem Blick zu verlieren.

Der Umbau stellt sich den Herausforderungen. Anfang 2026 soll er beendet sein.

Centre administratif de l'Eurométropole de Strasbourg

1, parc de l'Étoile, 67100 Strasbourg

Participation gratuite sur inscription |

Teilnahme frei, Anmeldung erforderlich

FR

Strasbourg



Écouter un quartier © Philippe Stirnweiss

Déambulation | Spaziergang

Mercredi | Mittwoch 8.10 ➡ 16:00 → 18:00

« Port Data », une balade sonore pour (re)découvrir le quartier du Port du Rhin | „Port Data“, ein Audiowalk zur (Neu-) Entdeckung des Quartiers Port du Rhin

de | von: **Les Ensembles 2.2**

avec | mit: **Gaëtan Gromer**, compositeur, musicien et directeur artistique | Komponist, Musiker und Künstlerischer Leiter, **Elisa Hahn**, intervenante chargée de communication et des relations publiques | Mitarbeiterin für Kommunikation und Öffentlichkeitsarbeit

Explorez le Port du Rhin autrement ! La balade sonore vous invite à arpenter le quartier en écoutant un récit mêlant fiction, composition musicale et témoignages. Écoutez un paysage qui, peu à peu, se met à raconter une tout autre histoire. Le matériel d'écoute (casque et dispositif audio) est fourni.

„Port Data“ lädt ein, den Port du Rhin anders zu entdecken. Bei einem Audiowalk kann man durch das Quartier schlendern und einer Erzählung lauschen, die Fiktion, Musik und Stimmen verbindet. Offenbarung einer Landschaft, die eine ganz eigene Geschichte erzählt. Das Audioequipment wird bereitgestellt.

Rendez-vous | Treffpunkt:

Devant la chapelle de la Rencontre
1, place de l'Hippodrome, 67000 Strasbourg

Participation gratuite sur inscription |

Teilnahme frei, Anmeldung erforderlich

FR



Vue de l'arrière du bâtiment d'honneur Lyautey © Marc Swierkowski

Midi-visite | Mittagsführung

Jeudi | Donnerstag 9.10 ➡ 12:30 → 13:45

La maison du projet dans le bâtiment d'honneur Lyautey | Das Projektbüro im ehemaligen Offizierskasino Lyautey

de | von: **Ville et Eurométropole de Strasbourg**
avec | mit: **Atelier POURQUOIPAS**

Le bâtiment d'honneur de l'ancien hôpital Lyautey, ancien mess des officiers, sera rénové dans le cadre du programme de renouvellement urbain de l'Eurométropole et accueillera la maison du projet du futur quartier. Découvrez le site où Antoine de Saint-Exupéry a effectué son service militaire en 1921.

Das bâtiment d'honneur des ehemaligen Lyautey-Krankenhauses, also das frühere das Offizierskasino, soll im Rahmen der Stadterneuerung durch die der Eurometropole renoviert werden und künftig als Projektbüro für ein neues Viertel dienen. Hier leistete 1921 Antoine de Saint-Exupéry seinen Militärdienst!

Bâtiment d'honneur Lyautey

1, rue des Canonnières, 67100 Strasbourg

Participation gratuite sur inscription |

Teilnahme frei, Anmeldung erforderlich

FR

Strasbourg



Donner du temps à la maîtrise d'usage est précieux, notamment à l'hôpital © Fabrique de l'Hospitalité – HUS

Atelier | Workshop

Jeudi | Donnerstag 9.10 ➡ 17:00 → 20:00

Penser le projet par l'usage: prendre le temps pour en gagner ? | Projekte aus Sicht der Nutzer denken: Sich Zeit nehmen, um Zeit zu gewinnen?

de | von: **Réseau local des assistants à la maîtrise d'usages, Réhabiter**

Le réseau vous invite à une déambulation dialoguée pour soigner notre frénésie de course contre la montre. Une rencontre en mouvement qui permettra de partager différentes manières de résister et d'imaginer des alternatives à l'injonction de la rapidité et de l'urgence.

Das Netzwerk lädt zu einem dialogischen Spaziergang ein und hinterfragt unseren hektischen Wettlauf gegen die Zeit. Ein mobiles Treffen, bei dem die Teilnehmenden Erfahrungen teilen, um der Logik von Zeitdruck und Dringlichkeit zu widerstehen und Alternativen zu entwickeln.

Solares Bauen

2, rue de la Coudreuse, 67200 Strasbourg

Participation gratuite sur inscription |

Teilnahme frei, Anmeldung erforderlich

FR



Quai des Bateliers © Klaus Stoeber

Table ronde | Podiumsdiskussion

Jeudi | Donnerstag 9.10 ➡ 17:30 → 19:00

Strasbourg en façade: patrimoine, matériaux et identités urbaines | Straßburg und seine Fassaden: Baukultur, Materialien und urbane Identitäten

de | von: **5° Lieu** – culture, architecture, patrimoine
avec | mit: **Hélène Antoni**, cheffe de projet, direction de l'urbanisme (Ville et Eurométropole de Strasbourg) | Projektleiterin, Stadtplanungsamt, **Nadia Corral Trevin**, architecte des Bâtiments de France et urbaniste (DRAC Grand Est) | Chefarchitektin und Stadtplanerin des Staates, **Maxime Werlé**, ingénieur de recherche, service régional de l'archéologie (DRAC Grand Est) | Forschungsingenieur, Regionaler Archäologiedienst

À Strasbourg, chaque façade raconte une histoire – des matériaux traditionnels aux constructions modernes, des travaux de rénovation aux transformations. Quels enjeux sont liés aux matériaux et aux techniques et comment les façades contribuent-elles à préserver ou à redéfinir les identités urbaines ?

In Straßburg erzählt jede Fassade eine Geschichte – von traditionellen Werkstoffen über moderne Bauweisen bis hin zu Renovierung und Umgestaltung. Welche Herausforderungen sind mit Materialien und Techniken verbunden? Wie tragen Fassaden dazu bei, urbane Identitäten zu bewahren oder neu zu definieren?

5° Lieu – culture, architecture, patrimoine

5, place du Château, 67000 Strasbourg

Participation gratuite sur inscription |

Teilnahme frei, Anmeldung erforderlich

FR

Strasbourg

autre visuel ?



Légende ©

Conférence + exposition | Vortrag + Ausstellung

Jeudi | Donnerstag 9.10 ➡ 18:00 → 19:30

**INSA Strasbourg : 150 ans ! |
150 Jahre INSA Straßburg!**

de | von : **INSA Strasbourg**

L'INSA Strasbourg célèbre ses 150 ans et organise une conférence sur les « Rôles de l'ingénieur et de l'architecte dans la société de demain » ainsi qu'une exposition intitulée « Architecture, ingénierie, humanisme : 150 ans au service du territoire et de la société ».

*Zu seinem 150-jährigen Bestehen organisiert das INSA Straßburg die Konferenz „Rollenmodelle für Ingenieur*innen und Architekt*innen in der Gesellschaft von morgen“ und die Ausstellung „Architektur, Ingenieurskunst, Humanismus: 150 Jahre Engagement für Region und Gesellschaft“. Anmeldung auf der Webseite.*

Exposition | Ausstellung :
Samedi | Samstag 20.09 → 20.12

INSA Strasbourg
24, boulevard de la Victoire, 67000 Strasbourg
Lundi → Vendredi | Montag → Freitag : 7:30 → 23:00
Samedi | Samstag : 7:30 → 14:00

Participation gratuite sur inscription |
Teilnahme frei, Anmeldung erforderlich :
<http://bit.ly/4lmtXb9>

FR



P.K.308.815 © Christophe Bourgeois

Exposition | Ausstellung

**Vendredi | Freitag 10.10 →
Dimanche | Sonntag 12.10**

Par-delà les eaux du fleuve | Über den Fluss und seine Wasser hinaus

de | von : **Christophe Bourgeois**, photographe |
Fotograf

L'exposition invite à retracer l'histoire du Rhin supérieur, à suivre les divagations de son lit, les travaux de régulation pour faciliter la navigation et mettre fin aux inondations, sa canalisation au XX^e siècle. Hier comme aujourd'hui, le Rhin affirme son statut de principale artère fluviale d'Europe.

Die Ausstellung zeigt die Geschichte des Oberrheins: die Wanderungen seines Flussbetts, die Regulierung für Schiffbarkeit und gegen Überschwemmungen, die Kanalisationsarbeiten im 20. Jahrhundert. Damals wie heute behauptet sich der Rhein als wichtigste Wasserstraße Europas.

Vernissage : Vendredi | Freintag 10.10 ➡ 18:30

Collectif Repetita
120, Grand'rue, 67000 Strasbourg
Samedi et dimanche | Samstag und Sonntag |
14:00 → 19:00

Entrée gratuite | Eintritt frei

FR + DE

Strasbourg



Démolition d'un immeuble, rue de Bourgogne © Vincent Leport

Parcours vélo | Radtour

Samedi | Samstag 11.10 ➡ 09:30 → 17:00

La Meinau : 20 ans de rénovation urbaine, et après ? | Die Meinau: 20 Jahre Stadtteilerneuerung – und wie geht es weiter?

de | von : **Association Mein-Garten**

avec | mit : **Vincent Leport**, architecte retraité |
Pensionierter Architekt

Explorez le quartier au prisme de la rénovation urbaine en cours, puis visitez une exposition croisée entre la Meinau et le quartier Weingarten à Fribourg. Du matériel sera mis à votre disposition pour réaliser des croquis pendant les haltes. Prévoir un pique-nique pour la pause déjeuner.

Erkundung der Meinau im Lichte des laufenden Programms zur Stadterneuerung, dann Besuch einer Ausstellung zur Meinau und dem Freiburger Stadtteil Weingarten. An den Stationen stehen Materialien für Skizzen zur Verfügung. Für die Mittagspause empfiehlt sich ein selbstgemachtes Picknick.

Rendez-vous | Treffpunkt :
Station de tram Émile Mathis,
avenue de Colmar, 67100 Strasbourg

Participation gratuite | Teilnahme frei

FR + DE



Hall de stockage © Bénédicte Bach

Atelier | Workshop

Samedi | Samstag 11.10 ➡ 10:00 → 15:00

Sortir de sa réserve | Aus der Reserve gelockt

de | von : **Galerie La Pierre Large**
avec | mit : **Benjamin Kiffel** et **Bénédicte Bach**,
artistes | Künstler*innen, **Jean-Mathieu Collard**,
architecte (LAMA architectes) | Architekt

L'atelier photo dans le hall de stockage municipal s'intéresse à la réserve du mobilier scolaire de la ville, où l'on trouve bien d'autres choses. Les objets s'y accumulent et recomposent des paysages mouvants. La matinée est dédiée à la prise de photos et l'après-midi à la restitution des images.

Der Fotoworkshop beschäftigt sich mit dem städtischen Lager für Schulmobiliar, in dem viele weitere Gegenstände liegen. Im Zusammenspiel mit den Metallregalen entstehen hier immer wieder neue, wandelbare Landschaften. Am Vormittag ist Fotoshooting, am Nachmittag Übergabe der Bilder.

Hall de stockage
18, rue du Doubs, 67100 Strasbourg

Participation gratuite sur inscription |
Teilnahme frei, Anmeldung erforderlich

FR + DE

Strasbourg



Vue aérienne du futur stade de la Meinau, POPULOUS, Rey-de Crécy atelier d'architecture © POPULOUS, Rey-de Crécy



Le collectif des propriétaires du U.J. Klarenstraat © Jap Sam Books

Samedi-visite | Samstagsführung

Samedi | Samstag 11.10 + 18.10

10:30 → 12:00

Restructuration et extension du stade de la Meinau | Umstrukturierung und Erweiterung des Stade de la Meinau

de | von: **Ville et Eurométropole de Strasbourg**
avec | mit: **Rey-de-Crécy atelier d'architecture**

Découverte du chantier du stade de la Meinau. La restructuration de trois tribunes et l'extension de la quatrième augmenteront la jauge et proposeront une meilleure expérience au public. Ce projet de transformation est un exemple de sobriété énergétique et de biodiversité, ce dont témoignent ses deux prix.

Besichtigung der Baustelle des Stade de la Meinau. Die Umstrukturierung von drei Tribünen sowie die Erweiterung der vierten erhöhen die Kapazität und bieten ein besseres Spielerlebnis. Das Umbauprojekt sieht sich als Vorbild für Energieeffizienz und Biodiversität – und hat dafür zwei Preise erhalten.

Stade de la Meinau

12, rue de l'Extenwoerth, 67100 Strasbourg

Participation gratuite sur inscription |

Teilnahme frei, Anmeldung erforderlich

FR

Conférence | Vortrag

Samedi | Samstag 11.10 16:00 → 17:00

U.J. Klarenstraat: la métamorphose d'un bloc traditionnel en Tetris architectural | U.J. Klarenstraat: Die Metamorphose eines Wohnblocks zu einem architektonischen Tetris

de | von: **Association Theo van Doesburg**
avec | mit: **Arjan Gooijer, architecte | Architekt**

En 2010, le Klarenstraat est vendu à des particuliers, qui se lancent dans l'aventure collective (via l'achat de mètres carrés sur un ou plusieurs niveaux imbriqués à la manière d'un Tetris) et dans les travaux, en respectant un cahier des charges coordonné par un maître d'œuvre. Métamorphose!

2010 wird der Klarenstraat an Privatpersonen verkauft. Diese wagen das Abenteuer gemeinschaftlichen Wohnens und kaufen ineinander verschachtelte Quadratmeter auf mehreren Ebenen. Sie halten sich an ein koordiniertes Lastenheft und setzen dabei auf „Do-it-yourself“. Eine echte Metamorphose!

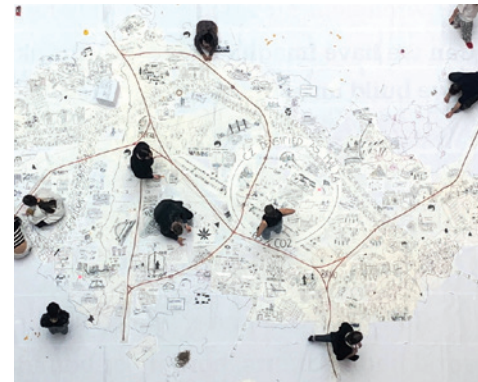
Aubette 1928, Ciné-Bal

Place Kléber, 67000 Strasbourg

Participation gratuite | Teilnahme frei

FR

Strasbourg



CZ2, 100 student visions for the Czech Republic © The Why Factory

Exposition + table ronde + atelier | Ausstellung + Podiumsdiskussion + Workshop

Mardi | Dienstag 14.10 → 24.10

Intelligence artificielle et cadre de vie: habiter le Rhin supérieur en 2050 IA générative, participation citoyenne, et imaginaires des territoires | Künstliche Intelligenz und Lebensumfeld: Wohnen am Oberrhein im Jahr 2050 Generative KI, Bürgerbeteiligung und regionale Szenarien

de | von: **ENSAS**

avec | mit: **Adrien Ravon**, architecte enseignant
chercheur (TU Delft) | Architekt, Dozent und Forscher,
Emmanuelle Rombach, architecte maîtresse de
conférence (ENSAS) | Architektin, Hochschuldozentin

L'ENSAS, en partenariat avec la MEA, propose des ateliers d'initiation à l'intelligence artificielle (IA) pour le développement et la visualisation de scénarios et d'imaginaires pour le territoire rhénan en 2050. Les participant-es seront amené-es à expérimenter les bonnes pratiques de l'IA générative et à contribuer par leurs propositions à la coproduction d'une exposition dans le hall de l'ENSAS.

Ateliers, exposition et débats rassembleront habitant-es, étudiant-es et professionnel-les de l'habiter autour d'un questionnement critique sur les potentiels et les limites de l'utilisation de l'IA au service de la participation citoyenne.

*In Partnerschaft mit dem EA bietet die ENSAS Workshops zur Einführung in künstliche Intelligenz (KI) an, um Szenarien und Ideen für das Rheingebiet im Jahr 2050 zu entwickeln und zu visualisieren. Die Teilnehmer*innen testen generative KI und erarbeiten Vorschläge für Beiträge zu einer Ausstellung in der Aula der ENSAS.*

*Workshops, Ausstellung und Debatten bringen Bewohner*innen, Studierende und Fachleute aus dem Bereich des Wohnens zusammen. Die Möglichkeiten und Grenzen der Nutzung von KI bei der Bürgerbeteiligung werden dabei kritisch hinterfragt.*

Vernissage: Mardi | Dienstag 14.10 18:00

Table ronde: Mercredi | Mittwoch 15.10 18:00

Ateliers: Mardi | Dienstag 14.10 → Vendredi |
Freitag 17.10 2025: Les dates et modalités
d'inscription aux ateliers seront communiquées
début octobre 2025 sur le site de la MEA

ENSAS, La Fabrique: Hall + Grand Amphi

6-8, boulevard du Président-Wilson,

67000 Strasbourg

Lundi au vendredi | Montag bis Freitag

9:00 → 20:00

Participation gratuite sur inscription |

Teilnahme frei, Anmeldung erforderlich

FR



Vue sur la place Albert-1^{er} © Chemins Indiens

Midi-visite | Mittagsführung

Mardi | Dienstag 14.10 ➡ 12:15 → 13:45

Les espaces extérieurs de la cité Rotterdam à Strasbourg : une nouvelle qualité de vie | Die Außenbereiche der Cité Rotterdam in Straßburg : Umgestaltung für eine neue Lebensqualität

de | von : **Ville et Eurométropole de Strasbourg**
avec | mit : **Lorraine Motte** et **Nadège Haessig**, maître d'ouvrage | Bauherrin, **Chemin Indien**, paysagiste | Landschaftsarchitektur

Ce projet améliorera la qualité de vie en portant une attention particulière à l'apaisement du trafic, à la végétalisation et aux cheminements piétons, et veillera donc à la sécurité et à la santé des habitant-es de la cité, notamment des élèves. Démarré en mars 2024, le chantier se clôturera fin 2026.

*Das Projekt soll die Lebensqualität in der Cité verbessern, insbesondere durch den Park, neue Fußwege und Verkehrsberuhigung. Sicherheit und Gesundheit der Bewohner*innen, insbesondere der Schüler*innen, werden damit gewährleistet. Beginn der Bauarbeiten war März 2024, Abschluss ist Ende 2026.*

Cité Rotterdam
3, rue de Rotterdam, 67000 Strasbourg

Participation gratuite sur inscription |
Teilnahme frei, Anmeldung erforderlich

FR



Vue du centre socioculturel rénové © Atelier Buisson architecture

Midi-visite | Mittagsführung

Mardi | Dienstag 14.10 ➡ 12:30 → 13:45

Rénovation du centre socioculturel l'Aquarium | Renovierung des soziokulturellen Zentrums l'Aquarium

de | von : **Ville et Eurométropole de Strasbourg**
avec | mit : **Atelier Buisson architecture**

Dans le cadre du projet de renouvellement urbain de la Cité Nucléaire, l'Aquarium bénéficie d'une rénovation énergétique et d'une mise en accessibilité. Véritable aimant du quartier, il accueillera une cafétéria et de multiples espaces sportifs et polyvalents, renforçant la mixité à Cronenbourg.

Im Rahmen des Stadterneuerungsprojekts der Cité Nucléaire erhält L'Aquarium eine energetische Sanierung und eine barrierefreie Erschließung. Es entsteht zudem eine Cafeteria sowie Sport- und Mehrzweckbereiche. Somit wird die Durchmischung von Cronenbourg weiter steigen.

Centre socio-culturel de l'Aquarium
15, rue Augustin-Fresnel, 67200 Strasbourg

Participation gratuite sur inscription |
Teilnahme frei, Anmeldung erforderlich

FR



Un véhicule partagé Citiz dans le nouvel éco-quartier Vergers du Saint-Michel à Reichstett © Marc Fourier

Table ronde | Podiumsdiskussion

Mardi | Dienstag 14.10 ➡ 18:30 → 20:00

Mobilité dans le Bas-Rhin : 25 ans de transformations, 25 ans de défis à venir | Mobilität im Wandel : 25 Jahre Entwicklung im Unterelsass – und was noch vor uns liegt

de | von : **Citiz Grand Est**
avec | mit : **Jean-François Virot-Daub**, directeur (Citiz Grand Est) | Geschäftsführer, **Camille Janton**, présidente (Strasbourg Mobilités Vélo) | Präsidentin

Comment les multiples évolutions dans le Rhin supérieur influencent-elles les façons d'y habiter, d'y travailler et de s'y déplacer ? Une table ronde pour mieux saisir les liens entre mobilité, cadre de vie et transition du territoire, et repartir avec des pistes pour imaginer les mobilités de demain.

Wie beeinflussen diverse Veränderungen Wohnen, Arbeiten und Fortbewegung am Oberrhein? Die Podiumsdiskussion beleuchtet Zusammenhänge zwischen Mobilität, Lebensumfeld und Transformation des Stadtraums – und liefert konkrete Impulse, um die Mobilität von morgen zu gestalten und zu leben.

Centre de formation des Compagnons du Devoir
1, place Vitruve, 67200 Strasbourg

Participation gratuite sur inscription |
Teilnahme frei, Anmeldung erforderlich

FR



Quartier Starlette – parc du Petit-Rhin © Agence TER

Table ronde | Podiumsdiskussion

Mercredi | Mittwoch 15.10 ➡ 18:00 → 19:00

Construire et aménager avec l'environnement, le cas du projet urbain Deux-Rives/ Zwei-Ufer | Bauen und Planen im Einklang mit der Umwelt : Das Stadtentwicklungsprojekt Deux-Rives/ Zwei-Ufer

de | von : **SPL Deux-Rives**
avec | mit : **Amandine Kubler**, ingénieure d'études | Projektingenieurin

Comment l'environnement permet-il de bâtir le projet urbain (logements, équipements publics, espaces verts) dans un contexte de changement climatique et face aux enjeux qu'il pose ? Les intervenant-es de divers bureaux d'étude et agences d'urbanisme tenteront de répondre à ces questions cruciales.

Wie kann die Umwelt zum Ausgangspunkt für Stadtplanung (Wohnungen, öffentliche Einrichtungen und Grünflächen) werden, gerade im Kontext des Klimawandels und seiner Herausforderungen? Diese grundlegenden Fragen werden Fachleute aus Forschung, Planung und Bau diskutieren.

Phare Citadelle
11-13, rue de Nantes, 67000 Strasbourg

Participation gratuite sur inscription |
Teilnahme frei, Anmeldung erforderlich

FR

Strasbourg



Ecoquartier Reichstett: des espaces verts très généreux, support d'une vie sociale apaisée ? © Emmanuel Marx – Réhabiter



Axonométrie du projet urbain Deux-Rives/Zwei-Ufer
© Agence TER pour la SPL Deux-Rives

Table ronde | Podiumsdiskussion

Mercredi | Mittwoch 15.10 ➔ 18:00 → 21:00

Pour des immeubles vivants : pièges et recettes de l'habiter ensemble | Für lebendige Mietshäuser: Rezepte und Fallstricke gemeinsamen Wohnens

de | von: **Réhabiter**
avec | mit: **Valérie Lebois** et **Mireille Dietschy**, enseignantes-chercheuses (ENSAS) | Wissenschaftlerinnen und Dozentinnen, **Emmanuel Marx**, directeur (Réhabiter) | Leiter

Si on investit intensément les espaces privés, les parties communes sont généralement délaissées. Or «habiter ensemble» ne va pas de soi. Cette rencontre permettra d'explorer les secrets et les pièges de ce qui peut «créer et maintenir la vie sociale» dans les immeubles collectifs d'habitation.

*Während Bewohner*innen ihre privaten Räume intensiv nutzen, werden Gemeinschaftsbereiche meist vernachlässigt. Denn „gemeinsam Wohnen“ ist keineswegs selbstverständlich. Diese Veranstaltung beleuchtet, welche Faktoren in Wohngebäuden „Sozialleben fördern oder erhalten“ können.*

La Caténaire

17, rue d'Obernai, 67000 Strasbourg

Participation gratuite sur inscription |

Teilnahme frei, Anmeldung erforderlich

FR

Conférence + visite |

Vortrag + Führung

Jeudi | Donnerstag 16.10 ➔ 9:30 → 17:00

Les friches urbaines : une opportunité dans le contexte du zéro artificialisation nette ? | Städtische Brachen : Eine Chance für Netto-Null Flächenverbrauch?

de | von: **Envirobat Grand Est Energivie.pro**

Face à la pénurie de logements, à la tension foncière et aux directives type ZAN, la transformation des friches est une opportunité stratégique. La matinée est consacrée aux politiques et projets de transformation de friches en France et en Allemagne ; l'après-midi à la visite d'opérations à la sobriété innovante.

Wohnungsnot, Flächenknappheit am Oberrhein, die europäischen Vorgaben zur Reduzierung der Bodenversiegelung: Ist die Umwandlung von Brachen die Lösung? Vormittags Vorstellung politischer Ansätze und Projekte in Frankreich und Deutschland; nachmittags Besichtigung innovativer Maßnahmen.

Siège du Conseil régional

1, place Adrien-Zeller, 67000 Strasbourg

Participation gratuite sur inscription |

Teilnahme frei, Anmeldung erforderlich

FR + DE

Strasbourg



Façade principale de la maison de enfance en travaux © EMS-DAP

Midi-visite | Mittagsführung

Jeudi | Donnerstag 16.10 ➔ 12:30 → 13:45

Création de la maison de l'enfance Finkwiller | Neugestaltung des Kinderhauses Finkwiller

de | von: **Ville et Eurométropole de Strasbourg**
avec | mit: **Loïc Picquet Atelier Architecture**

Excepté sa façade avec encadrements en grès, pignons, pierres anciennes, le bâtiment a été entièrement transformé. L'extension et la nouvelle structure intérieure en béton créent des espaces conviviaux avec vue sur une cour végétalisée. Un lieu caché en centre-ville à découvrir juste avant son ouverture.

Bis auf die Fassade mit Sandstein-Fensterrahmen, historischen Giebeln und Steinen, wurde das Gebäude komplett umgebaut. Die Erweiterung und die neue Betonstruktur schaffen einladende Räume mit Blick auf einen begrünten Hof. Besuch an einem ungewöhnlichen Ort im Zentrum kurz vor der Eröffnung!

Maison de la petite enfance Finkwiller

7, rue des Glacières, 67000 Strasbourg

Participation gratuite sur inscription |

Teilnahme frei, Anmeldung erforderlich

FR



La cité Ungemach et le nouveau quartier international d'affaires
© Elisa Hahn

Déambulation | Spaziergang

Jeudi | Donnerstag 16.10 ➔ 16:30 → 18:30

«Dompter les rivières», une balade sonore pour (re)découvrir le quartier du Wacken! | „Dompter les rivières“ – ein Audiowalk zur (Neu-) Entdeckung des Wacken

de | von: **Les Ensembles 2.2**
avec | mit: **Gaëtan Gromer**, compositeur, musicien et directeur artistique | Komponist, Musiker und Künstlerischer Leiter, **Elisa Hahn**, intervenante chargée de communication et des relations publiques | Mitarbeiterin für Kommunikation und Öffentlichkeitsarbeit

Explorez le Wacken autrement ! Découvrez une fiction sonore, plurielle et polyphonique, qui donne à entendre la multiplicité de ses facettes. Vous partirez en voyage à travers le temps de ce quartier patchwork en perpétuelle mutation. Le matériel d'écoute (casque et dispositif audio) est fourni.

Wacken mal ganz anders! „Dompter les rivières“, eine vielstimmige Klangfiktion vertont die vielfältigen Facetten dieses vielfältigen Viertels in stetigem Wandel – eine Zeitreise durch die Geschichte des Quartiers. Das Audioequipment (Kopfhörer und Abspielgerät) wird gestellt.

Rendez-vous | Treffpunkt:

Hall d'entrée du Maillon, Théâtre de Strasbourg
1, boulevard de Dresde, 67000 Strasbourg

Participation gratuite sur inscription |

Teilnahme frei, Anmeldung erforderlich

FR + DE

Strasbourg



La Manufacture des tabacs © Frédéric Maigrot

Exposition + table ronde | Ausstellung + Podiumsdiskussion

Vendredi | Freitag 17.10 → 31.10

La Manufacture des tabacs : histoire d'une architecture industrielle | Die Tabakmanufaktur: Industriearchitektur im Wandel der Zeit

de | von: **5^e Lieu** – culture, architecture, patrimoine
avec | mit: **Antoine Oziol**, architecte du patrimoine |
Denkmalarchitekt, **Franck Schwarz**, chercheur au
service Inventaire et Patrimoines (Région Grand Est) |
Forscher im Bereich Inventar und Kulturerbe

La Manufacture des tabacs témoigne de l'histoire du tabac en Alsace. Le 5^e Lieu propose un double regard sur un lieu aujourd'hui dédié à la jeunesse, aux arts et aux savoirs. Mélodie Meslet-Tourneux transmet l'esprit des lieux en photographie et en dessin. La table ronde évoque l'architecture du site.

Die Manufaktur zeugt von der Bedeutung des Tabaks im Elsass. Der 5^e Lieu lädt zur differenzierten Betrachtung eines Orts, der heute Jugendarbeit, Kunst und Forschung gewidmet ist. Mélodie Meslet-Tourneux zeigt Fotografien und Zeichnungen. Die Diskussion thematisiert die Architektur des Baus.

Table-ronde | Podiumsdiskussion:

Jeudi | Donnerstag 16.10 ● 17:30 → 18:30

5^e Lieu – culture, architecture, patrimoine

5, place du Château, 67000 Strasbourg

Mardi → samedi | Dienstag → Samstag: 11:00 → 18:00

Dimanche | Sonntag: 11:00 → 17:00

Participation gratuite sur inscription |

Teilnahme frei, Anmeldung erforderlich

FR

72



La Laiterie, salle des musiques actuelles, Weber & Keiling Associés
© Weber & Keiling Associés

Samedi-visite | Samstagsführung

Samedi | Samstag 18.10 ● 10:30 → 12:00

La Laiterie, salle des musiques actuelles | La Laiterie, Saal für Musik von heute

de | von: **Ville et Eurométropole de Strasbourg**
avec | mit: **Weber & Keiling Associés**

Le chantier de restructuration de La Laiterie, salle mythique de Strasbourg, se termine. L'augmentation de la jauge et la restructuration de la salle amélioreront les conditions d'accueil du public et de travail des artistes. Découvrez ce projet et admirez la salle flamboyante neuve!

*Der Umbau des legendären Straßburger Konzertsäls La Laiterie ist bald fertig. Es ist Platz für mehr Zuschauer*innen. Und die Neugestaltung soll die Bedingungen für Publikum und Künstler*innen verbessern. Besuch in einem fast abgeschlossenen Projekt – erstes Bestaunen des frisch renovierten Saals!*

La Laiterie

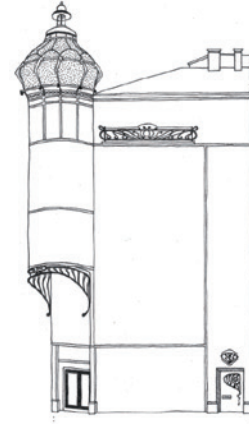
15-17, rue du Hohwald, 67000 Strasbourg

Participation gratuite sur inscription |

Teilnahme frei, Anmeldung erforderlich

FR

Strasbourg



Dessin d'un bâtiment Jugendstil © Louise Fouquet – EMS

Atelier jeune public | Kinderworkshop

Samedi | Samstag 18.10 ● 14:00 → 15:30

Dessine tout ce qui te passe par la fenêtre ! | Zeichne alles, was durch dein Fenster kommt!

de | von: **5^e Lieu** – culture, architecture, patrimoine
avec | mit: **Gaëlle Duval**, médiatrice culturelle |
Kultur-Mediatorin

L'atelier invite les enfants (7-12 ans) à s'approprier le rôle et les formes de la fenêtre, à suivre ou réinventer son évolution au 5^e Lieu et dans son environnement proche. Chacun d'entre eux choisit une façade et imagine ses fenêtres, tel un·e architecte dessinant un bâtiment.

*In diesem Workshop können Kinder (7-12 Jahre) Rolle und Machart von Fenstern entdecken, ihre Entwicklung nachvollziehen oder sie neu erfinden – am 5^e Lieu und in der näheren Umgebung. Im kreativen Teil suchen sich die Kinder ein Gebäude aus und gestalten dessen Fenster, ganz wie ein*e Architekt*in.*

5^e Lieu – culture, architecture, patrimoine

5, place du Château, 67000 Strasbourg

Participation gratuite sur inscription |

Teilnahme frei, Anmeldung erforderlich

FR



Atelier Avancée en âge et penser son habitat de demain © Réhabiter

Atelier | Workshop

Samedi | Samstag 18.10 ● 14:00 → 18:00

«Habiter ensemble demain»: le temps comme matériau des projets d'habiter | „Zusammen Wohnen in der Zukunft“: Zeit als Ressource für Wohnprojekte

de | von: **Réhabiter**

Comment rendre le logement équitable grâce à la coopération? Habitat inter- ou intragénérationnel, quels avantages et inconvénients pour chaque solution? Deux ateliers pour imaginer des lieux de vie durables et inclusifs. L'événement se conclura avec l'assemblée générale ordinaire et festive de l'association.

Wie kann Wohnen durch Kooperation fairer gestaltet werden? Inter- oder intragenerationelles Wohnen, welche Vor- und Nachteile hat jede Lösung? Zwei Workshops für nachhaltigere und inklusive Lebensorte. Den Abschluss bildet die ordentliche und zugleich festliche Mitgliederversammlung des Vereins.

La Maison citoyenne

2, rue du Grand Couronné, 67100 Strasbourg

Participation gratuite sur inscription |

Teilnahme frei, Anmeldung erforderlich

FR

Strasbourg



La place du Château, panorama d'architecture © Luc Boegly – EMS



Vue aérienne du site Lyautey © OpenSource

Atelier | Workshop

Samedi | Samstag 18.10 ● 16:00 → 17:30

A comme Architecture | A wie Architektur

de | von: **5° Lieu** - culture, architecture, patrimoine
avec | mit: **Gaëlle Duval**, médiatrice culturelle |
Kultur-Mediatorin

La place du Château a longtemps été le lieu de représentation du pouvoir religieux. Elle est entourée de façades monumentales édifiées au fil des siècles. L'atelier porte le regard sur l'architecture et les décors des bâtiments de la place en mêlant jeu, observation, dessin et art de raconter en détail.

Der Place du Château war lange Zeit der Ort, wo die Kirche ihre Macht inszenierte. Er ist von monumentalen Fassaden umgeben, die über Jahrhunderte errichtet wurden. Dieser Workshop betrachtet Architektur und Ornamentik der Gebäude und verbindet Spiel, Zeichnen und Erzählkunst mit Sinn fürs Detail.

5° Lieu – culture, architecture, patrimoine
5, place du Château, 67000 Strasbourg

Participation gratuite sur inscription |

Teilnahme frei, Anmeldung erforderlich

FR

Midi-visite | Mittagsführung

Lundi | Montag 20.10 ● 12:15 → 13:45

Réaménagement des espaces publics de l'ancien hôpital Lyautey | Umgestaltung der öffentlichen Räume des ehemaligen Lyautey- Krankenhauses

de | von: **Ville et Eurométropole de Strasbourg**
avec | mit: **Samuel Rio Derrey** et **Lorraine Motte**,
maîtres d'ouvrage | Bauherr*innen, **Dominique Riff**,
maître d'œuvre | Projektleiter

La reconversion ambitieuse prévoit le réaménagement global de l'ancienne friche (espaces publics et bâtiment d'honneur), en favorisant le réemploi. Un jardin public, des voies dédiées aux mobilités douces et un collège y verront le jour. Une transformation durable du quartier qui respecte l'environnement.

Die Umnutzung des ehemaligen Militärkrankenhauses Lyautey sieht eine Neugestaltung der ehemaligen Brache vor (öffentlichen Räume und früheres Offizierskasino). Es entstehen ein Park, Wege für sanfte Mobilität und eine Schule. Der Stadtteil wird nachhaltig verändert, aber die Umwelt bewahrt.

Ancien hôpital Lyautey

6, rue de Sarlat, 67100 Strasbourg

Participation gratuite sur inscription |

Teilnahme frei, Anmeldung erforderlich

FR

Strasbourg



Photogramme du documentaire *Koolhaas Houselife*
© Bêka & Partners

Cinéma | Kino

Lundi | Montag 20.10 ● 18:30 → 21:00

Koolhaas Houselife

Ila Bêka et Louise Lemoine, 2008, 58'

de | von: **Le lieu documentaire**
avec | mit: **Pascale Richter**, architecte | Architektin

Rem Koolhaas a créé une merveille d'ingénierie pour cette maison avec murs qui bougent, lits qui se lèvent, plateformes et fenêtres automatisées afin de donner toute liberté à son propriétaire en fauteuil. La visite avec la truculente gouvernante permet d'entrer dans une icône de l'architecture contemporaine.

Rem Koolhaas schuf ein ingenieurtechnisches Meisterwerk für dieses Haus mit beweglichen Wänden, einklappbaren Betten, automatisierten Plattformen und Fenstern, um einem Rollstuhlfahrer Bewegungsfreiheit zu geben. Der Besuch mit der schillernden Haushälterin macht diese Architekturikone zugänglich.

ENSAS

6-8, boulevard du Président-Wilson,
67000 Strasbourg

Participation gratuite | Teilnahme frei

VF



Rencontres nationales #20ans DDQE Scop les 2 Rives
© Scop les 2 Rives

Conférence | Vortrag

Dienstag | Mardi 21.10 ● 18:30 → 21:00

«Pitch me if you can #6: 2050, 50 degrés: adaptation, résilience ou statu quo?» | „Pitch me if you can #6: 2050, 50 Grad: Anpassung, Resilienz oder Status quo?“

de | von: **Scop les 2 Rives**

Ce format original propose des retours d'expériences d'acteur·ices du «Développement Durable & Qualité Environnementale». Venez partager des scénarios urbanistiques sans précédent. 2050, 50 degrés: l'heure est à l'union des forces pour réinterroger les pratiques professionnelles de la transition !

*In diesem originellen Format präsentieren Akteur*innen für „Nachhaltige Entwicklung & Umweltqualität“ Erfahrungsberichte – und evozieren zum Teil nie dagewesene städtebauliche Szenarien. 2050, 50 Grad: Jetzt heißt es Kräfte bündeln, um die berufliche Praxis des Wandels nochmals zu hinterfragen!*

La Caténaire

17, rue d'Obernai, 67000 Strasbourg

Participation gratuite sur inscription |

Teilnahme frei, Anmeldung erforderlich

FR

Strasbourg



Le quartier Citadelle à horizon 2035, vue depuis le nord du pont André Bord © Agence Ter



Kunsthaut Baselland, Dreispitz Münchenstein
© Maris Mezulis

Table ronde | Podiumsdiskussion

Mittwoch | Mercredi 22.10 ● 18:00 → 19:00

Premier bilan du démonstrateur de la ville durable au quartier Citadelle | Nachhaltigkeitsprogramm „Démonstrateurs de la ville durable“: Erste Bilanz im Viertel Citadelle

de | von: **SPL Deux-Rives**
avec | mit: **Victoire Guigues**, cheffe de projet | Projektleiterin

En 2022, le quartier Citadelle est lauréat du projet «Démonstrateurs de la ville durable» qui veut créer un quartier bas carbone, résilient et accélérateur de transitions sociales, en optimisant les ressources énergétiques, biosourcées et les transitions des modes de vie. Découvrez-en un premier bilan!

2022 war das Viertel Citadelle ein Gewinner des französischen Nachhaltigkeitsprogramms, das ein kohlenstoffarmes, resilientes und gesellschaftliche Transformationen beschleunigendes Viertel schaffen soll. Bei dieser Veranstaltung wird eine erste Bilanz vorgestellt.

Phare Citadelle

11-13, rue de Nantes, 67000 Strasbourg

Participation gratuite sur inscription |

Teilnahme frei, Anmeldung erforderlich

FR

Conférence | Vortrag

Mercredi | Mittwoch 22.10 ● 18:00 → 20:00

Buchner Bründler Architekten: Transform

de | von: **INSA Strasbourg**
avec | mit: **Andreas Bründler**, architecte et co-gérant | Architekt und Miteschäftsführer

Lauréat du prix suisse de l'architecture 2024 et du prix Béton 2025, Buchner Bründler Architekten propose une architecture contextuelle et poétique. Chaque projet affirme une identité singulière portée par une approche conceptuelle et un sens aigu du détail, évitant ainsi tout formalisme répétitif.

Das Büro Buchner Bründler Architekten erhielt den Schweizer Architekturpreis 2024 und den Betonpreis 2025. Es steht für eine kontextbezogene und poetische Architektur. Jedes Projekt hat eine unverwechselbare Identität, getragen von einem starken Planungskonzept und einem ausgeprägten Sinn für Details.

INSA Strasbourg

24, boulevard de la Victoire, 67000 Strasbourg

Participation gratuite sur inscription |

Teilnahme frei, Anmeldung erforderlich

FR

Strasbourg



Perspective nord-est du bâtiment vestiaires
© Antonelli + Herry architectes

Visite | Führung

Jeudi | Donnerstag 23.10 ● 16:00 → 17:15

Un bâtiment vestiaires-douches végétalisé et évolutif | Begrüntes und modulares Gebäude für Umkleide- und Duschräume

de | von: **Ville et Eurométropole de Strasbourg**
avec | mit: **Groupe CBA, Antonelli + Herry Architectes**

Ce site de locaux administratifs de la collectivité n'avait pas de vestiaires-douches. Le nouveau bâtiment en structure bois/béton est achevé. Végétalisé et évolutif, il s'intègre dans le paysage, offre sept modules de vestiaires adaptables et un espace de détente. Visitez-le juste après son ouverture !

Diesem Standort der Stadtverwaltung fehlten adäquate Umkleide- und Duschräume. Der begrünte Neubau aus Holz- und Beton ist nun fertiggestellt. Er fügt er sich perfekt in die Landschaft, bietet sieben flexible Umkleidemodule sowie einen Ruhebereich. Besichtigung einige Wochen nach Inbetriebnahme.

Site de la Fédération

44, route de la Fédération, 67100 Strasbourg

Participation gratuite sur inscription |

Teilnahme frei, Anmeldung erforderlich

FR



Transformation de l'ancien zoo de l'Orangerie en centre de soin de la faune sauvage © Atelier Ozio!-De Micheli + Scherrer & Boetsch Architectes

Samedi-visite | Samstagsführung

Samedi | Samstag 25.10 ● 10:30 → 12:00

Transformation de l'ancien zoo et de la mini-ferme de l'Orangerie en un parc animalier pédagogique | Umbau des ehemaligen Zoos und Mini-Bauernhofs der Orangerie zu einem pädagogischen Tierpark

de | von: **Ville et Eurométropole de Strasbourg**
avec | mit: **Scherrer & Boetsch architectes**

Suite à leur fermeture, le zoo de l'Orangerie et la mini-ferme vont subir d'importants travaux de restructuration et de restauration. Ce site historique à l'architecture emblématique va désormais accueillir un parc animalier pédagogique. Découvrez cet espace de sensibilisation à la nature.

Nach der Schließung werden der Zoo de l'Orangerie und der Mini-Bauernhof umfassend umgebaut und restauriert. Das historische Areal mit seiner markanten Architektur wird künftig einen pädagogischen Tierpark beherbergen. Besuch an einem Ort, der das Bewusstsein für natürliche Lebensräume wecken soll.

Parc de l'Orangerie, devant la mini-ferme

Boulevard de l'Orangerie, 67000 Strasbourg

Participation gratuite sur inscription |

Teilnahme frei, Anmeldung erforderlich

FR

Vogelgrun



Légende ©

Performance + atelier jeune public | Performance + Kinderworkshop

Samedi | Samstag 11.10 ➡ 16:00 → 21:00

Ça déménage!

de | von: **Art'Rhena**
avec | mit: **Compagnie Racines Carrées**, compagnie de danse | Tanzensemble, **Nabil Ouelhadj**, chorégraphe | **Mayrig Losser**, architecte-médiatrice | Architektin und Vermittlerin

Art'Rhena, centre culturel de l'Île du Rhin et lieu emblématique de la coopération franco-allemande, vous propose de questionner de manière ludique les espaces et notre façon de les habiter à travers deux ateliers et un spectacle.

Wie nutzen wir Räume? Art'Rhena, Kulturzentrum der Rheininsel und symbolträchtiger Ort der deutsch-französischen Zusammenarbeit, lädt ein, diese Frage in zwei Workshops und einer Aufführung auf spielerische Weise zu beantworten.

Atelier de danse hip-hop |

Hip-Hop-Tanzworkshop: 16:00 → 17:30

Atelier d'architecture «Le carton dans tous ses états» | Architektur-Workshop „Kartons in all seinen Zuständen“: 17:30 → 19:00

Spectacle | Aufführung:

«Ça déménage!»,

danse hip-hop | Hip-Hop-Tanz ➡ 20:00

Tarif | Preis: **17 €**

Adhérent-e-s MEA | EA-Mitglieder: **15 €**

Art'Rhena

Île du Rhin, 68600 Vogelgrun

FR + DE



Ligne ferroviaire Colmar–Neuf-Brisach © Dominik Neidlinger

Exposition + table ronde | Ausstellung + Podiumsdiskussion

Samedi | Samstag 18.10 → 31.10

The missing link – une nouvelle ligne ferroviaire entre Colmar et Freiburg im Breisgau | The missing link -eine neue Bahnstrecke zwischen Colmar und Freiburg im Breisgau

de | von: **ENSAS**

avec | mit: **Dominik Neidlinger, Christian Horn et Frédéric Dellinger**, architectes | Architekten

L'exposition des travaux d'étudiant-es explorent l'évolution des villes, des villages et des paysages ainsi que les potentiels d'un développement urbain autour des gares existantes et futures. Leurs interventions montrent avec éclat les enjeux de ce territoire transfrontalier du Rhin supérieur.

Die Ausstellung der Arbeiten von Studierenden erforscht den Wandel von Städten, Dörfern und Landschaften sowie Potenziale städtischer Entwicklung im Umfeld von bestehenden und zukünftigen Bahnhöfen. Die Entwürfe veranschaulichen eindrücklich die Herausforderungen der Region am Oberrhein.

Vernissage: Vendredi | Freitag 17.10 ➡ 17:30

Art'Rhena

Île du Rhin, 68600 Vogelgrun

Mardi au vendredi | Dienstag bis Freitag:
10:00 → 17:00

Participation gratuite | Teilnahme frei

FR + DE

Waldkirch

autre visuel?



Légende ©

Radtour | Parcours vélo

Freitag | Vendredi 10.10 ➡ 13:00 → 17:00

Eine Rundfahrt durch 300 Jahre Bau- und Architekturgeschichte | Balade à travers trois siècles d'histoire de la construction et de l'architecture

von | de: **Bauwerk Schwarzwald e.V.**

mit | avec: **Anna Lips** und **Klaus Wehrle**,
Architekt*innen | architectes

Die Umwandlung von Altbauten kann ebenso wie Neubauten zur regionalen Baukultur beitragen. Die Fahrt führt zu Beispielen der Architekturroute Schwarzwald: Freibad 's Bad, Pferdestall Gutshof, Logistikhalle der Elztalbrennerei, Bauinformationszentrum BIZZZ, Kirchturm St. Georg, Gasthof Sonne, Peterhaus.

La transformation de bâtiments anciens aussi bien que les bâtiments neufs, même fonctionnels comme un dépôt logistique, peuvent contribuer à la culture de la construction régionale. Le parcours invite à découvrir sept lieux emblématiques sur la route architecturale de la Forêt-Noire.

Treffpunkt | Rendez-vous:

Startpunkt: Freibad "s'Bad",
Schwimmbadallee 1, 79183 Waldkirch
Zielpunkt: Petershäusle, Petershöfe 1,
79183 Waldkirch, Allemagne

Teilnahme frei, Anmeldung erforderlich |
Participation gratuite sur inscription

DE

Weyersheim



Restructuration de la mairie de Weyersheim
© Scherrer & Boetsch Architectes

Samedi-visite | Samstagsführung

Samedi | Samstag 18.10 ➡ 10:30 → 12:00

Amplitude et lumière: révéler le patrimoine | Weite und Licht: Bauliches Erbe neu erlebbar machen

de | von: **Scherrer & Boetsch Architectes**

avec | mit: **Pauline Scherrer** et **Sébastien Boetsch**,
architectes | Architekt*innen, **Sylvie Roehly**, maire de
Weyersheim | Bürgermeisterin von Weyersheim

Après deux ans de chantier, la mairie de Weyersheim rouvre ses portes. L'ensemble du clos couvert est rénové pour valoriser et pérenniser le caractère patrimonial du bâtiment. Le projet fait la part belle aux matériaux intemporels: grès, enduit chaux, staff, terrazzo, parquet chêne, mobilier frêne.

Willkommen im renovierten Rathaus von Weyersheim! In zweijähriger Bauzeit wurde die Gebäudehülle restauriert, um den historischen Charakter des Hauses zu bewahren und langfristig aufzuwerten. Das Projekt setzt auf zeitlose Materialien: Sandstein, Kalkputz, Staff, Terrazzo, Eichenparkett, Eschenmöbel.

Mairie de Weyersheim

82, rue Baldung-Grien, 67720 Weyersheim

Participation gratuite sur inscription |
Teilnahme frei, Anmeldung erforderlich

FR

Wissembourg

Atelier | Workshop

Samedi | Samstag 11.10 ☛ 14:00 → 17:00

Croquis en ville : exercices d'observation | Stadtskizzen – Beobachten, Entdecken, Zeichnen

de | von: **Ville de Wissembourg**
avec | mit: **Michel Zint**, architecte (Ville de Wissembourg) | Architect

Partez à la découverte des espaces urbains et paysagers sous la forme d'une série de performances. Les ateliers d'observation et de croquis réuniront architectes, paysagistes, artistes et un public tous âges. Un moment de création, de partage et de présentation, pour fabriquer une mémoire collective.

*Mit Performances werden urbane und landschaftliche Räume neu entdeckt. Die Beobachtungs- und Zeichenworkshops vereinen Architekt*innen, Landschaftsplaner*innen, Künstler*innen und ein breites Publikum. Gemeinsam kreativ sein, Teilen und Zeigen, um ein kollektives Gedächtnis zu schaffen.*

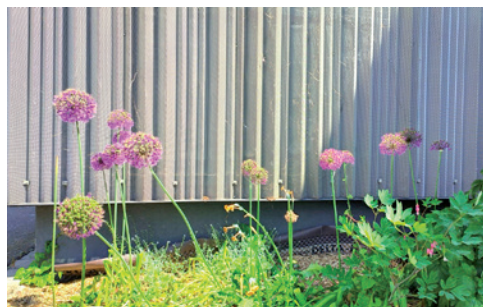
Vernissage: Samedi | Samstag 11.10 ☛ 17:30

La Nef_Relais culturel

6, rue des Écoles, 67160 Wissembourg

Participation gratuite | Teilnahme frei

FR + DE



La nature en ville © Michel Zint

Projet pédagogique | Bildungsprojekt

OSCAR

Le jeu-concours élèves transfrontalier | Der trinationale Schülerwettbewerb

Au cœur des ambitions et des préoccupations de la Maison européenne de l'architecture se trouve l'action pédagogique visant à sensibiliser les plus jeunes tranches d'âge à l'architecture et à l'urbanisme. Depuis maintenant 18 ans, OSCAR, le jeu-concours élèves transfrontalier récompense la construction de maquettes d'architecture par des élèves de la maternelle à la terminale dans tout le bassin rhénan. Le succès de cette initiative transfrontalière croît chaque année, favorisant rencontres et échanges des deux côtés du Rhin. 2 500 à 3 000 élèves d'Alsace, du Bade-Wurtemberg et des cantons de Bâle participent chaque année à ce grand jeu. Sur toute la durée du concours, les classes peuvent bénéficier de l'intervention d'un-e architecte ainsi que d'un échange avec une classe partenaire du pays voisin. Ensuite, les maquettes sont évaluées par des jurys composés d'architectes, d'étudiant-es en architecture et de professeur-es. Enfin, des remises de prix et des expositions sont organisées dans les villes référentes du territoire. Et à la fin, que l'on gagne ou pas, toutes les classes reçoivent un joli cadeau !

*Im Mittelpunkt der Aufgaben, die sich das Europäische Architekturhaus zum Ziel gesetzt hat, steht sein pädagogisches Programm, das auch das junge Publikum an Themen der Architektur und der Stadtplanung heranführen soll. Seit 18 Jahren animiert OSCAR, der trinationale Wettbewerb, Schüler*innen aus dem gesamten Oberrheingebiet von der Vorschule bis zur Abschlussklasse zum Bau von Architekturmodellen. Der Erfolg dieser grenzüberschreitenden Initiative wächst von Jahr zu Jahr und fördert die Begegnung und den Austausch zwischen beiden Seiten des Rheins. 2.500 bis 3.000 Schüler*innen aus dem Elsass, Baden-Württemberg und den Kantonen Basels nehmen jedes Jahr an diesem Wettbewerb teil. Jedes Jahr können die Klassen im Rahmen des*



Oscar 25 © Olivier Kern

*Wettbewerbs können die Schulklassen in den Genuss eines Architekt*innen-Besuchs und in den Austausch mit einer Partnerklasse im jeweiligen Nachbarland kommen. Zum krönenden Abschluss treffen sich in den teilnehmenden Städten die Jurys aus Architekt*innen, Architekturstudierenden und Lehrer*innen, um die Gewinnerklassen auszuwählen. Anschließend finden die Preisverleihungen und Ausstellungen der Modelle statt. Am Ende erhalten alle Klassen ein schönes Geschenk!*

Inscriptions jusqu'au |

Anmeldungen bis zum: **19.12.2025**

Restitutions des maquettes |

Abgabe der Modelle: **Avril | April 2026**

Le règlement du concours, les lieux et dates exactes de rendu et des expositions seront consultables sur www.m-ea.eu |

Das Regelwerk des Wettbewerbs, die Orte und Termine für die Abgabe und Ausstellungen finden Sie auf unserer Internetseite www.m-ea.eu.

Renseignements et inscriptions | Auskünfte und Anmeldungen: pedagogie@m-ea.eu

Appel à adhésion et aux dons | Mitgliedschafts- und Spendenaufruf

La MEA s'attelle chaque année à vous offrir la possibilité de profiter pleinement de l'architecture du Rhin supérieur à travers de diverses activités et événements, en particulier, depuis 25 ans, les Journées de l'architecture.

L'association doit son succès non seulement à ses financeurs, partenaires et membres, mais aussi à vos dons ! Pour renouveler ses actions pertinentes et préparer les événements à venir, la MEA a besoin de vous. Elle a besoin de votre appui, que vous pouvez toujours apporter par du temps bénévole, mais aussi de votre soutien financier.

Pour les dons supérieurs à 100 €, une grande partie du don est déductible des impôts sur le revenu (66 % d'un mécénat particulier, 60 % d'un mécénat professionnel).

En tant qu'adhérent-e et/ou mécène, vous garantisiez la pérennité de ses actions et pouvez, si vous le souhaitez, l'enrichir de vos projets et idées !

Vous pouvez notamment :

- assister à des conférences de haut vol, en écoutant des architectes reconnu-e-s dans le monde entier ;
- rencontrer des partenaires et entreprises pour de futures collaborations ;
- partager vos réalisations, que vous soyez maîtres d'ouvrage ou architectes ;
- découvrir l'architecture comme vous le n'aviez jamais perçue ;
- échanger avec les architectes français-e-, allemand-e-s et suisses, dans un cercle transfrontalier bénéfique.

Devenir adhérent-e-s : www.m-ea.eu

Votre adhésion sert à organiser des événements toujours plus nombreux et d'une ampleur grandissante. Ainsi, convaincu du bénéfice de l'action de la MEA dans votre quotidien, votre contribution permettra d'encourager la poursuite des actions en faveur de l'Architecture.

Nous remercions tous les donateur-ice-s !

Das EA arbeitet stets daran, Ihnen durch verschiedene Aktivitäten sowie Veranstaltungen, insbesondere seit 23 Jahren durch die Architekturtage, die Architektur am Oberrhein näherzubringen und diese Angebote genießen zu können.

Der Verein verdankt seinen Erfolg nicht nur seinen Geldgebern, Partnern und Mitgliedern, sondern auch Ihren Spenden! Um seine wichtigen Aktionen und die kommenden Veranstaltungen vorzubereiten, braucht das EA Ihre Hilfe. Es braucht Ihre Tatkraft, die Sie immer durch freiwilliges Engagement einbringen können, aber auch Ihre finanzielle Unterstützung.

Als Mitglied und/oder Mäzen sichern Sie das Fortbestehen der Aktivitäten der Organisation und können diese, wenn Sie möchten, mit Ihren eigenen Projekten und Ideen bereichern!

Sie können u.a.:

- an hochkarätigen Konferenzen teilnehmen und weltweit anerkannten Architekten und Architektinnen zuhören;
- Partner und Unternehmen für zukünftige Kooperationen treffen;
- Ihre Projekte mit anderen teilen, egal ob Sie Bauherr oder Architekt sind;
- Die Architektur auf eine Art entdecken, wie Sie sie noch nie wahrgenommen haben;
- Sich mit französischen, deutschen und schweizerischen Architekten in einem positiven grenzüberschreitenden Kreis austauschen.

Werden Sie Mitglied: www.m-ea.eu

Ihre Mitgliedschaft dient dazu, immer mehr und immer umfangreichere Veranstaltungen zu organisieren. Überzeugt vom Nutzen der Arbeit des EA in Ihrem Alltag, wird Ihr Beitrag den Verein darin unterstützen, das Fortbestehen seiner Aktivitäten zugunsten der Architektur zu gewährleisten.

Wir danken allen Spenderinnen und Spendern!



Adhésion à la MEA 2025 |
EA-Mitgliedschaft 2025

Calendrier | Kalender